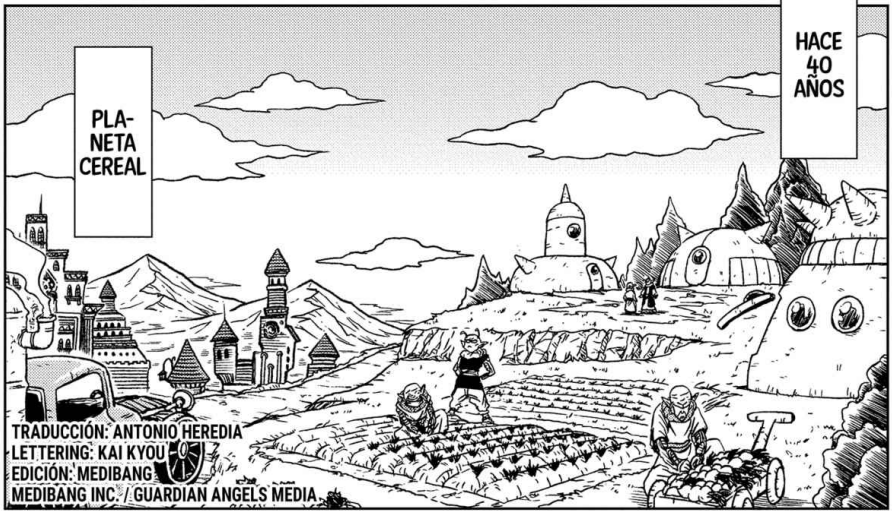
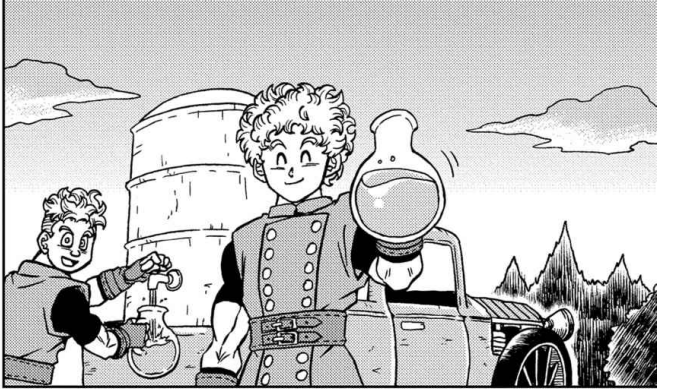
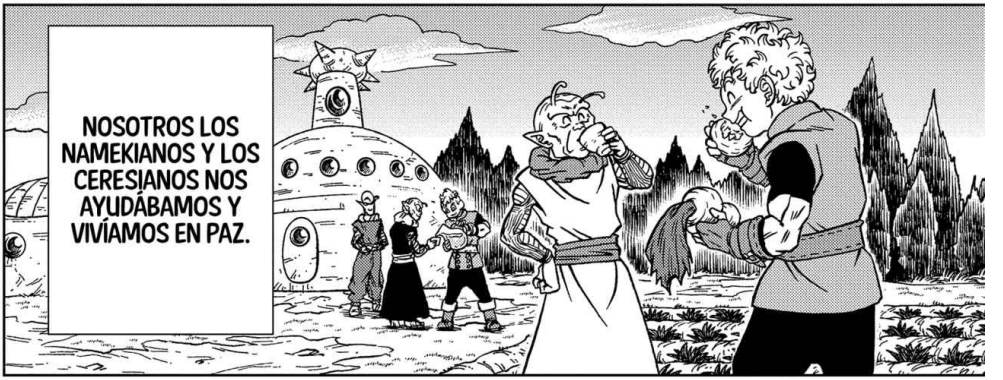
CAPÍTULO 77: EL PADRE DE GOKU: BARDOCK

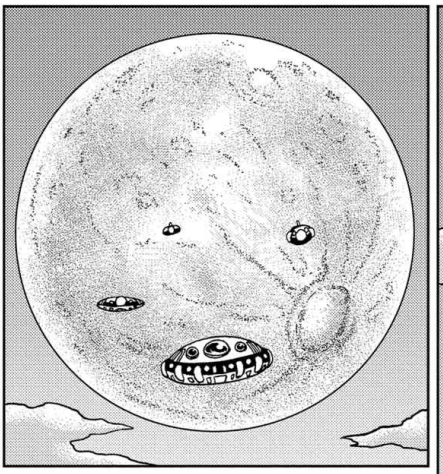
GUIÓN: AKIRA TORIYAMA DIBUJO: TOYOTARO



ALLÍ NACIERON Y CRECIERON... Y PARECÍA QUE IBA A SER ASÍ PARA SIEMPRE...



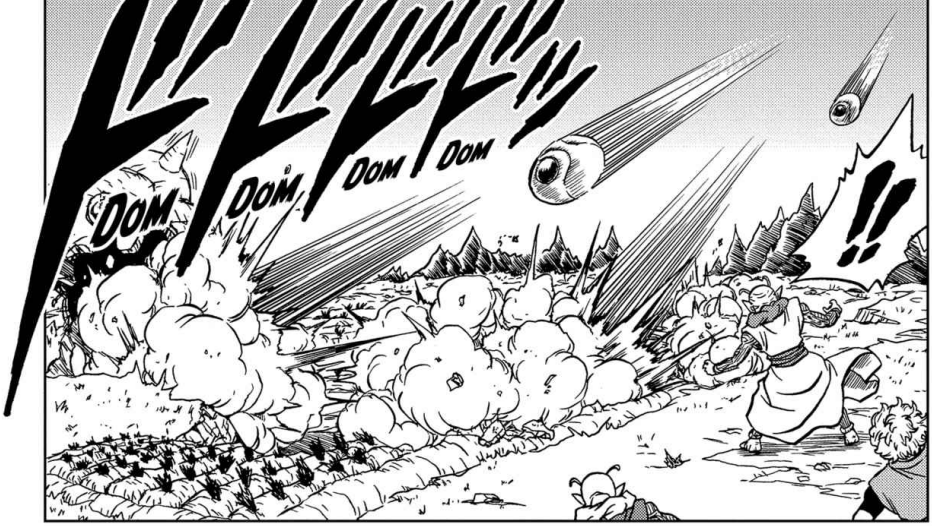

NOSOTROS LOS NAMEKIANOS Y LOS CERESIANOS NOS AYUDÁBAMOS Y VIVÍAMOS EN PAZ.



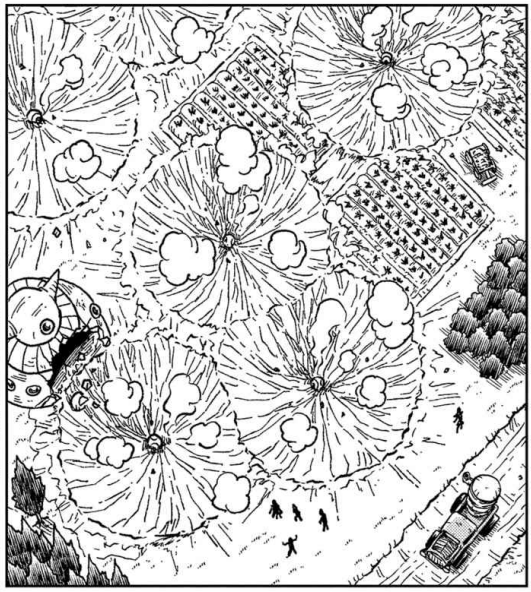
?

EN UNA NOCHE DE LUNA LLENA...

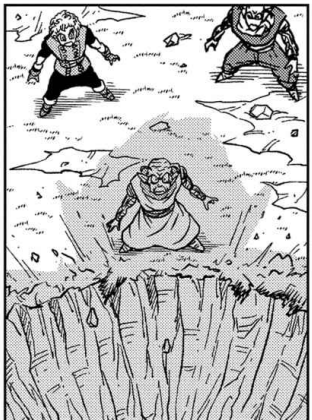
PERO ENTON-CES

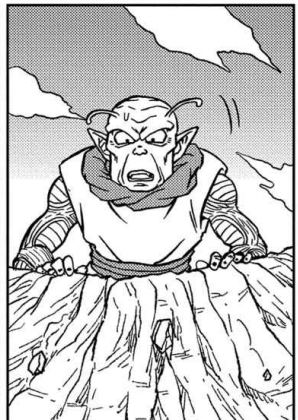

DOM DOM DOM DOM
!!

GIII

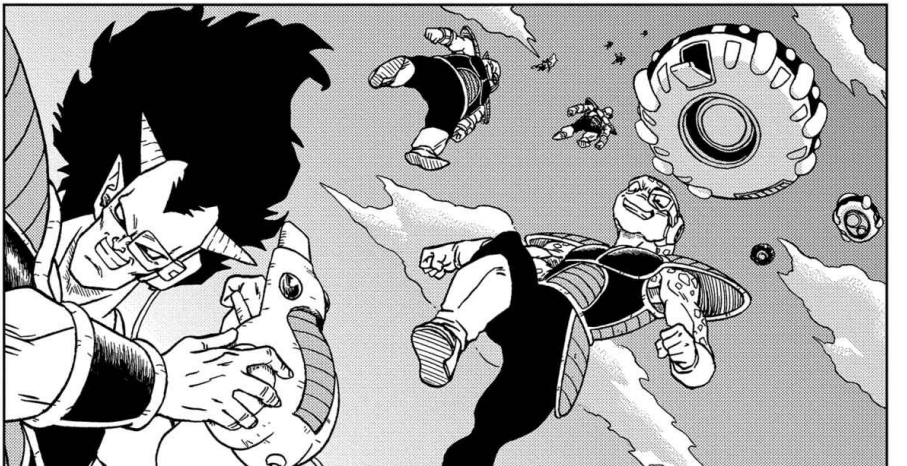


¡¿QU... QUÉ?!

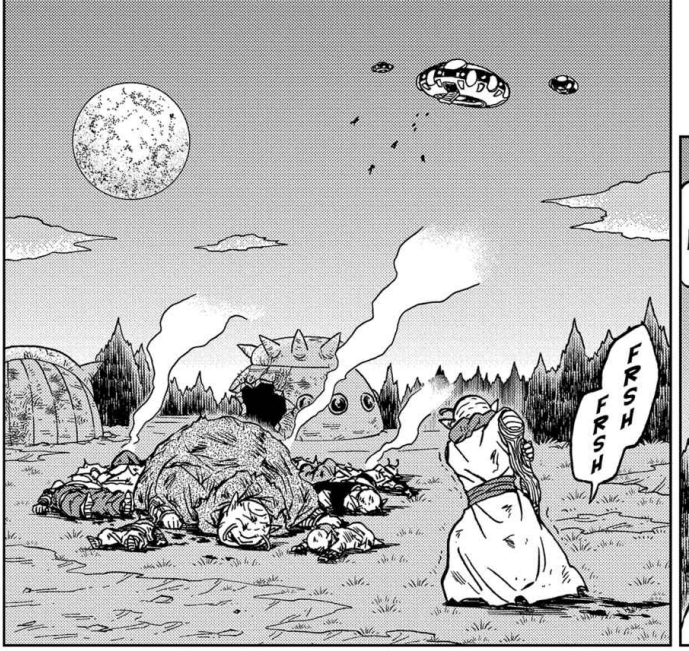




ELLOS APARECIE-RON DE REPENTE.
GRRR RRAA AAAH
!!



ドーン DWOOM
ドーン DWOOM
ドドド


FRSH
FRSH

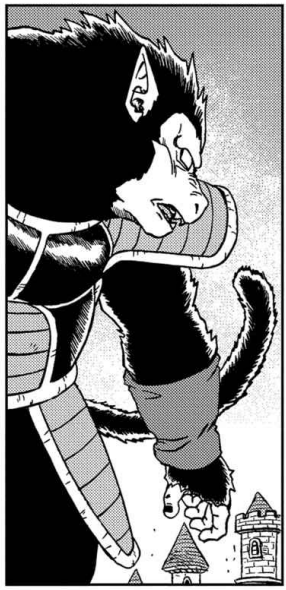
Y ENTON-CES...
HAH
HAH

MIENTRAS QUE LOS CERESI-ANOS...

TE DEJO AL CARGO... DE LAS ESFERAS DEL DRAGÓN, MONITE...

ME CONVERTÍ EN EL ÚNICO SUPERVIVIENTE DE LOS NAMEKIANOS.
¡...!

SWASH
ZWOOM
¡¡GYA AH!!



TAP TAP TAP

BLAM

HAH
HAH

PAAM

CRSH

STMP

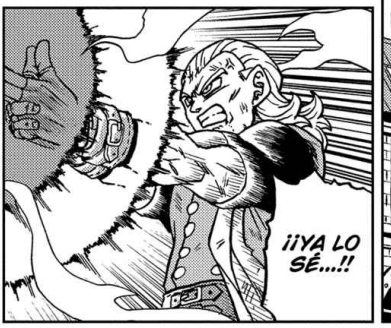
STMP

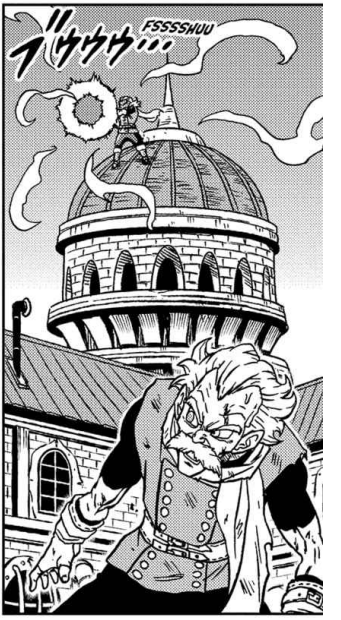
STMP

BAKOM
PASS OUT
カクッ
!
¡¡GRA-NOLA...!!

BWSH
DOOM
DOOM

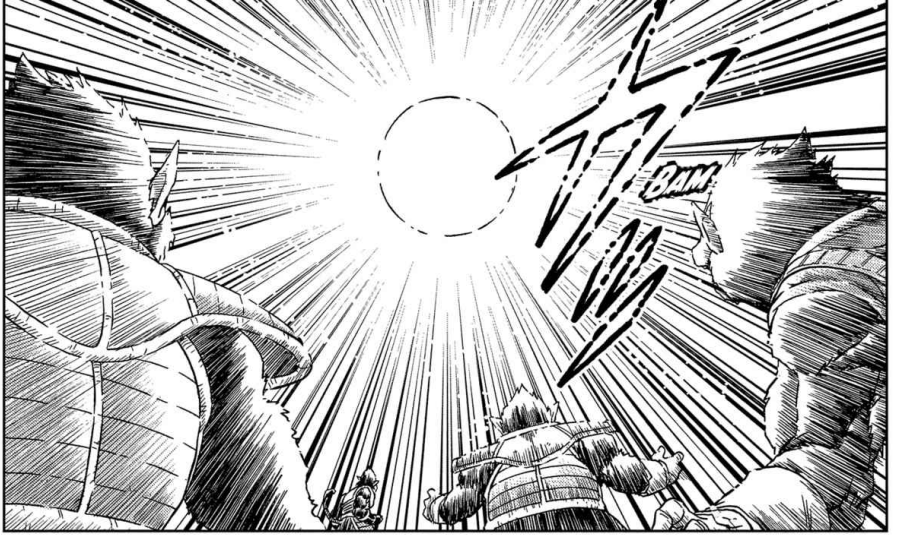
¡¡APUNTA A LA LUNA!!
¡¡FLAKE, A LA LUNA!!

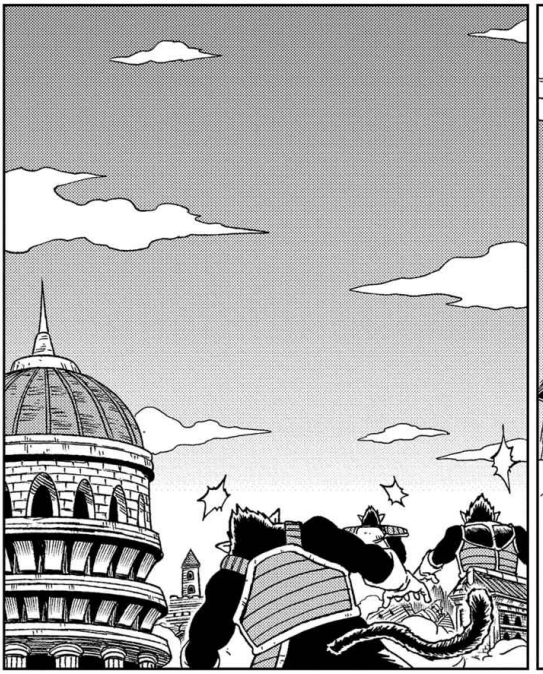

¡¡YA LO SÉ...!!


FSSSSHUU

DASH

¡¡HAAH!!
DWOOOM

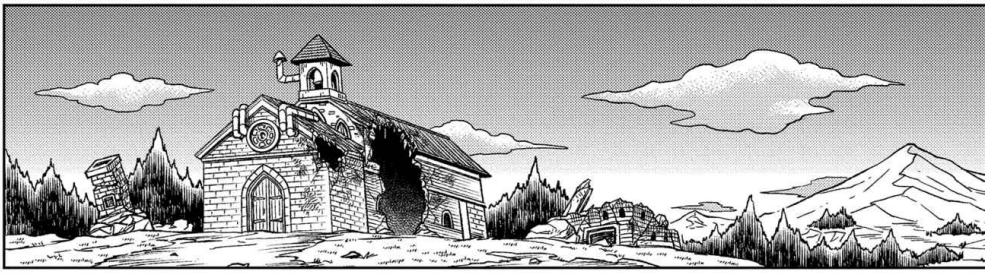

BAM

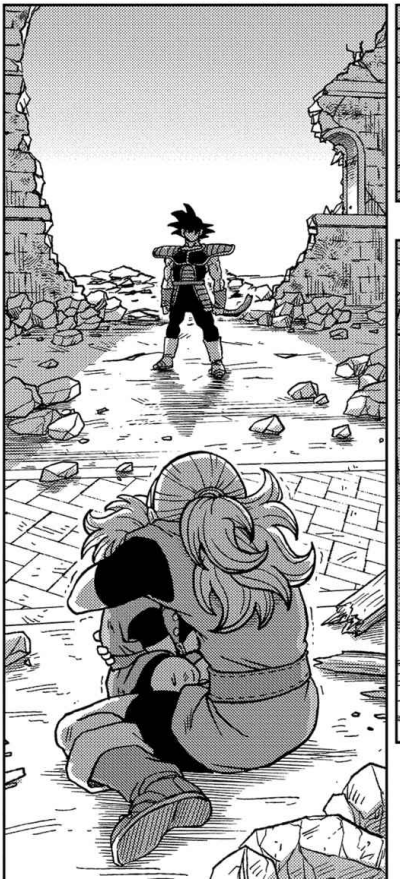


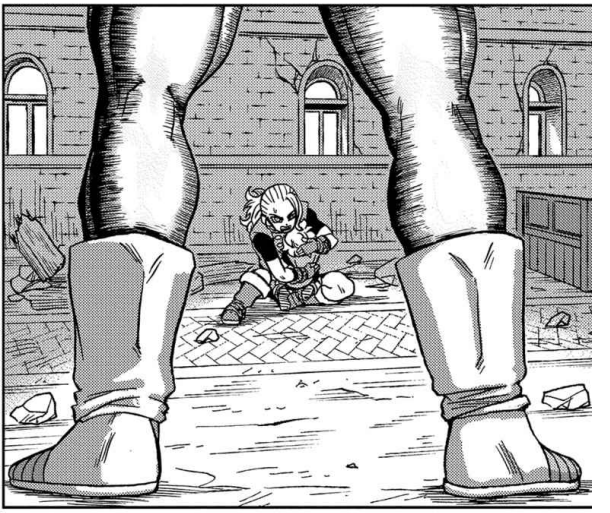
¡LO CONSEGUÍ...!
HAH HAH
FSSSH
AH...
¿CREES QUE YA HAS TERMINADO...?
¡Y NO POCO!
LO SIENTO, PERO NOSOTROS SOMOS FUERTES AUNQUE NO ESTEMOS CONVERTIDOS EN MONOS GIGANTES.
THUD
BAM

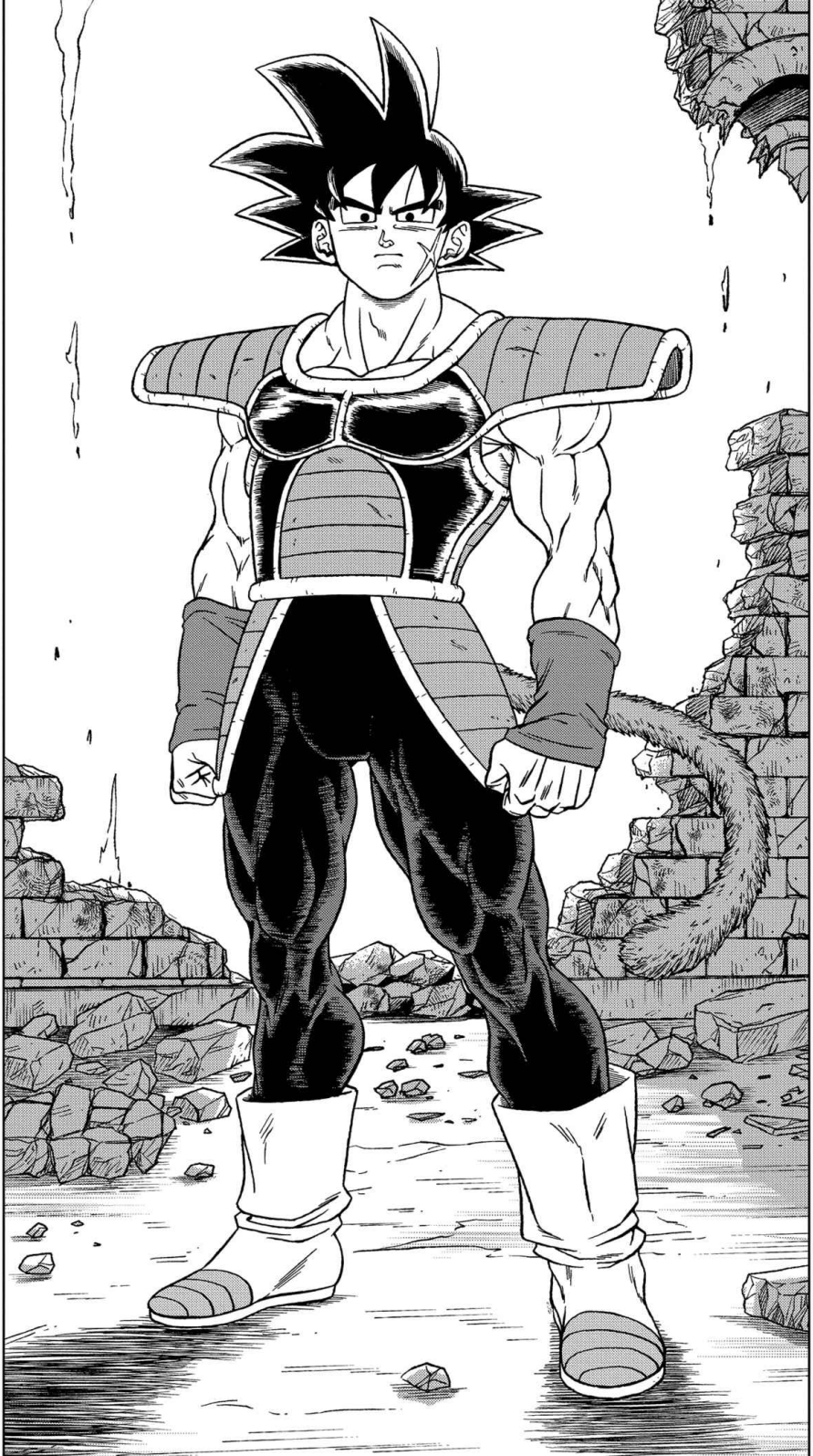
CHT...

¿CÓMO ESTÁ TU HERIDA DE LA CABEZA?
OYE, LEEK, ENCÁRGATE DE LOS QUE QUEDAN Y VAYÁMONOS DE AQUÍ.

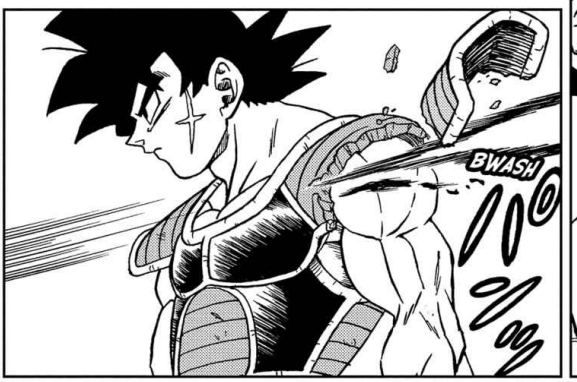




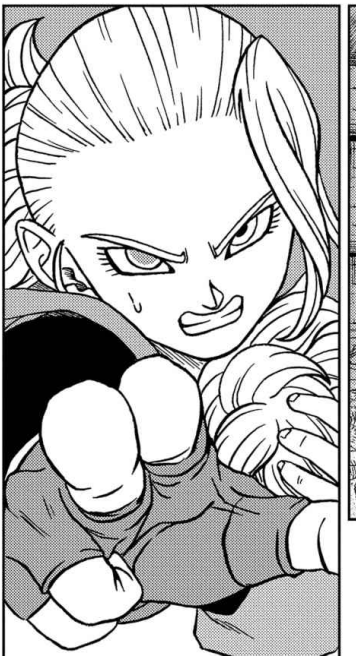


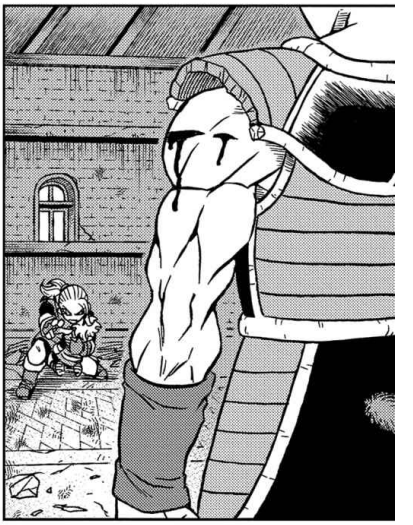


YAAAH
BIIM


BWASH

¡YA HACE TIEMPO QUE NACIÓ!





CON RAZÓN SE TE HA APLANADO LA BARRIGA.
YA VEO.
HAY QUE VER... ¿ES QUE LOS HOMBRES SAIYANS NO TIENEN SENTIMIENTOS?

¿CUÁNTOS MESES CREES QUE LLEVAS SIN VOLVER A CASA?

VE A PONERLE UN NOMBRE.
AHORA ESTÁ EN LA INCUBADORA DE ATRÁS.

...

!

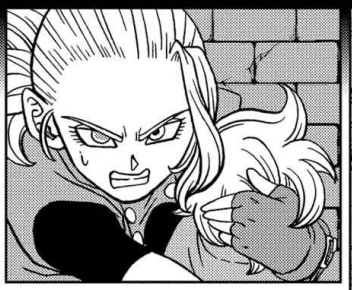
NO...
¿QUÉ PASA? NO ES LA PRIMERA VEZ QUE VES UN BEBÉ, ¿NO?

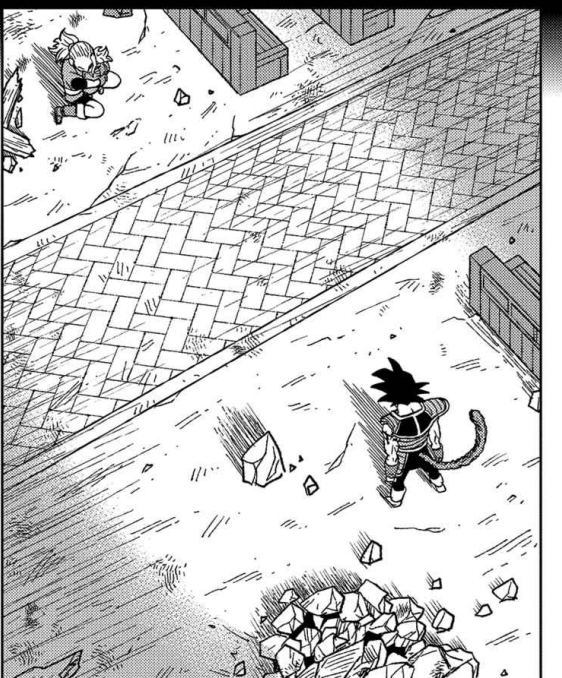
¡SÍ, ES UN BUEN NOMBRE!

EL NOMBRE DE ESTE NIÑO ES KAKAROT.
¿KAKAROT?

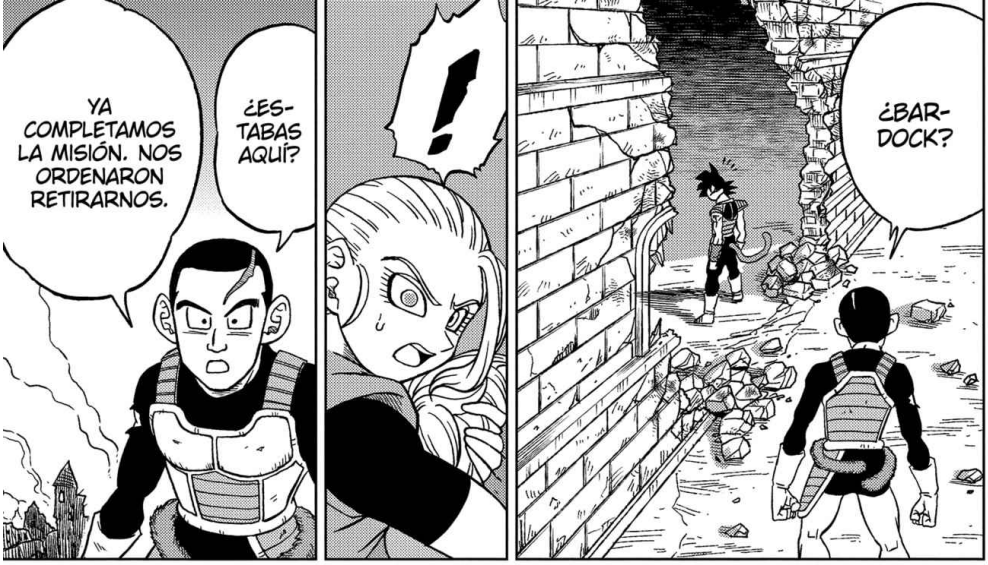
¡MUY BIEN! ¡HAZTE MUY FUERTE, KAKAROT!

KAKA-ROT...





CHT
...

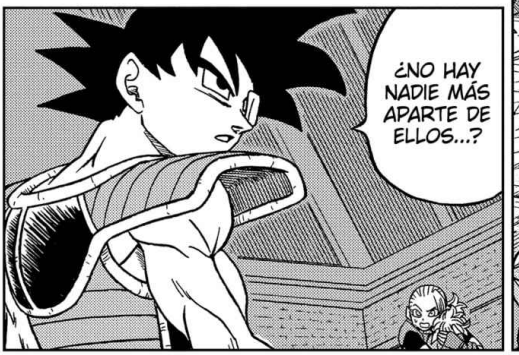

YA COMPLETAMOS LA MISIÓN. NOS ORDENARON RETIRARNOS.
¿ES-TABAS AQUÍ?
!
¿BAR-DOCK?

VETE TU PRIMERO, LEEK.
YA VEO.
¡...!

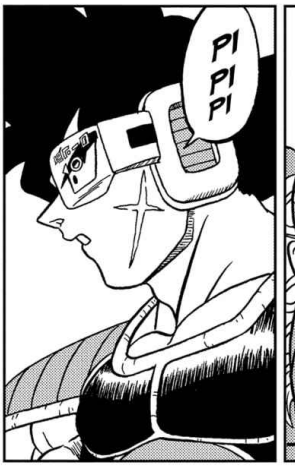
LO SÉ.
DATE PRISA, POR FAVOR. AL PARECER FREEZER VA A VENIR AQUÍ DE UN MOMENTO A OTRO.
ENTEN-DIDO.
YO ME IRÉ CUANDO COMPRUEBE QUE NO QUEDÓ NINGÚN SUPERVI-VIENTE.

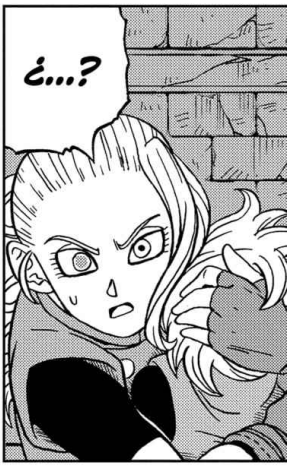
PIP

CLICK


¿NO HAY NADIE MÁS APARTE DE ELLOS...?

¿ALGUIEN CON 5 DE PODER DE COMBATE EN LA MONTAÑA...?
¿UN ANIMAL?

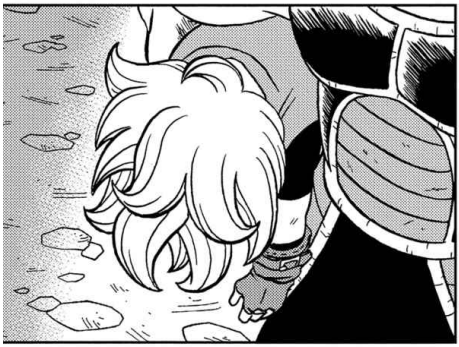

PI PI PI


¿...?

NO, SE MUEVE DE FORMA REGULAR.
ES UN SER CON INTELIGENCIA.

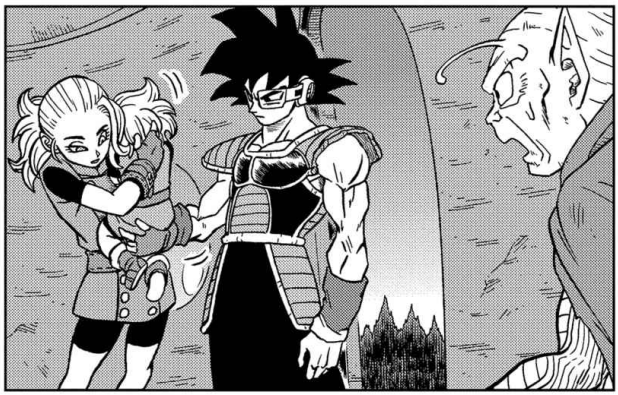
BWSH
BWSH
FRSH
FRSH
GRP

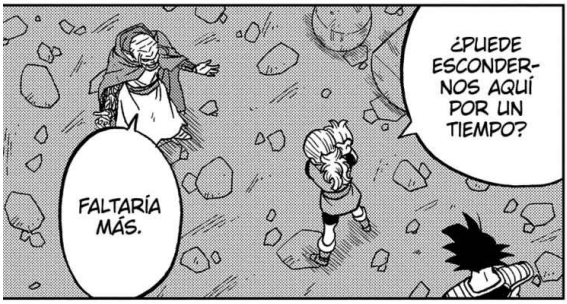
¡¡FUE-RAAA!!
¡SSH
!!
PAM
¿UN NAME-KIANO?



VEO QUE PUEDES MODIFICAR TU PODER DE COMBATE. CON RAZÓN PUDISTE ESCONDERTE.
AHORA TU PODER DE COMBATE ES DE 213.
¡...!

¿TODAVÍA HABÍA SUPERVIVIENTES?
¡¿CERESIANOS?!




¿PUEDE ESCONDERNOS AQUÍ POR UN TIEMPO?
FALTARÍA MÁS.

ESTE NIÑO ES GRANOLA.
ME LLAMO MUESLI.

ESCÓN-DANSE PARA QUE NO LOS EN-CUENTRE.
PRONTO LLEGARÁ FREEZER.

YO ME LLAMO MONITE.

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO...?
TÚ ERES UN SAIYAN, ¿NO?

ESPERA,
¿NO NOS VAS A DECIR TU NOMBRE?

ASEGÚ-RENSE DE SOBREVIVIR.
HASTA LA PRÓXIMA.

SIMPLE-MENTE ME APETECE HACER ESTO.

BARDOCK.
...

PRE-SENTE

...

PERDÓN POR MAN-TENERLO EN SE-CRETO.

ASÍ ES.

¿O SEA QUE ESTOY VIVO... GRACIAS A ESE SAIYAN...?

NO... NO PUEDE SER...

TÚ...

¿YO?

¿EH?

ERES IGUALITO QUE ESE TAL BAR-DOCK.

¿HM?
KAKA-ROT,
AH... NO SÉ... ES QUE YO CRECÍ EN LA TIERRA CON MI ABUELO Y NO SÉ MUCHO SOBRE LOS SAIYANS...
¿NO HAY NADIE CERCANO A TI CON EL NOMBRE DE BARDOCK?
SÍ.

EL NOMBRE DE TU PADRE.
BARDOCK ERA...

¿ESTE ES... EL HIJO DEL HOMBRE QUE ME SALVÓ LA VIDA...?

¡NO PUEDE SER...! ¡¿ERES SU HIJO...?!

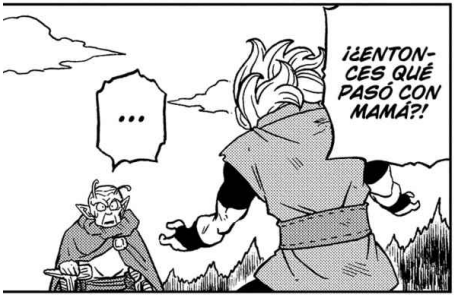
¡¿MI PADRE?!
¡¿EH?!

¡...!
¡...!

¡ESPE-REN UN SEGUNDO!
¡ESP-¡

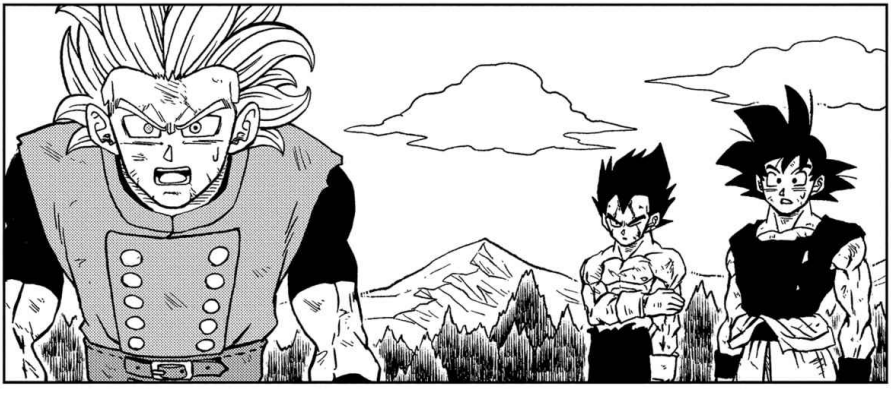
AL PARECER, ESA GENE-ROSIDAD TUYA LA HEREDASTE DE TU PADRE.

NO ME ACUERDO DE ÉL.
POR MUCHO QUE MENCIONEN A MI PADRE AHORA...

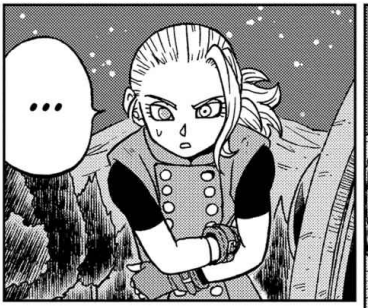

...
¡¿ENTON-CES QUÉ PASÓ CON MAMÁ?!

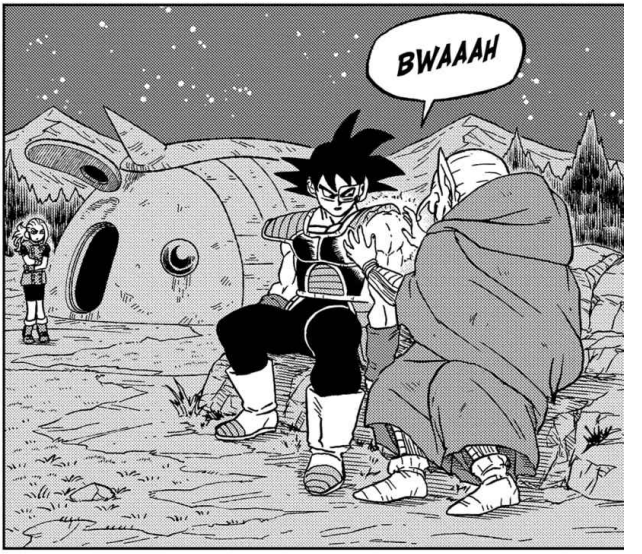
BUENO, ES QUE...
...

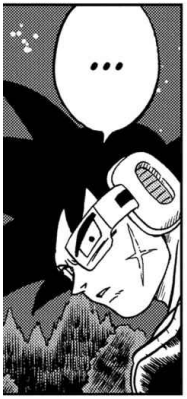
¡¿POR QUÉ MAMÁ NO SOBRE-VIVIÓ?!



STP
STP

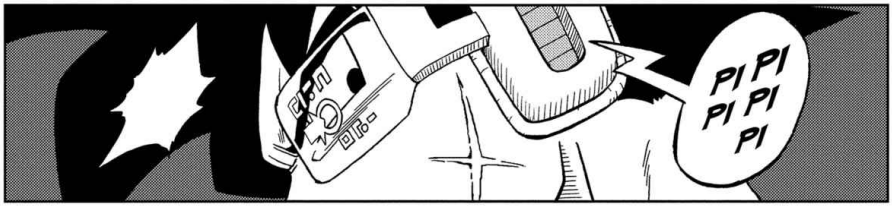


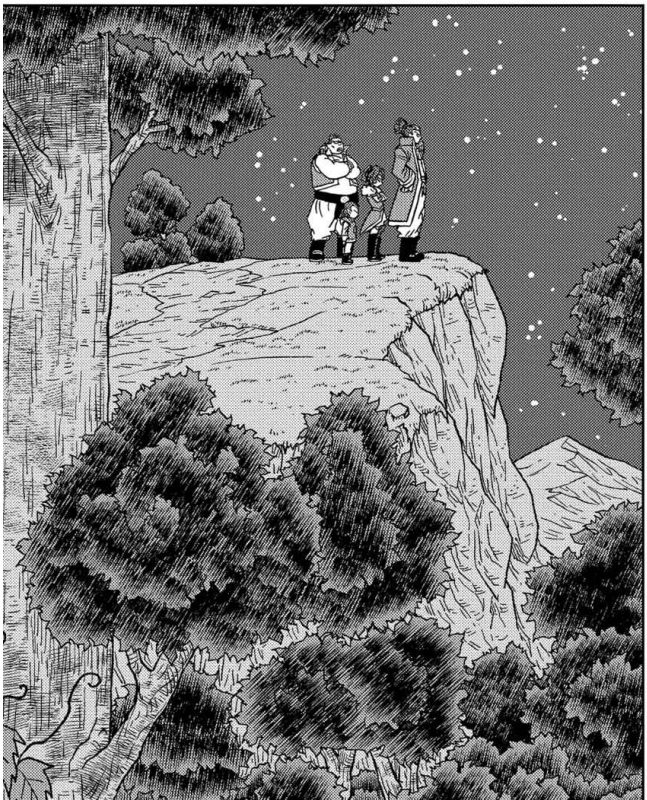


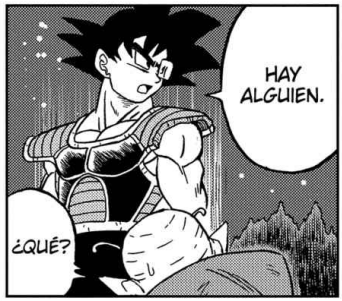

...

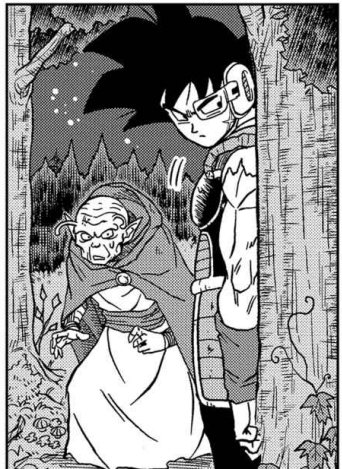
YO TODO LO QUE PUEDO HACER ES CURAR HERIDAS.

LOS NAMEKIANOS MÁS CAPACES PUEDEN INCLUSO AYUDAR A REGENERAR LA ENERGÍA DE OTRAS PERSONAS.
INCREÍBLE... ¿LOS NAMEKIANOS TAMBIÉN PUEDEN HACER ESTO?


PI PI PI PI PI

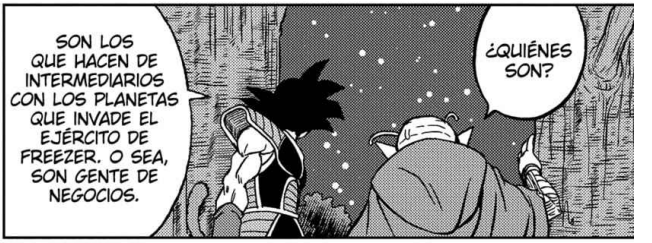



HAY ALGUIEN.
¿QUÉ?



GYUUUM

CHT
SON LOS DE HEATA.


¿QUIÉNES SON?
SON LOS QUE HACEN DE INTERMEDIARIOS CON LOS PLANETAS QUE INVADE EL EJÉRCITO DE FREEZER. O SEA, SON GENTE DE NEGOCIOS.

¿SE CREEN QUE PUEDEN HACER LO QUE QUIERAN... CON LOS PLANETAS DE LOS DEMÁS?
...

FUERON ELLOS LOS QUE ENCON-TRARON ESTE PLANETA.

VALE.
CONTACTA CON LOS SHUGA Y COMIENZA LAS NEGOCIACIONES.
¿CUÁNTO LES VAS A SACAR ESTA VEZ, ELEC?

PARECE QUE YA ACABARON CON LOS NAMEKIANOS Y LOS CERESIANOS.
GENIAL.

BASTARÁ CON DARLE UN 10 POR CIENTO.
¿Y CUÁNTO LE VAMOS A DAR A FREEZER?

UNA VEZ QUE LO ARREGLEMOS TODO, NO PODEMOS PEDIR MENOS DE 100 MIL MILLONES.
NO SÉ...

...

LA MAYORÍA DE ELLOS SOLO TIENEN INTERÉS EN LUCHAR. SON UNOS MANÍACOS DEL COMBATE QUE TIENEN POCA INTELIGENCIA. NO SABEN CUÁL ES EL VERDADERO VALOR DE UN PLANETA.

ESO SÍ QUE ES DINERO FÁCIL.
KU, KU, KU...

PERO NOSOTROS ALGÚN DÍA ESTAREMOS POR ENCIMA DE ÉL.

ÉL ES EL ÚNICO QUE TIENE INTELIGENCIA Y ADEMÁS SABE COMBATIR... HAY QUE TENER CUIDADO.
SI CONSEGUIMOS ENGAÑAR A FREEZER, NADIE SE DARÁ CUENTA.

EXACTAMENTE, GAS.

¿HAY ALGUIEN AHÍ?

TENEMOS QUE AHORRAR MUCHO HASTA ESE ENTONCES.
ASÍ ES.

TARDE O TEMPRANO EL TIEMPO SE PONDRÁ DE NUESTRA PARTE.
SI NO PODEMOS GANAR A FREEZER CON FUERZA BRUTA, TENDREMOS QUE HACERLO CON NUESTRA INTELIGENCIA, NUESTRO DINERO Y CON LA INFORMACIÓN.

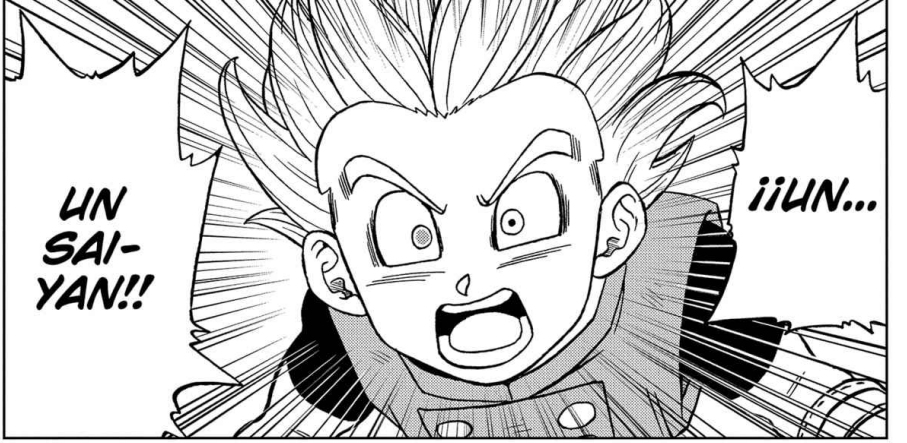
A LAS ÓRDENES DE ESE MALDITO LAGARTO.

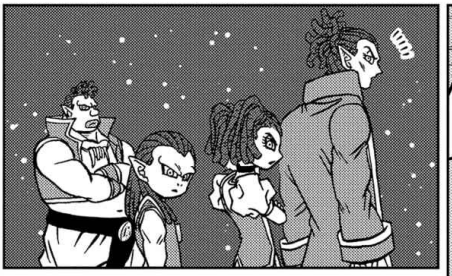
NO VAMOS A ESTAR SIEMPRE

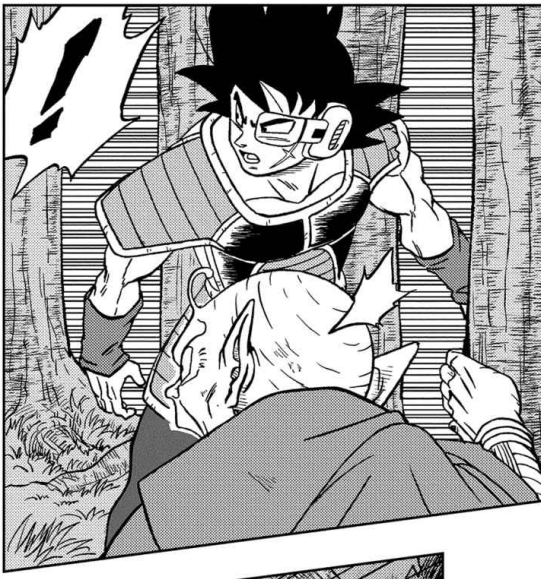
STP

ESTOS TIPOS... ¿QUIEREN TRAICIONAR A FREEZER...?

¿MA-MÁ...?

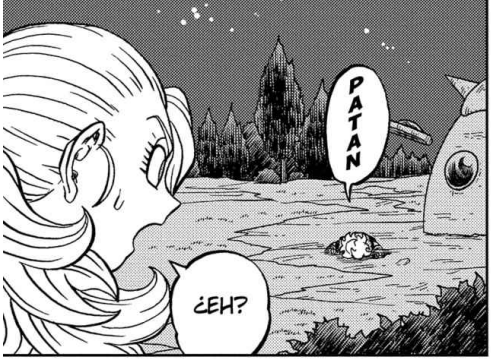

¡¡UN...
UN SAI-YAN!!



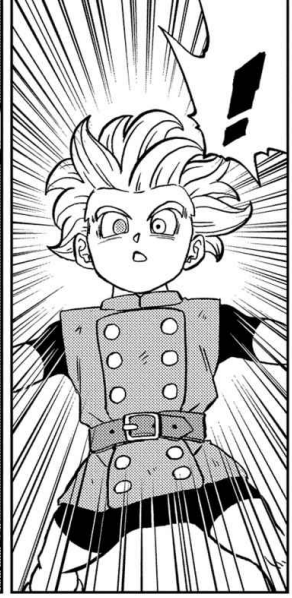


¿HM?

PAH


PATAN
¿EH?

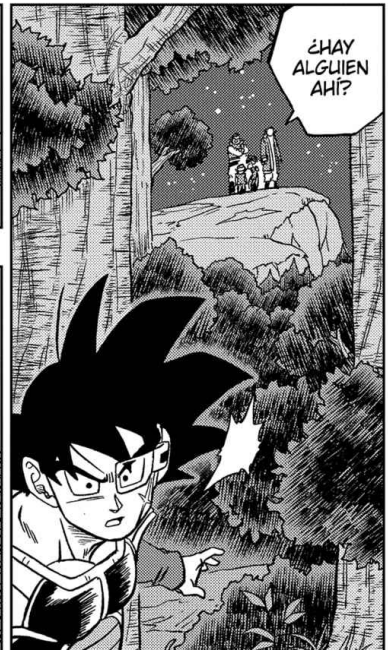
SLEEPY


!

NO TE PREOCUPES. SOLO LO HE DEJADO DORMIDO.

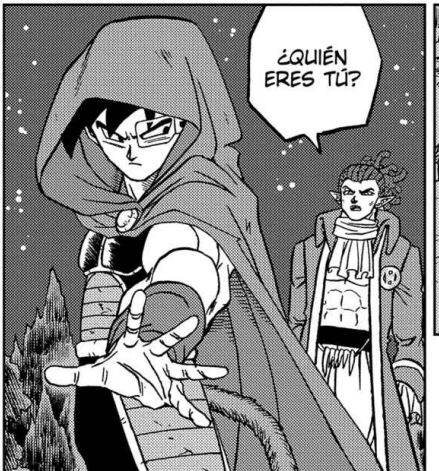
IMBÉCIL...
HA GRITADO MUCHO...

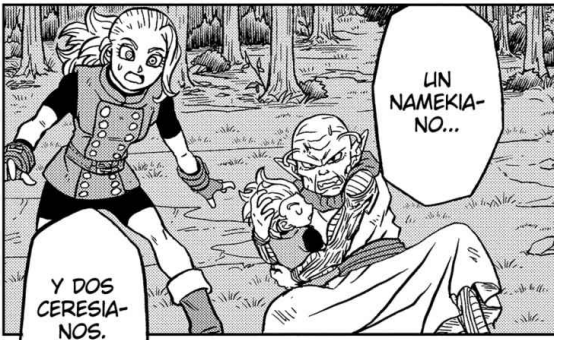
OH, NO.
¡¡...!!


¿HAY ALGUIEN AHÍ?

¡¡DAME TU TOGA!!

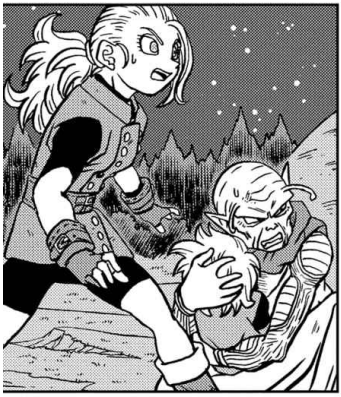
STP
STP

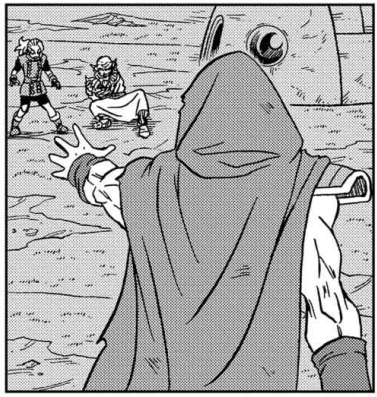

¿QUIÉN ERES TÚ?

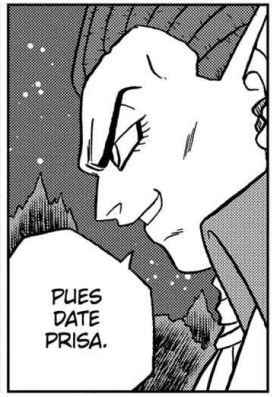

UN NAMEKIANO...
Y DOS CERESIANOS.

ERES DEL EJÉRCITO DE FREEZER, ¿NO?
YA VEO,

ACABO DE ENCONTRAR ESTOS SUPERVIVIENTES Y LOS IBA A MATAR.



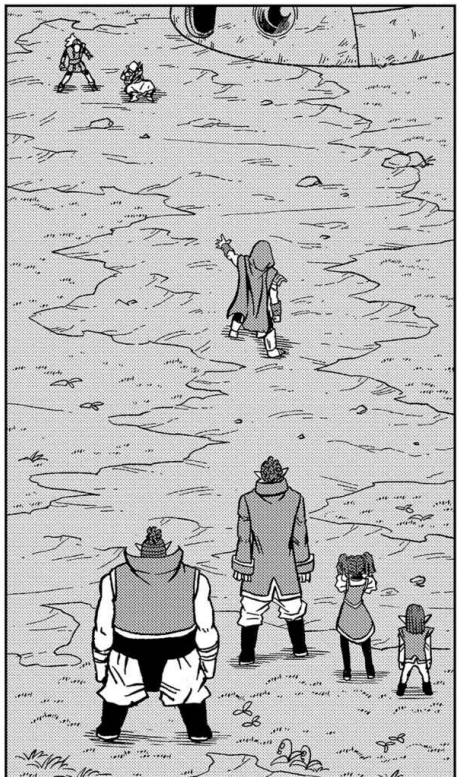


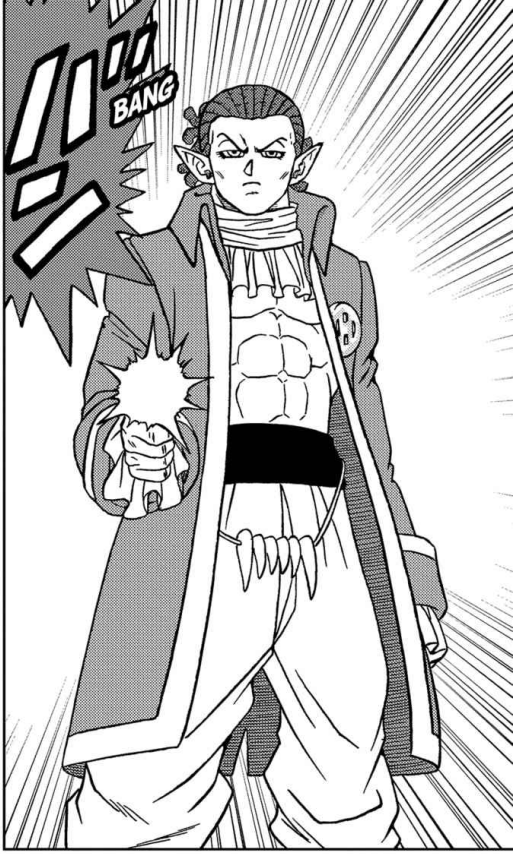

PUES DATE PRISA.

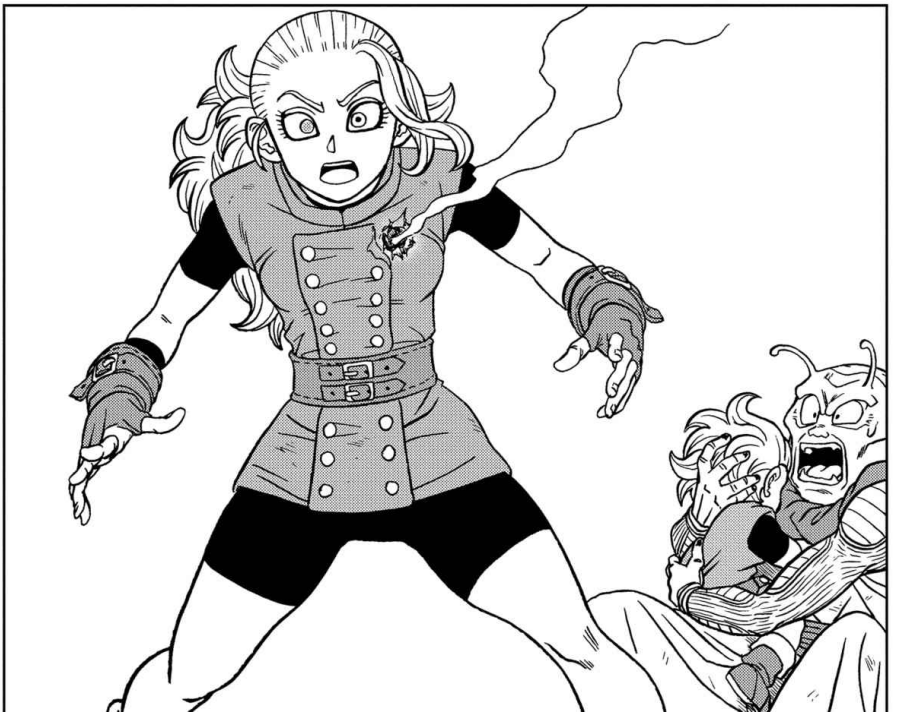
¿POR QUÉ DUDAS?
¿QUÉ PASA?

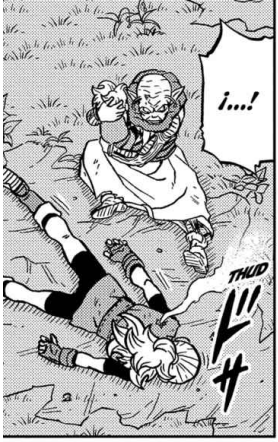
SERÍA MEJOR INVESTIGARLO ANTES DE MATARLO...

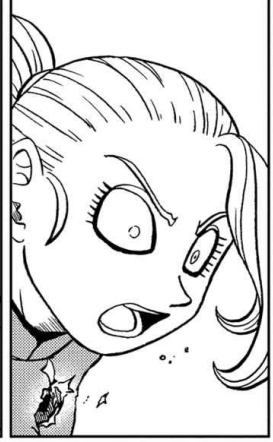
AHORA QUE LO PIENSO... ESE NAMEKIANO USÓ ANTES UN PODER EXTRAÑO.

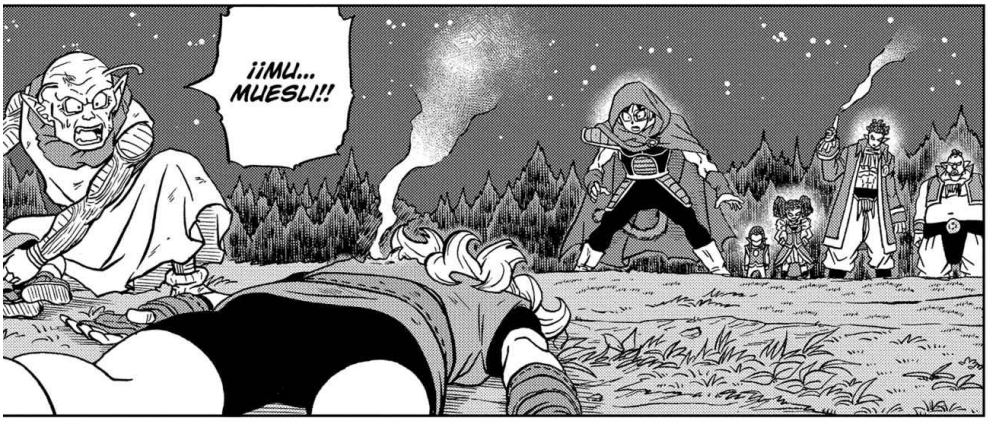


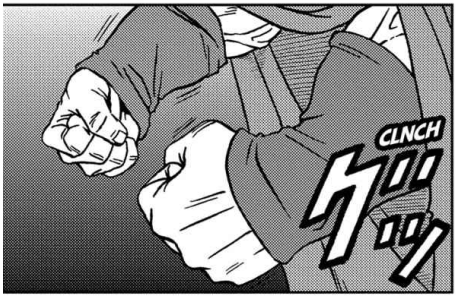

BANG




¡...!
THUD
ドサ



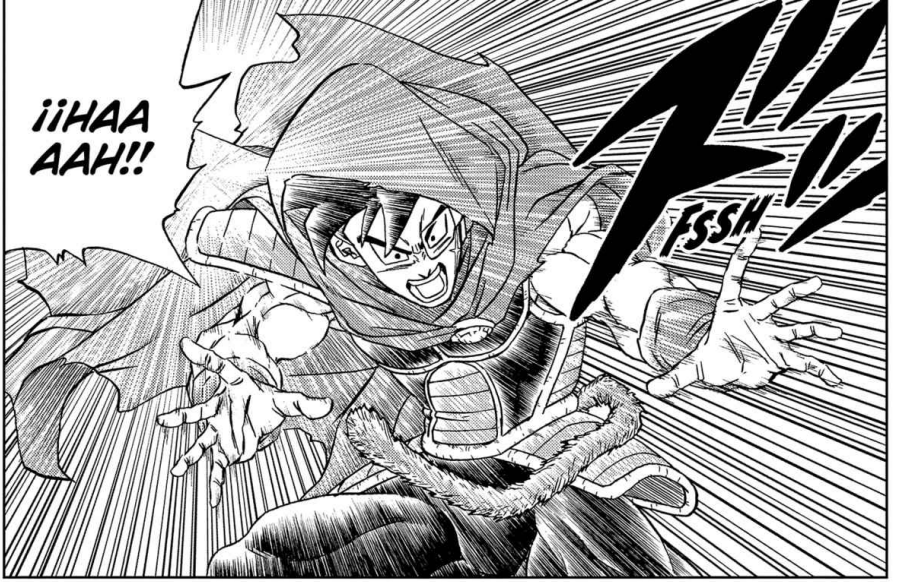

¡¡MU... MUESLI!!


CLNCH
ケロロ

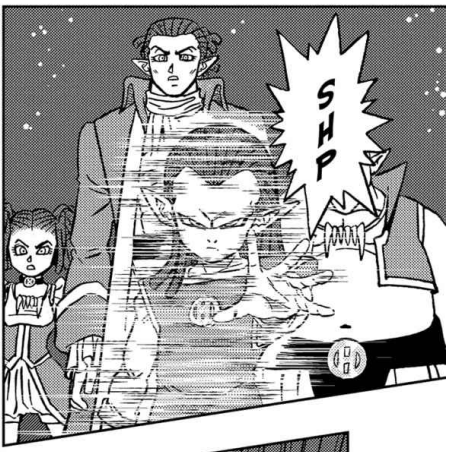
¡¡¡¡

¡...!

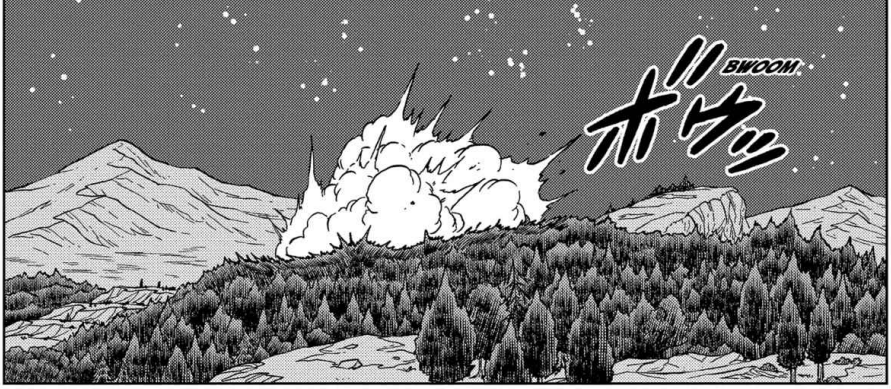
ENTONCES DEJA A ESE NAMEKIANO Y MATA YA AL OTRO MOCOSO.
YA VEO.

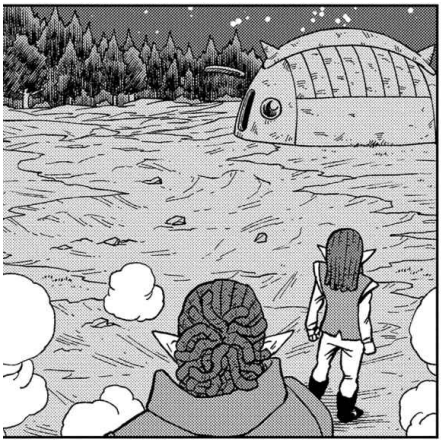

¡¡HAA AAH!!
FSSH

BWSH

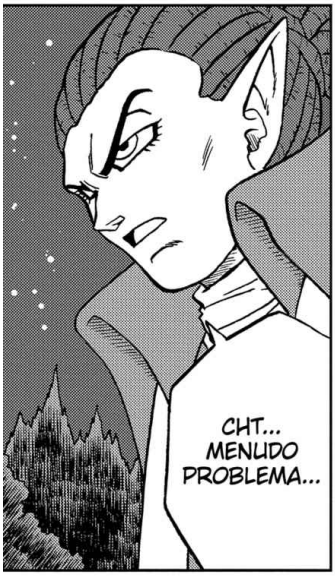

SHP

BAKOOM


BWOOM.
ボウッ



¡¿QU... QUÉ?!

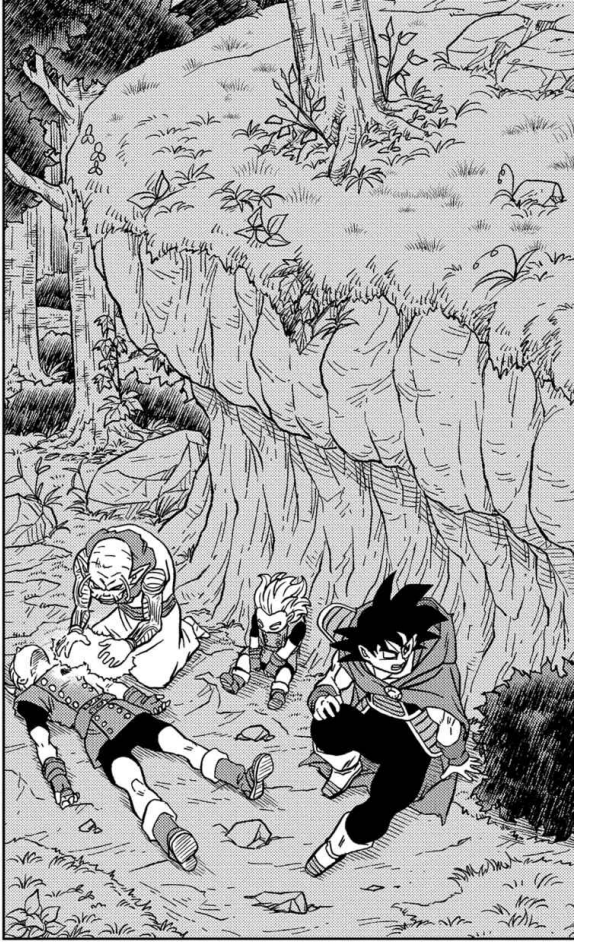

CHT... MENUDO PROBLEMA...

Y PUEDE QUE HAYA ESCUCHADO NUESTRA CONVERSACIÓN DE ANTES...

¿QUÉ PASÓ?
¡¿NO ERA DEL EJÉRCITO DE FREEZER?!

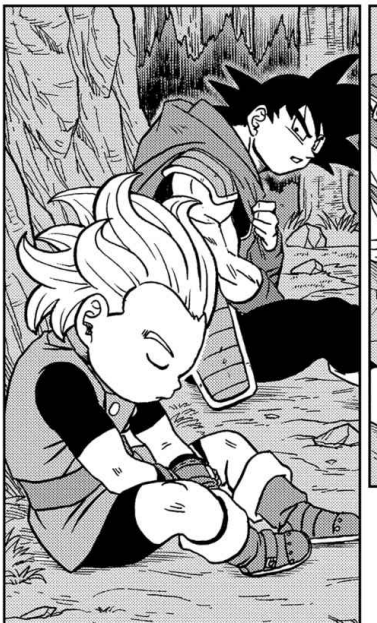
¿QUÉ HACEMOS? ¡HA ESCAPADO!
...

LO SIENTO... ES IMPOSIBLE... CON MI PODER NO PUEDO SALVARLA...



¡¿QUÉ DEMONIOS ESTOY HACIENDO?!
¡MALDICIÓN!

DUDO MUCHO... QUE ME DEJEN ESCAPAR...



¿QUÉ VAS A HACER AHORA?

IRÉ YO.
LOS MATARÉ A LOS TRES.

TENEMOS QUE MATARLO.

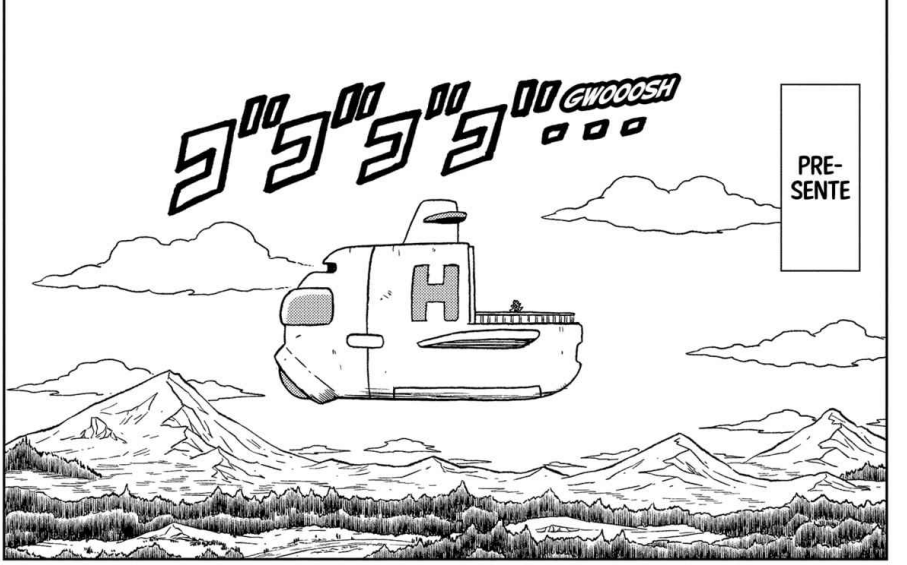
VALE. ENTONCES TE LO DEJO A TI.

YA LO SÉ.

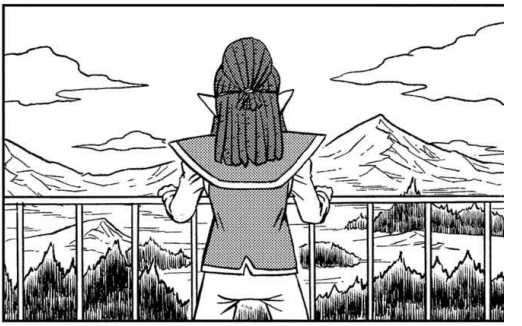
ACABA CON ELLOS ANTES DE QUE LLEGUE, GAS.

NOSOTROS IREMOS A PREPARARNOS PARA RECIBIR A FREEZER.

OWOOSH


GWOOOSH
PRE-
SENTE

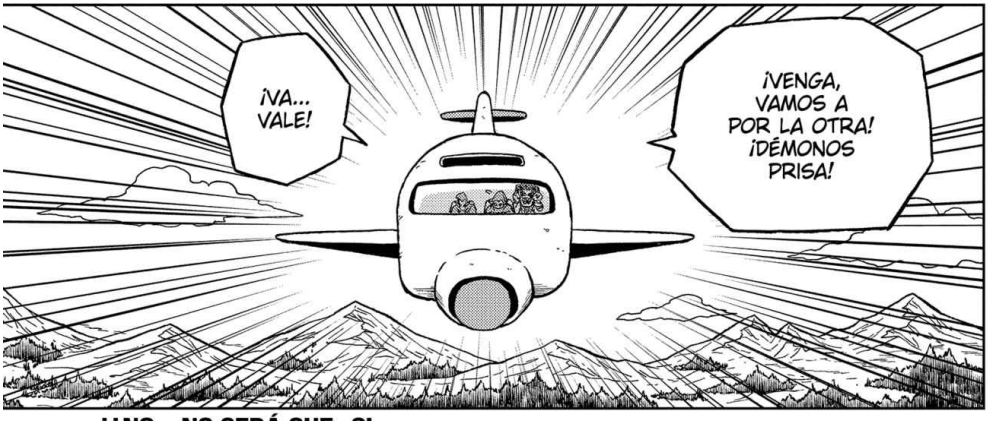
HACE 40 AÑOS?
¿ESTÁS RECORDANDO LO QUE PASÓ
...



ENTIENDO... PARA TI ESTO TAMBIÉN ES UNA VENGANZA.
NO ME VOLVERÉ A VER EN UNA SITUACIÓN TAN EMBA-RAZOSA.

ASÍ ES...

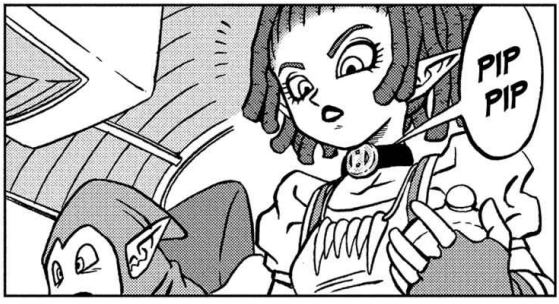
ES VERDAD. EL QUE PELEÓ CONTIGO EN AQUEL ENTONCES TAMBIÉN ERA UN SAIYAN.

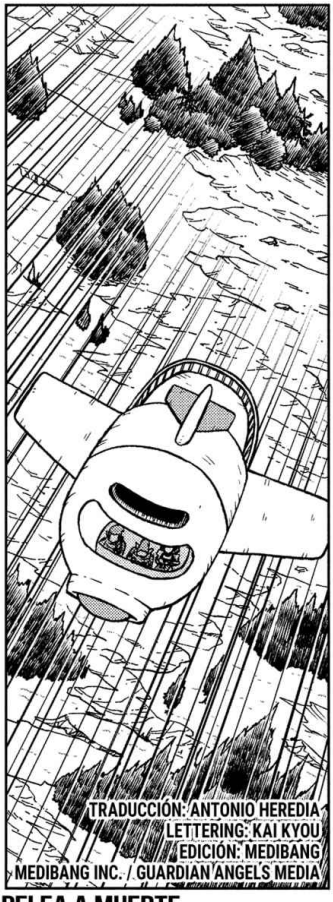


¡¿NO... NO SERÁ QUE...?!

CAPÍTULO 78: EL DESEO DE GAS

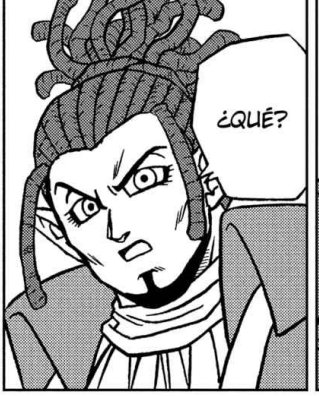
GUIÓN: AKIRA TORIYAMA DIBUJO: TOYOTARO



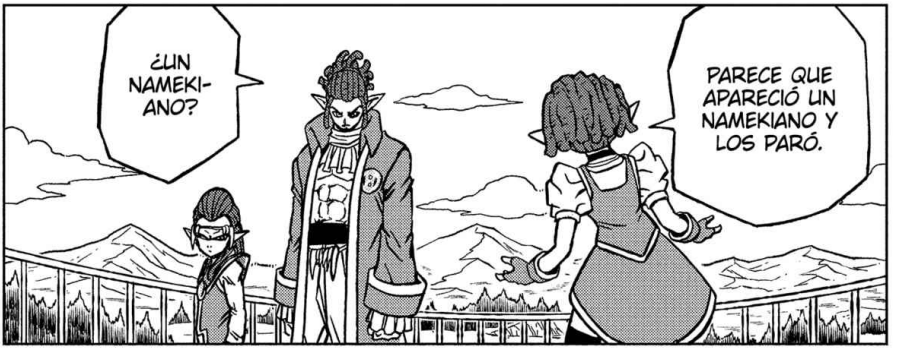


TRADUCCIÓN: ANTONIO HEREDIA
LETTERING: KAI KYOU
EDICIÓN: MEDIBANG
MEDIBANG INC. / GUARDIAN ANGELS MEDIA

¡¡HEATA ESTABA VIGILANDO DESDE LAS SOMBRAS LA PELEA A MUERTE, PERO AHORA VAN A HACER SU APARICIÓN...!!


¿QUÉ?

¡LA PELEA ENTRE GRANOLA Y LOS SAIYANS HA ACABADO!
¡ELEC, ESTAMOS EN PROBLEMAS!
YIIN


¿UN NAMEKIANO?
PARECE QUE APARECIÓ UN NAMEKIANO Y LOS PARÓ.

DEBERÍAMOS APROVECHAR AHORA QUE ESTÁN DEBILITADOS.
SI QUEREMOS ANIQUILARLOS
ES CIERTO...

VAMOS A MATARLOS AHORA MISMO.

ESE DESGRACIADO, METIÉNDOSE DONDE NO LO LLAMAN...
¿SERÁ MONITE ...?

VALE. PUES AQUÍ TIENES EL RADAR Y... EL CONJURO QUE TIENES QUE RECITAR PARA INVOCAR AL DRAGÓN.

YO IRÉ A PEDIR UN DESEO CON LAS ESFERAS DEL DRAGÓN.
BIEN... ENTONCES USTEDES DOS VAYAN PRIMERO.

GAS, PROMETO QUE HARÉ QUE SE CUMPLA TU DESEO.

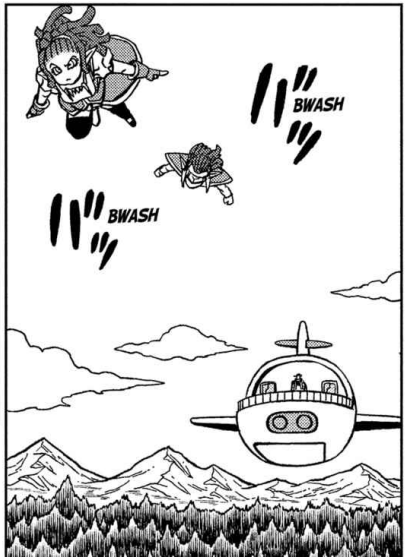
LO DEJO EN SUS MANOS.
BUENO, NOS VAMOS.

TODO DEPENDE DE TI, ¿LO ENTIENDES?

LO SÉ...

¿QUÉ DICES?
PARA ASEGURARNOS DE PODER CUMPLIR NUESTRO OBJETIVO, NO NOS QUEDA OTRA QUE HACER ESTO.

YO ESTOY BIEN ASÍ COMO ESTOY...


BWASH
BWASH

¡EH!
¡TENEMOS QUE DARNOS PRISA! ¡VAMOS YA, GAS!

¡¿QUIÉNES MATARON A MI MAMÁ FUERON ELEC Y SUS SECUACES...?!

NO... NO PUEDE SER...

¡¡Y SABIENDO ESO, ¿POR QUÉ NO ME PARASTE CUANDO ME PUSE A TRABAJAR PARA HEATA?!!

¡PARA, GRANOLA! ¡ESCÚCHALE, POR FAVOR!

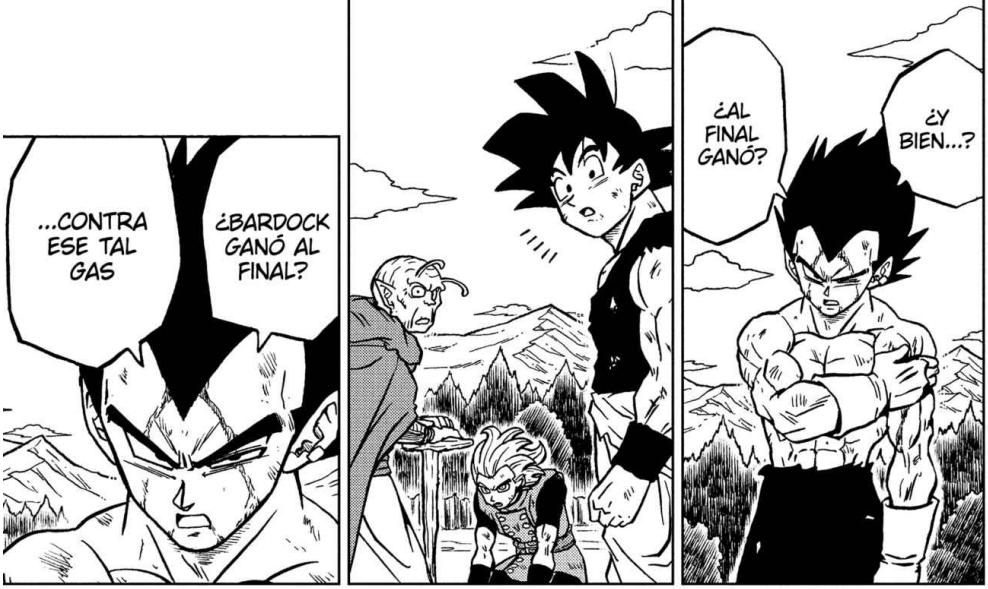
COMPRÉNDELO, POR FAVOR... ESA ERA LA ÚNICA FORMA EN LA QUE PODÍAMOS SOBREVIVIR...

DURANTE DÉCADAS...

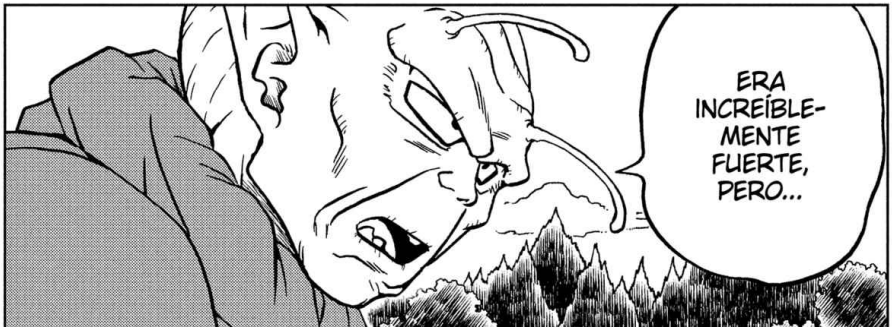
FUI UTILIZADO POR ELLOS...

...

YO... SIN TENER NI IDEA...

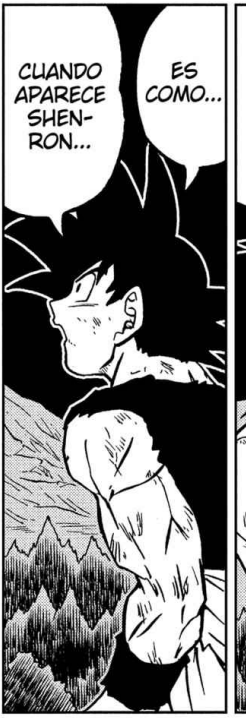

...CONTRA ESE TAL GAS
¿BARDOCK GANÓ AL FINAL?
¿AL FINAL GANÓ?
¿Y BIEN...?

SE SUPONÍA QUE BARDOCK ERA UN GUERRERO DE CLASE BAJA... ¿TAN DÉBIL ERA ESE TAL GAS?
NO, ERA FUERTE.
¡OOH, INCREÍBLE!
Y NO-SOTROS SOBREVI-VIMOS.
SÍ...


ERA INCREÍBLE-MENTE FUERTE, PERO...

ZWOOM
ストン

NO ME DIGAS QUE...
...


CUANDO APARECE SHEN-RON...
ES COMO...

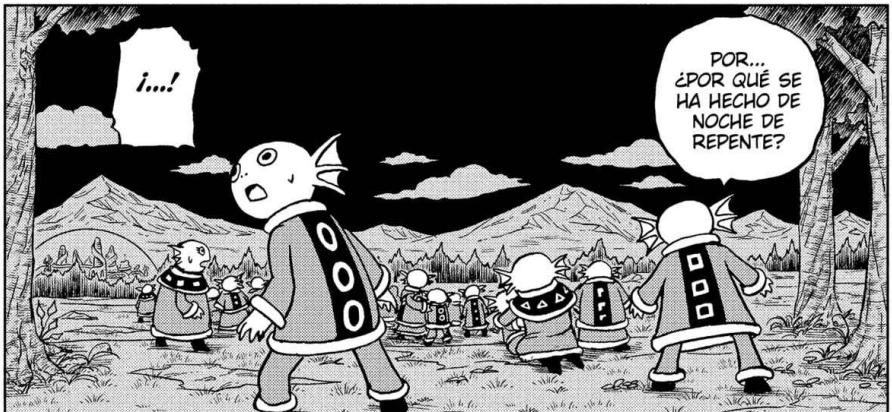
¿QUÉ? EL CIELO DE REPENTE SE HA PUESTO NEGRO...

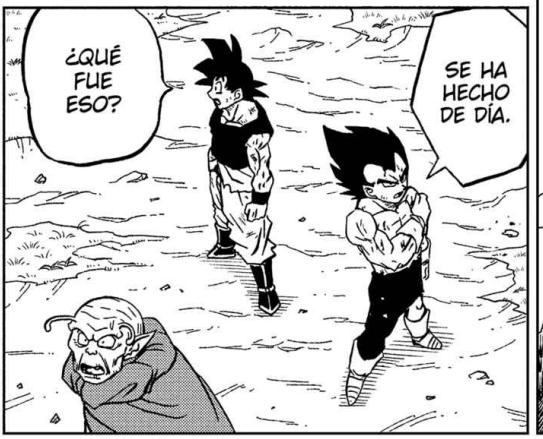
...
¿EH...?

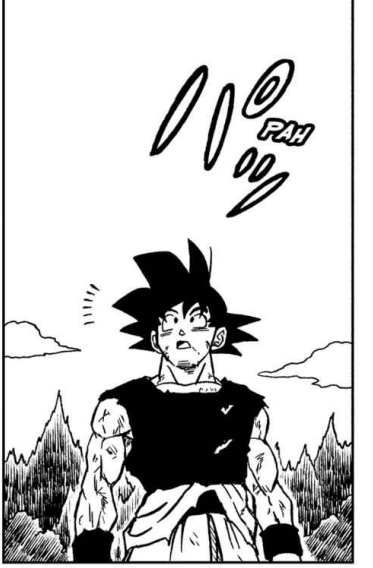
TÚ, QUE HAS REUNIDO LAS DOS ESFERAS DEL DRAGÓN, PUEDES DECIR TU DESEO AHORA.

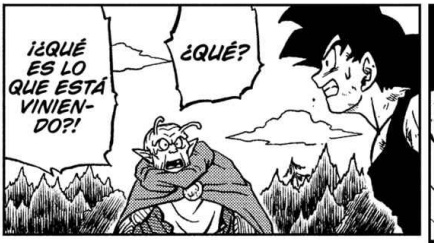
DWOOOM
オオオン

¿ESTE ES EL DRAGÓN QUE CONCEDE DESEOS...?
MENUDA SORPRESA...


¡...!
POR... ¿POR QUÉ SE HA HECHO DE NOCHE DE REPENTE?


¿QUÉ FUE ESO?
SE HA HECHO DE DÍA.


PAM

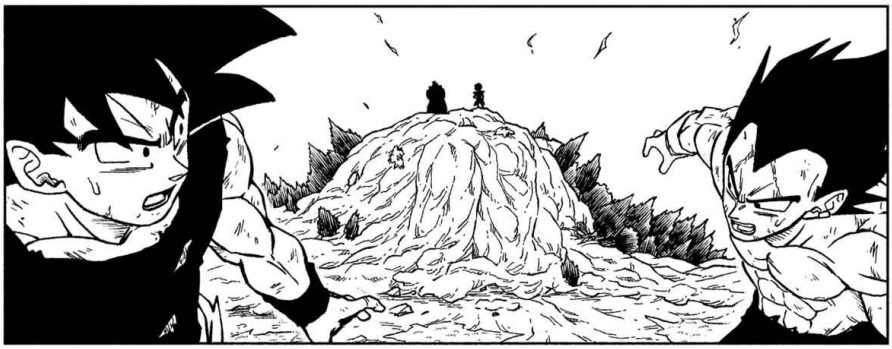

¡¿QUÉ ES LO QUE ESTÁ VINIEN-DO?!
¿QUÉ?

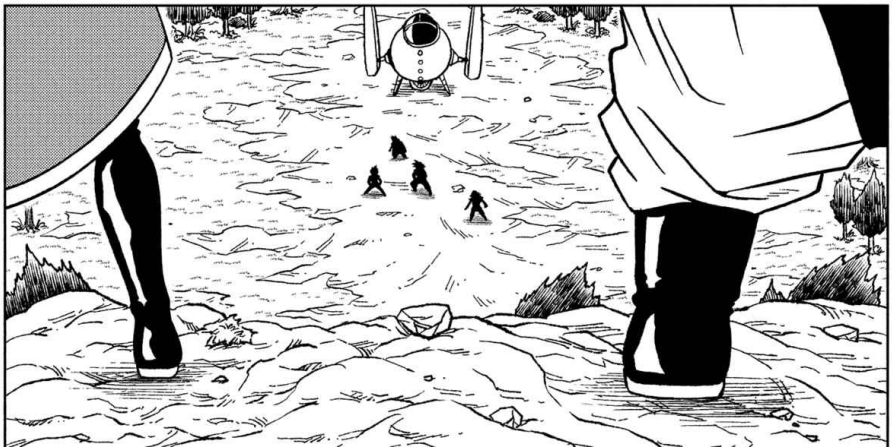
¡OYE! ¡¿QUÉ ES ESTE PODER?!
¡SE ESTÁ DIRIGIEN-DO HACIA AQUÍ!

ESTA...
¡¡ESTA PRE-SENCIA ES...!!

DOOOM

¡¡YA ESTÁ AQUÍ!!





¡¡ASÍ QUE SON USTEDES!!

¡YA ME ENTERÉ DE TODO! ¡¿A QUÉ VINIERON?!

QUÉ BIEN QUE ESTÉN TODOS JUNTOS.

¡BUENAS!

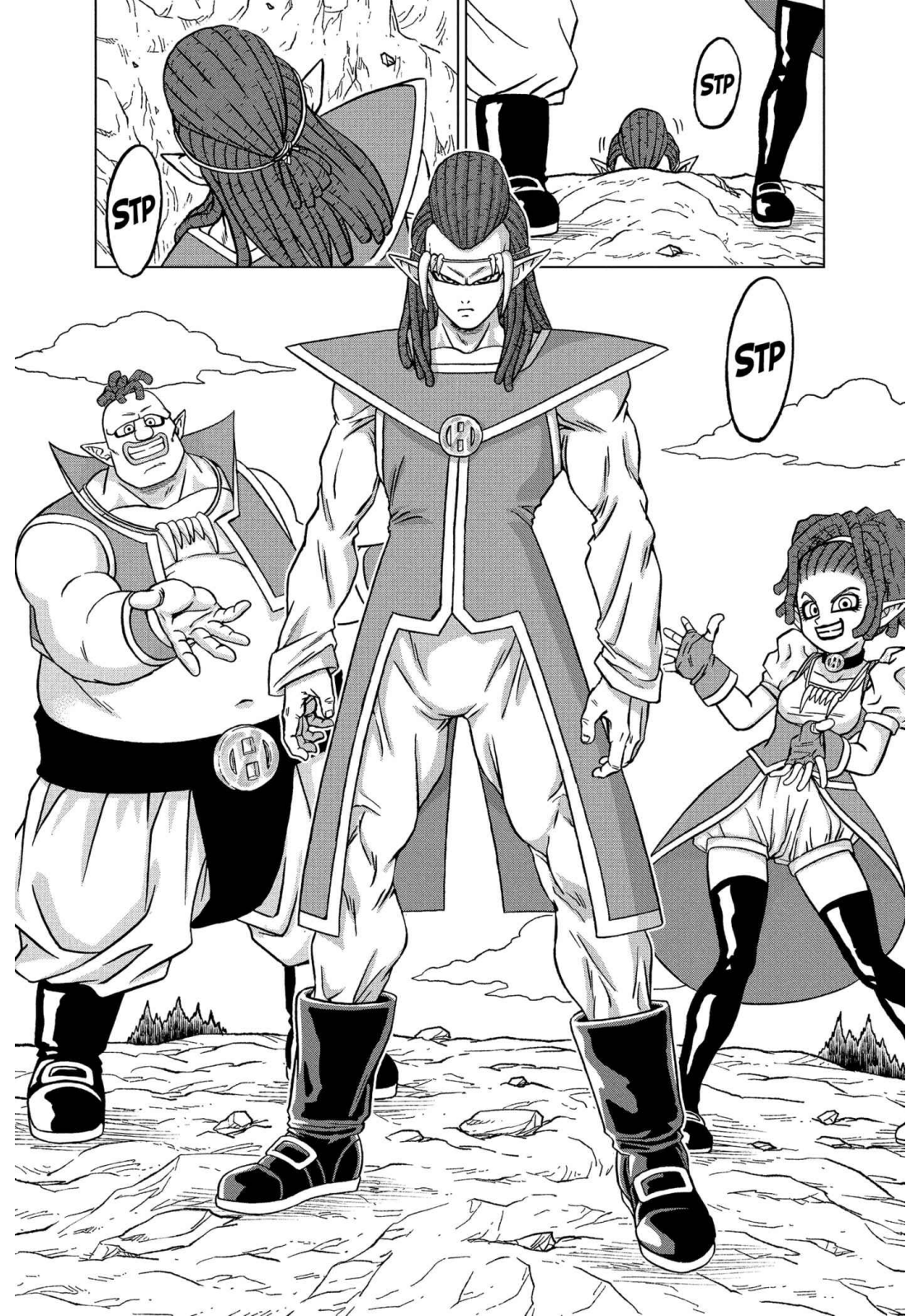
GRANOLA, GRACIAS POR TODO EL TRABAJO QUE HICISTE TODO ESTE TIEMPO, CARIÑO.

¡¡...!!

CHT...

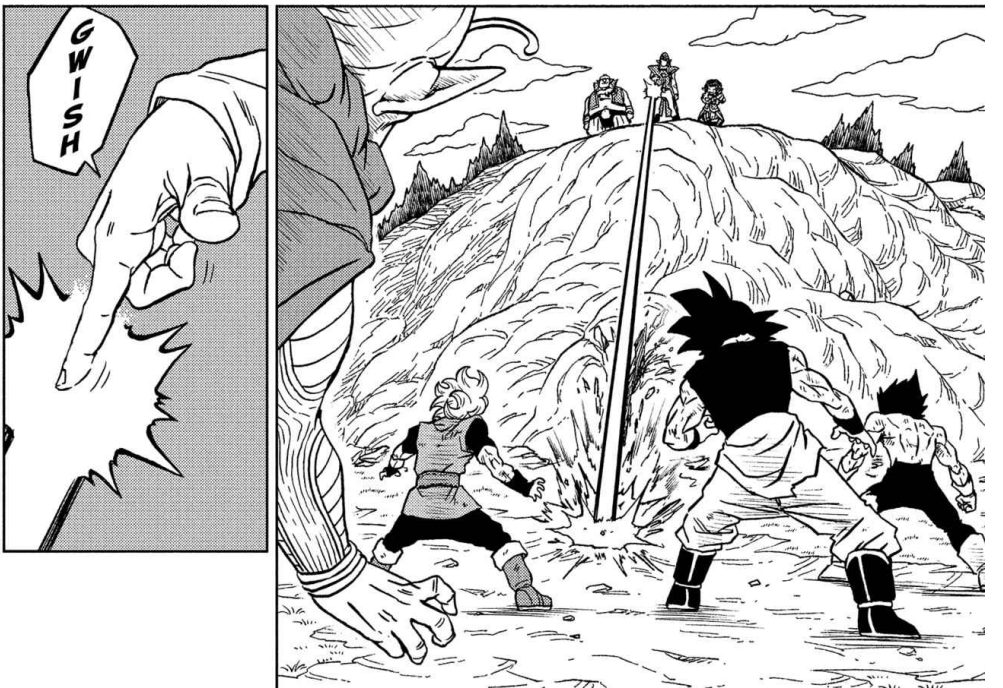
YA TERMINAMOS LOS PREPARATIVOS, ASÍ QUE VINIMOS A DESHACERNOS DE USTEDES.

ES QUE TÚ TE CONVERTISTE EN EL MÁS FUERTE DEL UNIVERSO. NO ERA JUSTO.
¡¡¿LLAMARON A LOS SAIYANS PARA QUE ME MATARAN...?!!
!!
¿DE-SEO?
NO PODÍAMOS DEJAR QUE SE TE CONCEDIERA A TI ESE DESEO.
¡¡SON UNOS MALDITOS MONS-TRUOS...!!
¡ASÍ QUE LES PRESENTAMOS AL VERDADERO GUERRERO MÁS FUERTE DEL UNIVERSO...! ¡¡GAS!!
¡¿OTRO Nº 1 DEL UNIVER-SO?!
¡¿QUÉ?!


STP
STP
STP

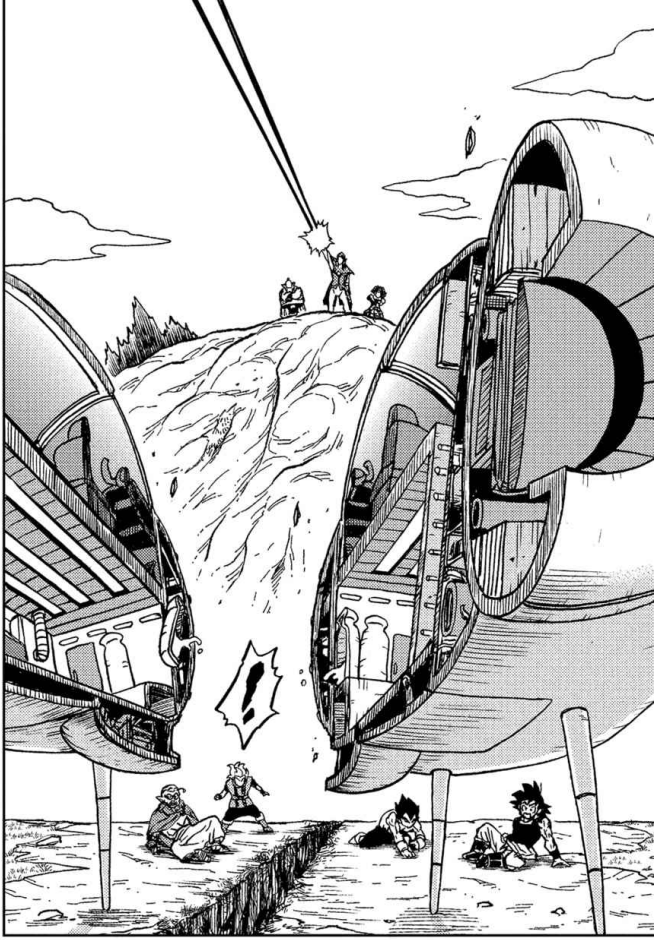
¡¿ESE...?! ¡¿ESE ES GAS...?!
¡¿QUIERES DECIR QUE EN ESTE PLANETA TAMBIÉN HAY ESFERAS DEL DRAGÓN?!
¡¿CÓMO?!
¡...!
¡¡USARON LAS ESFERAS DEL DRAGÓN...!!
ES LO QUE ME TEMÍA...
CONQUE ERA POR ESO...
YO TAMBIÉN... LAS USÉ PARA CONVERTIRME EN EL MÁS FUERTE.

BIIIM
ZAAN
FSS

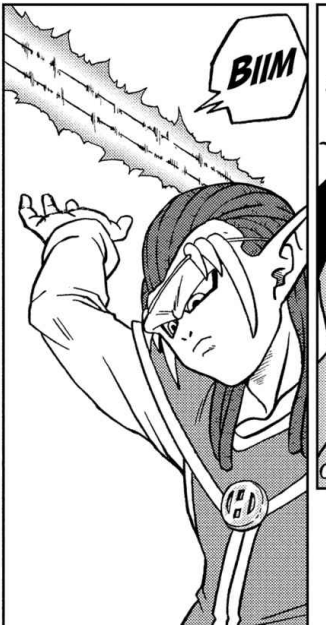

GWISH

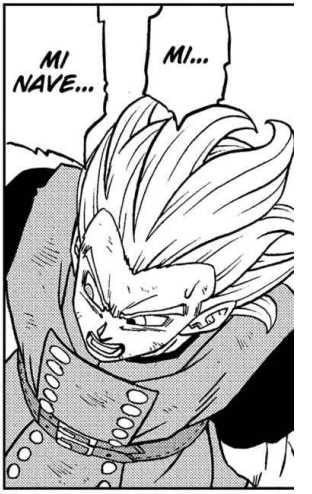
BIIIIM
¡¡CUI-DADO, ESQUÍ-VENLO!!
OWOOM
GWASH

ズウ…ン
ZWOOM
AAH...


!

BWASH
パシッ


BIIM

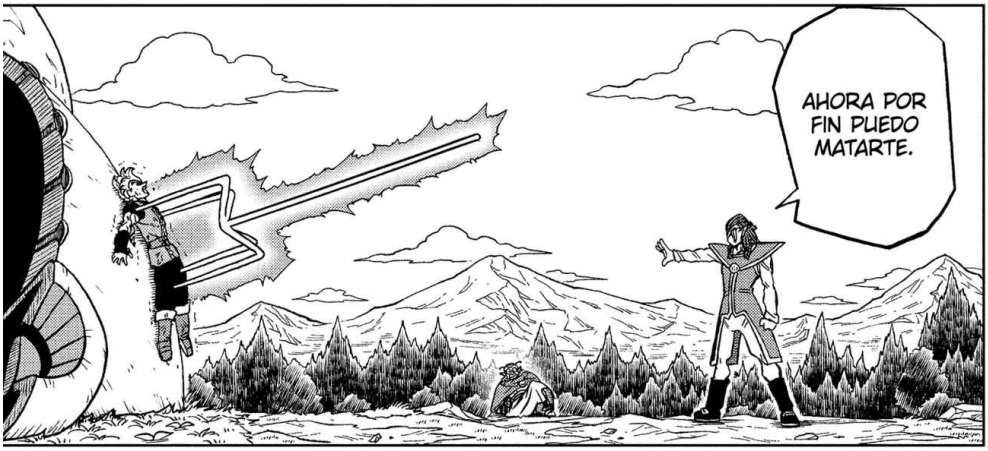

MI NAVE...
MI...

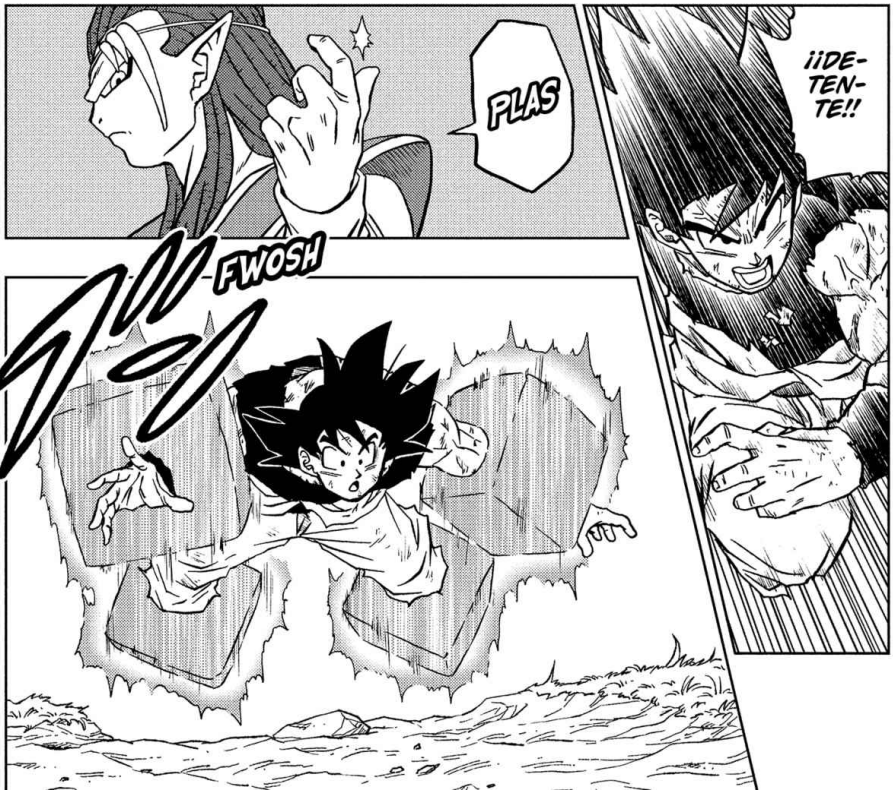
ヒュッ!!
HYUSH
STB

DAAM
¡¡GYAAAAAAH!!
¡¡GRA-NOLA!!
TÚ NUNCA ME CAÍSTE BIEN.
TP

GAAAH... AAGH...

CONMIGO COMO FUERZA MILITAR DE HEATA ES SUFICIENTE. NO TE NECESITAMOS.


AHORA POR FIN PUEDO MATARTE.


PLAS
¡¡DE-TEN-TE!!
FWOSH

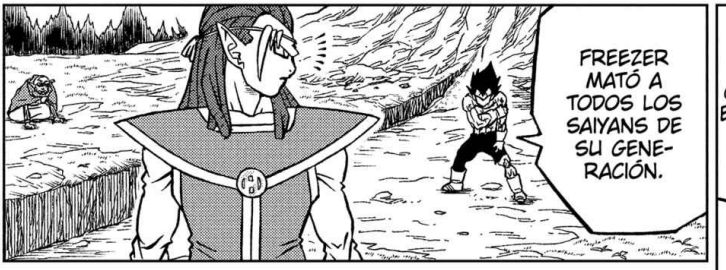
¿TÚ ERES EL HIJO DE AQUEL SAIYAN?

¡¡NO ME PUEDO MOVER ...!!
OOO OH...

THUD

ASÍ QUE POR ESO TIENEN LA MISMA CARA.

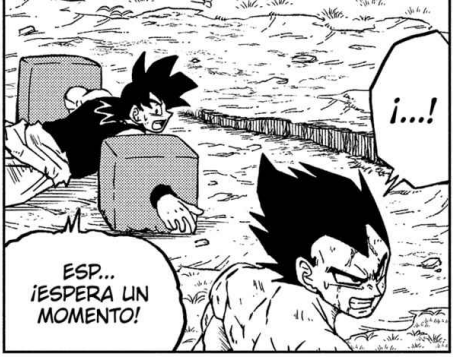
ANTES LOS ESCUCHAMOS HABLANDO DE ESO.
ASÍ ES.


FREEZER MATÓ A TODOS LOS SAIYANS DE SU GENERACIÓN.

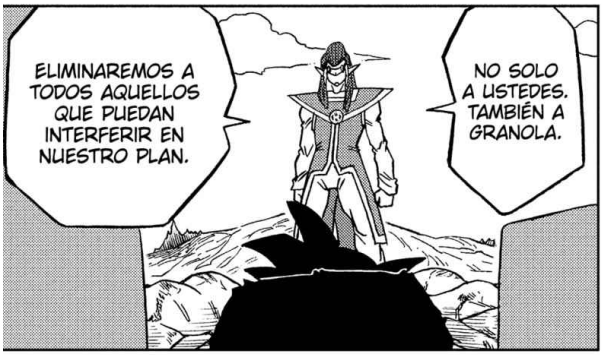
¿SIGUE CON VIDA ESE HOMBRE?

YA VEO.

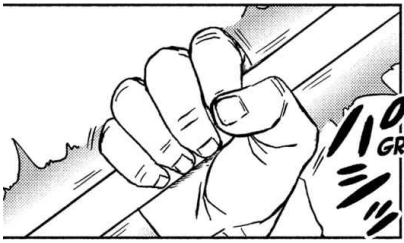
SOLO QUEDAMOS CON VIDA NOSOTROS Y UNOS POCOS MÁS.


¡...!
ESP... ¡ESPERA UN MOMENTO!

PUES ENTONCES TENDREMOS QUE DESHACERNOS DE LA BASURA QUE NOS DEJAMOS ANTES, ¿NO?


ELIMINAREMOS A TODOS AQUELLOS QUE PUEDAN INTERFERIR EN NUESTRO PLAN.
NO SOLO A USTEDES. TAMBIÉN A GRANOLA.

¡¿POR QUÉ TIENEN QUE MATARNOS?!


GRP

MUERE.

BWSH

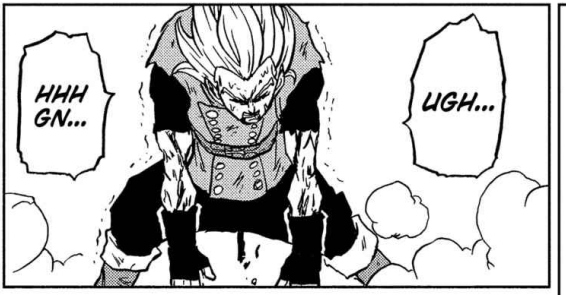
GWOSH
BOOM
ZAAN

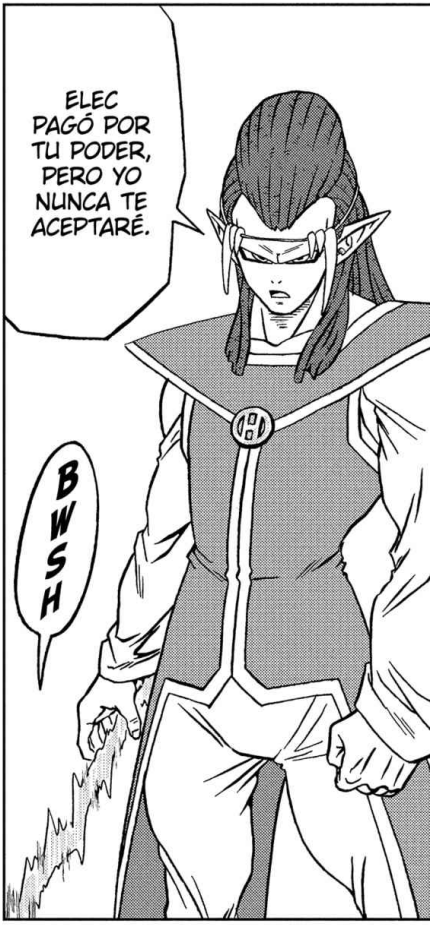
DASH
BWSH
¡¡SOY YO!!
¡¡EL GUERRERO MÁS FUERTE DEL UNIVERSO...!!
KAPOW

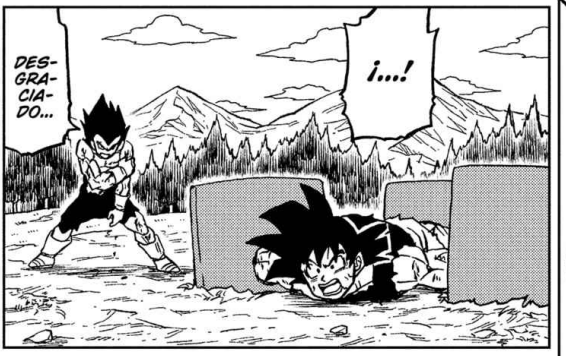
THUD
GYUSH
!!
OOOOOH!!
POM
POM
POM
POM
POM
POM

DOM
DOM DOM
¿ERES ESTÚPIDO?
¡GAS SE CONVIRTIÓ EN EL MÁS FUERTE DESPUÉS DE QUE TÚ LO HICIERAS, ASÍ QUE ESTÁ CLARO QUE ÉL ESTÁ POR ENCIMA!
KAPOW

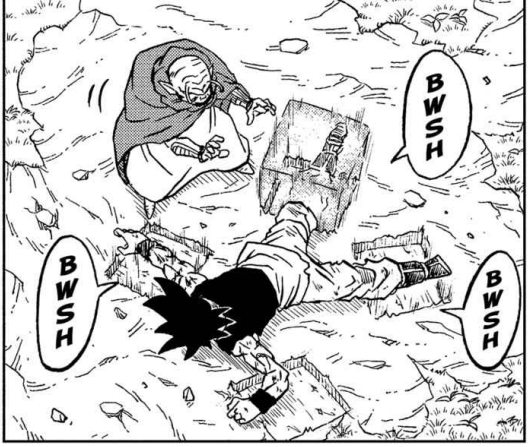
ZWOOM


HHH GN...
UGH...


ELEC PAGÓ POR TU PODER, PERO YO NUNCA TE ACEPTARÉ.
BWSH

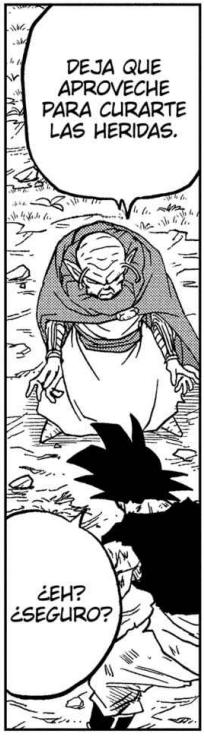

DES-GRA-CIA-DO...
¡...!

BWSH


BWSH
BWSH
BWSH

¿EH?

SÉ QUE ES POR CONVENIENCIA, PERO...
TENGO QUE PEDIRTE UN FAVOR...


DEJA QUE APROVECHE PARA CURARTE LAS HERIDAS.
¿EH? ¿SEGURO?

GRA... GRACIAS, VIEJO NAMEKIANO.

¿PUEDES... SALVAR A GRANOLA DE ALGÚN MODO...?

¡MUY BIEN!
¡ACABA CON ÉL, GAS!

¡POR SUPUESTO! ¡HARÉ TODO LO QUE PUEDA!

!

¡¡DAAAAH!!

FWSH

¡¿POR QUÉ...?!

¡¿...ME DEJARON VIVIR?!

NOSOTROS NO SUPIMOS QUE USTEDES SOBREVI-VIERON

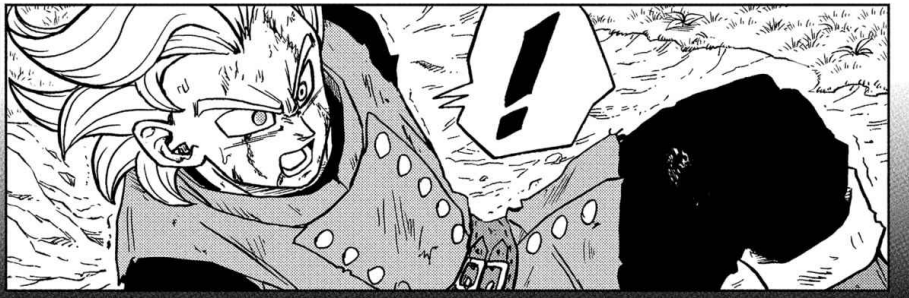
HASTA VARIOS AÑOS DESPUÉS DEL ATAQUE AL PLANETA CEREAL.

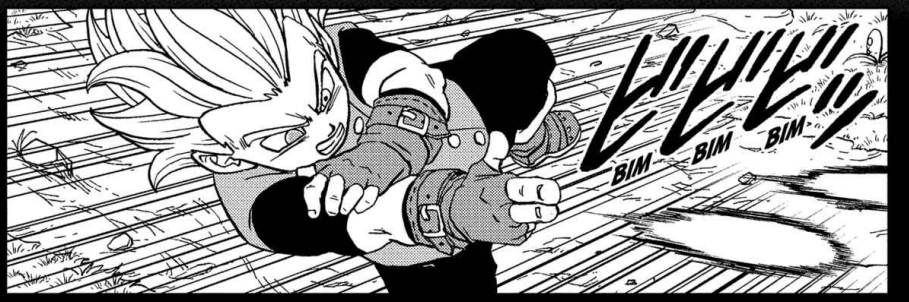
PAM

CLENCH

¡¡GU AA AH!!

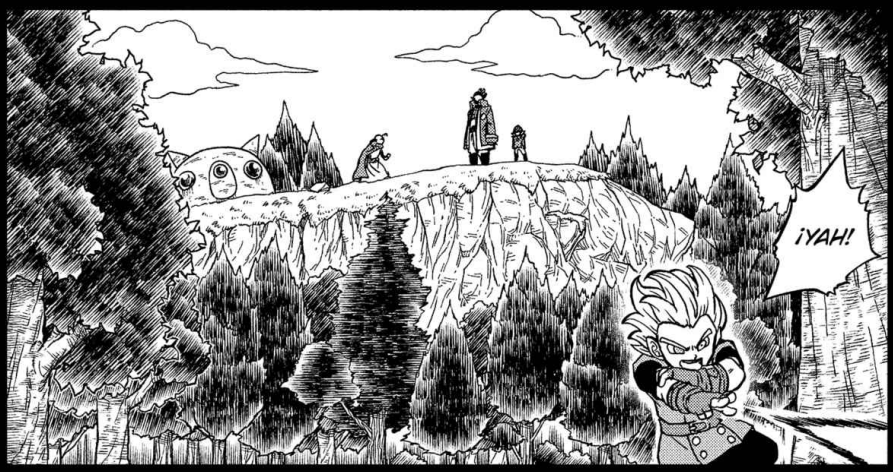
PARA ESE ENTONCES TÚ YA TE HABÍAS FORJADO UN NOMBRE COMO CAZARRECOMPENSAS.
BWHAM
SKO
SKO
Y SABIENDO ESO, ELEC DIJO QUE SERÍA UNA LÁSTIMA MATARTE... Y TE PUSO A TRABAJAR PARA NOSOTROS.


!


BIM
BIM
BIM

ROLL
ROLL

PAM
PAM
PAM


¡YAH!

¡¡NO TE VOY A ENTREGAR A GRANOLA!!
¡¡¿A QUÉ HAS VENIDO, ELEC?!!

COMO SUPONÍA, ESTE ES EL FAMOSO CAZARRECOMPENSAS.

VEO QUE LO COMPRENDES.
ÉL PIENSA QUE ES EL ÚNICO SUPERVIVIENTE POR CASUALIDAD. NO SABE NADA DE LO QUE PASÓ AQUEL DÍA.

¿CREES QUE PUEDES OPONERTE A NOSOTROS?
JU, JU, JU...

SI GRANOLA SE ENTERA DE LA VERDAD Y VA A LUCHAR CON USTEDES... SOLO ACABARÍA MAL PARA ÉL...

NO LE HAS DICHO... QUE FUI YO QUIEN MATÓ A SU MADRE, ¿NO?

¡...!

EN EL MOMENTO EN EL QUE SE LO DIGAS, LOS MATAREMOS A LOS DOS.
PUES QUE SIGA SIENDO ASÍ, VIEJO.

¿POR QUÉ NO TRABAJAS PARA MÍ?

¿QUIÉN... ERES?
HE ESCUCHADO LOS RUMORES SOBRE TI. PARECES BASTANTE BUENO.

EH, TÚ, EL CHICO DE AHÍ.
VEN AQUÍ.

¿NO QUIERES SACAR A TU ABUELO DE ESTA VIDA EN UNA CABAÑA HECHA POLVO?
PODRÁS GANAR MUCHÍSIMO DINERO.

NO TE QUEDABA DE OTRA. LOS MALOS SON ELLOS.
LO HICISTE PARA QUE LOS DOS PUDIERAN SEGUIR CON VIDA, ¿NO?

EN AQUEL MOMENTO TOMÉ LA DECISIÓN EQUIVOCADA... AUNQUE NOS HUBIERA MATADO, NO TENDRÍA QUE HABER SEGUIDO LAS ÓRDENES DE ELEC...

NO PUEDO HACER QUE RECUPERES TUS FUERZAS...

REALMENTE SOY... UN NAMEKIANO INÚTIL...

¡AH!

...

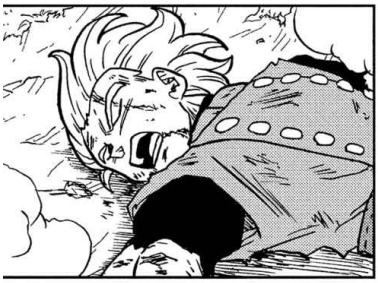
¡LA TIRÉ ANTES JUNTO A MI ARMADURA...!

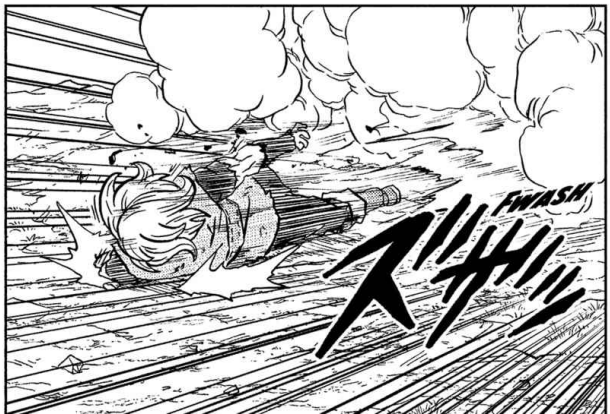
!

¡VEGETA, NOS QUEDABA OTRA SEMILLA SENZU, ¿NO?!

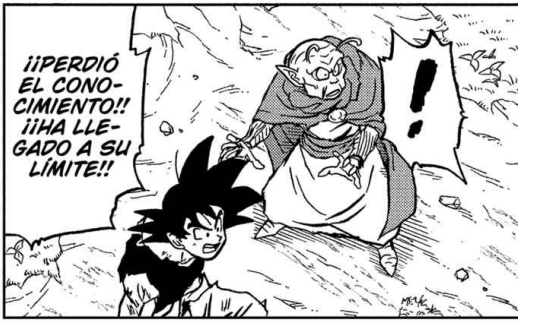
¡¡¿PERO QUÉ HAS HECHO, VEGETA?!!

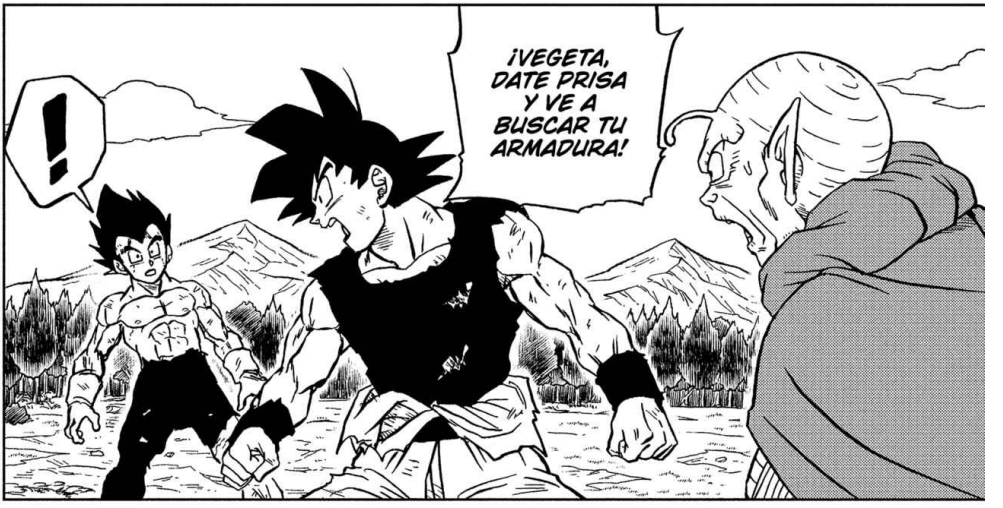
!
ドゥーン
DWOOM



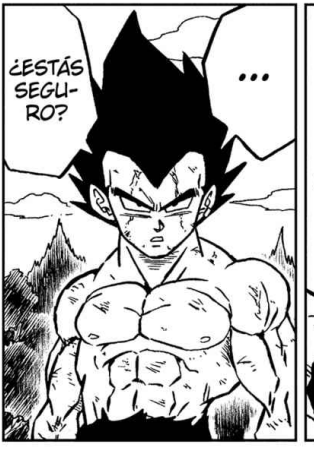

FWASH
スパッ

ME SIENTO MUCHO MEJOR.
¡¡GRACIAS, VIEJO NAMEKIANO!!


¡¡PERDIÓ EL CONOCIMIENTO!! ¡¡HA LLEGADO A SU LÍMITE!!
!

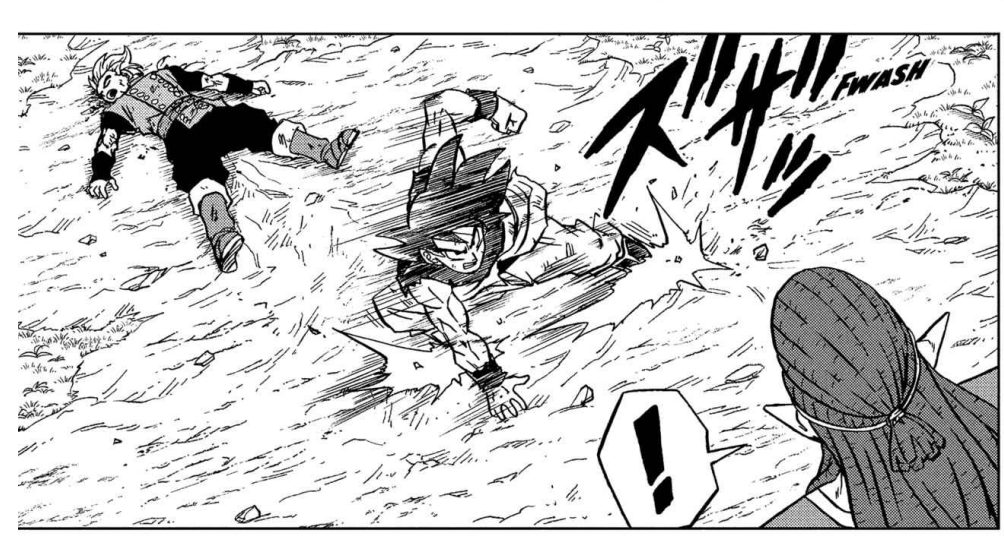

!
¡VEGETA, DATE PRISA Y VE A BUSCAR TU ARMADURA!

YO ME COMÍ LA PRIMERA, ASÍ QUE ESA ES TUYA.


¿ESTÁS SEGURO?
...

¡YO LO PARARÉ HASTA QUE LLEGUES! ¡CUANDO ENCUENTRES LA SEMILLA, CÓMETELA!

¿CÓMO QUE CARA ATERRADORA...?
SE LLAMA "MEGAINSTINTO", RECUÉRDALO.
DWOSH
A-GUANTA, KAKAROT.
VALE.
¡VUELVE A USAR TU TRANSFORMACIÓN CON ESA CARA TAN ATERRADORA Y DALE UNA PALIZA A GAS!


FWASH
!

¡ESTÁS SIENDO DEMASIADO CRUEL!
¡OYE, TÚ!

ASÍ ES COMO HACEMOS LAS COSAS EN HEATA.
BWSH
¿AHORA SE HAN HECHO AMIGOS PORQUE AMBAS RAZAS ESTÁN EN PELIGRO DE EXTINCIÓN?
TÚ NO TIENES NADA QUE VER AQUÍ. NO TE METAS.
KYUSH
BWOSH

!
¡¡NN NG HH!!
GRP
CRASH
¡¡DA AA AH!!
¡¡NO VOY A DEJAR QUE ME MATES TAN FÁCIL-MENTE!!
CHT

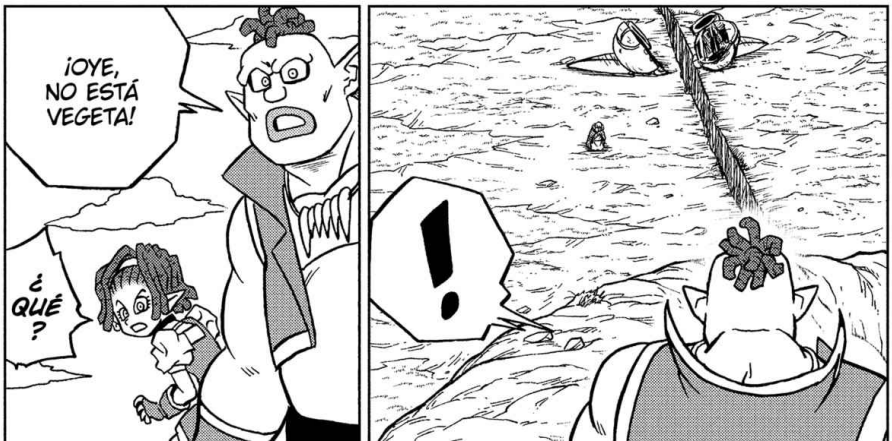
DASH
BWSH
GYUSH
BWHAM

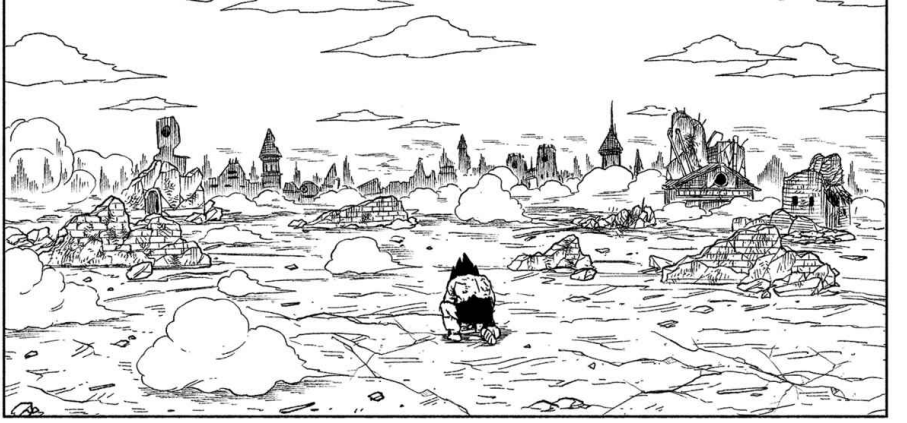
POM
PAM
PAM
PAM
BWSH
ZWOOSH
¡¡¡HAAH!!

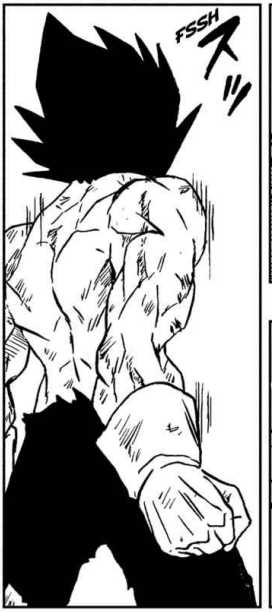
DWOOM
¿TE CREES QUE ESO VA A FUNCIONAR CONTRA MÍ, IMBÉCIL?
KAPOW

DAAM
SHO
SHO
AGH...

NO HACÍA FALTA NI CONVERTIRSE EN EL NÚMERO UNO DEL UNIVERSO.
¡PUES RESULTA QUE LOS SAIYAN NO ERAN PARA TANTO!

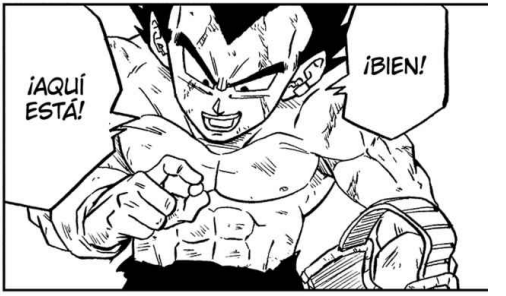

¡OYE, NO ESTÁ VEGETA!
¿QUÉ?
!




FSSH

RE-CUERDO HABERLA PUESTO POR AQUÍ...

CLNCH


¡AQUÍ ESTÁ!
¡BIEN!

¡¡GOO OOGH!!
ZWOOM

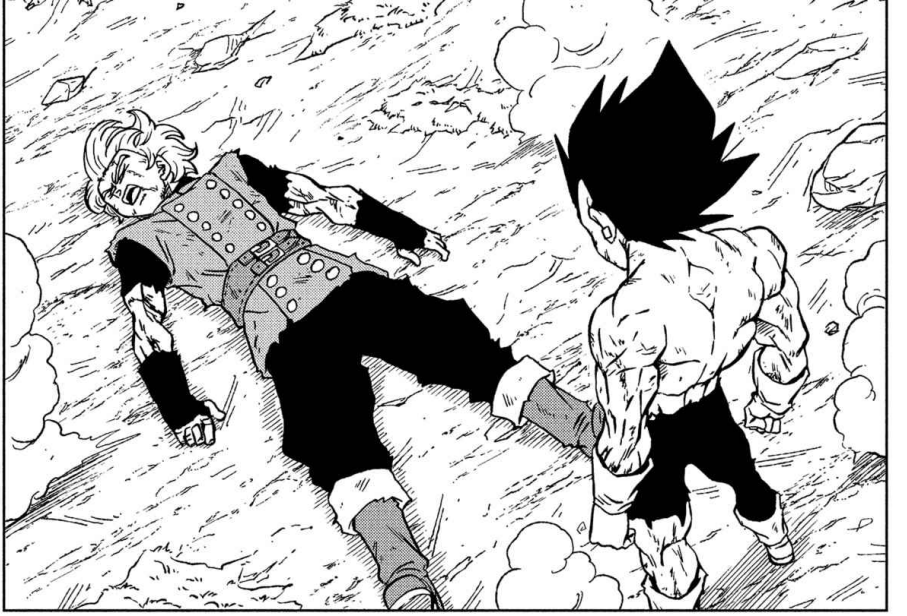
GYUUSH

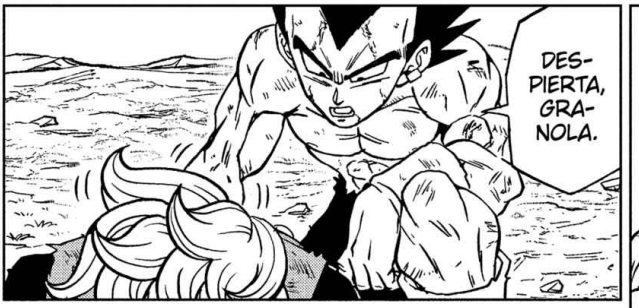
THUD

LO SIENTO, PERO... NO VOY A AGUANTAR MUCHO MÁS...

TO... ¿TODAVÍA NO, VEGETA...?

STP

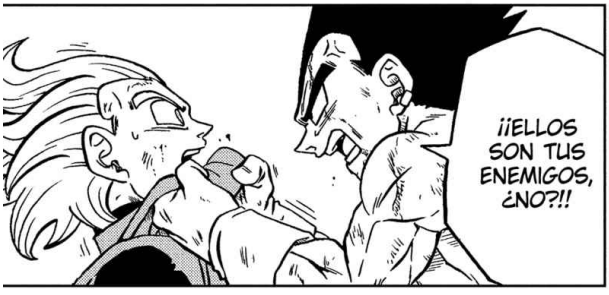



DES-
PIERTA,
GRA-
NOLA.

CÓMETE
ESTO.

UHM...

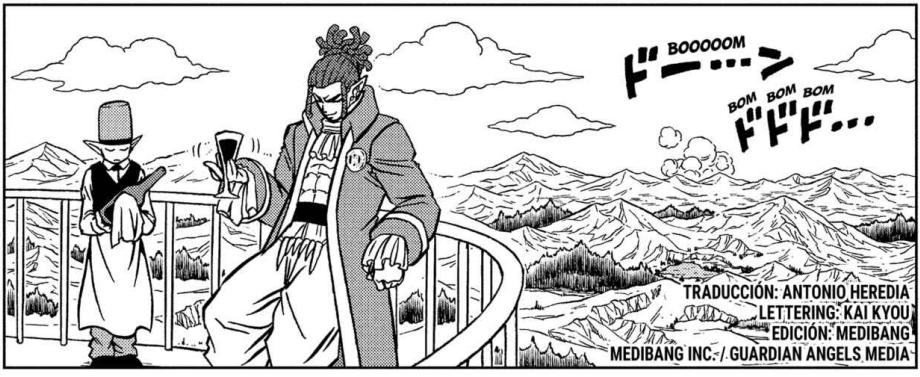
¿QUÉ
ES...
ESO...?

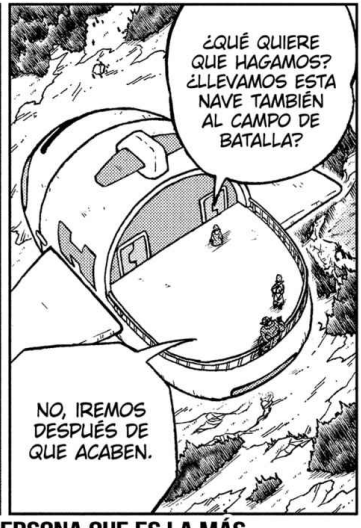


¡¡LA VERDADERA BATALLA COMIENZA AQUÍ!!

CAPÍTULO 79: GAS VS GRANOLA

GUIÓN: AKIRA TORIYAMA DIBUJO: TOYOTARO



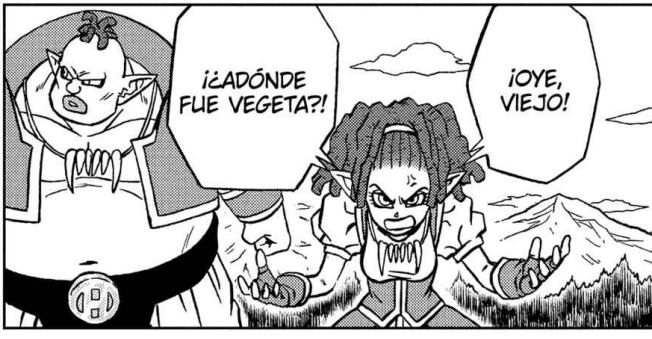


¡¡YA HA APARECIDO OTRA PERSONA QUE ES LA MÁS FUERTE DEL UNIVERSO!! ¡¡NO HAY LÍMITE DE FUERZA!!

SILENCE
¡...!

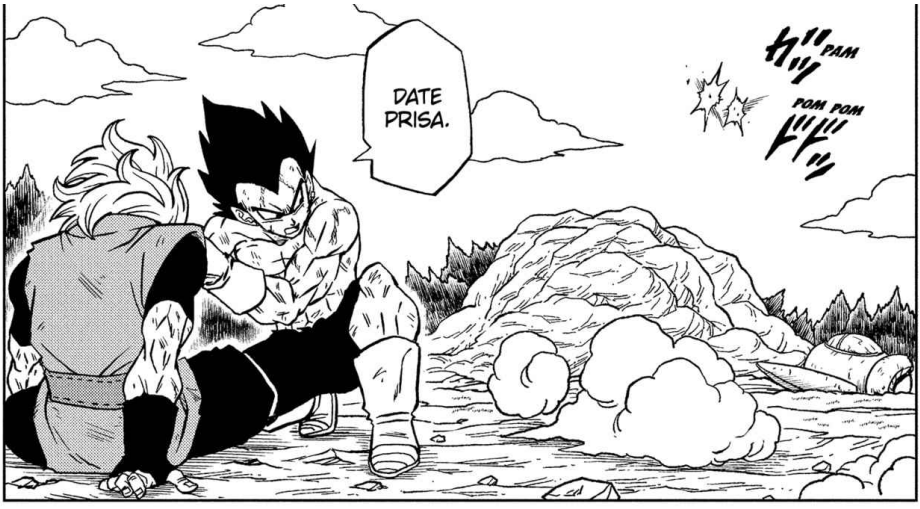
ADEMÁS...
AHORA TENEMOS UN TRABAJO MÁS URGENTE.

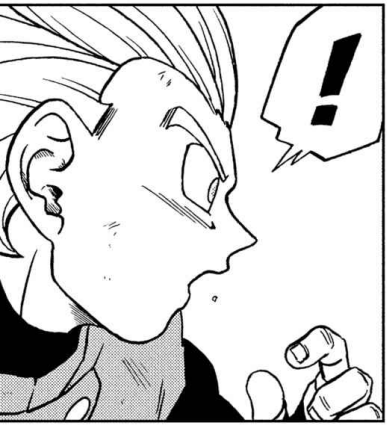
NO... NO LO SÉ.

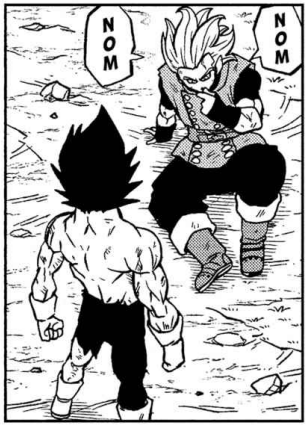

¡¿ADÓNDE FUE VEGETA?!
¡OYE, VIEJO!

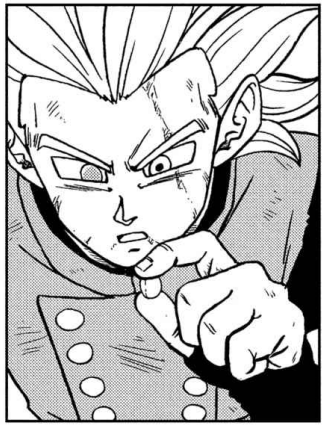
GU, JI, JI

POM
CONQUE HACIÉNDOTE EL TONTO, ¿EH? OIL, DALE UNA LECCIÓN.
!

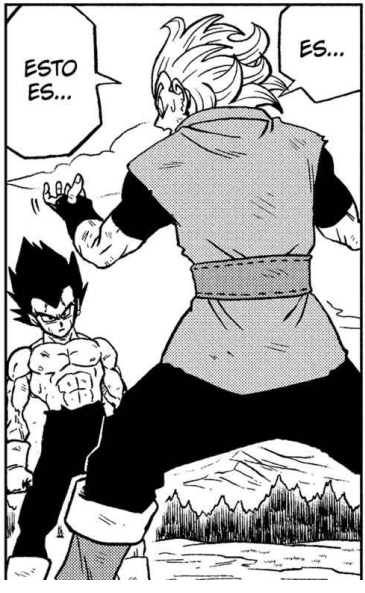

DATE PRISA.
PAM
POM POM


!

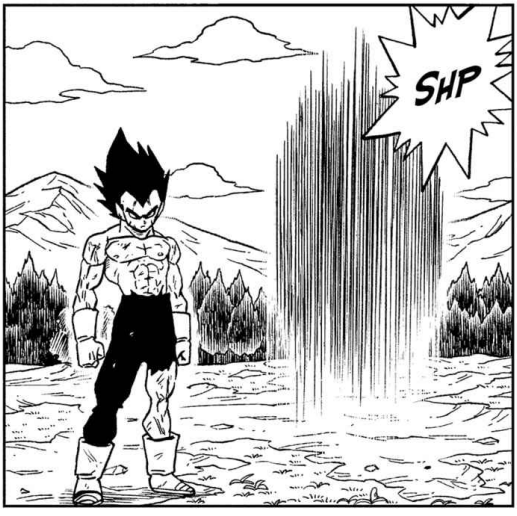

NOM
NOM

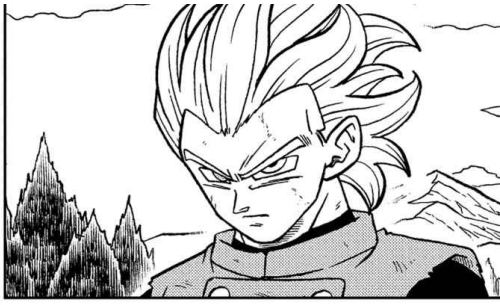


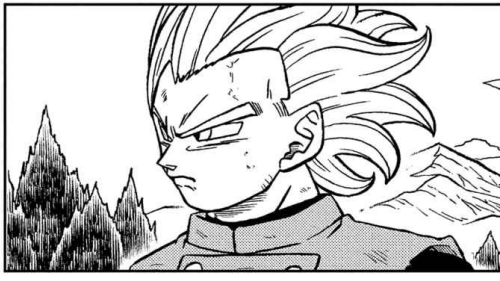
NO ME LO PUEDO CREER...
EN SOLO UN INSTANTE...

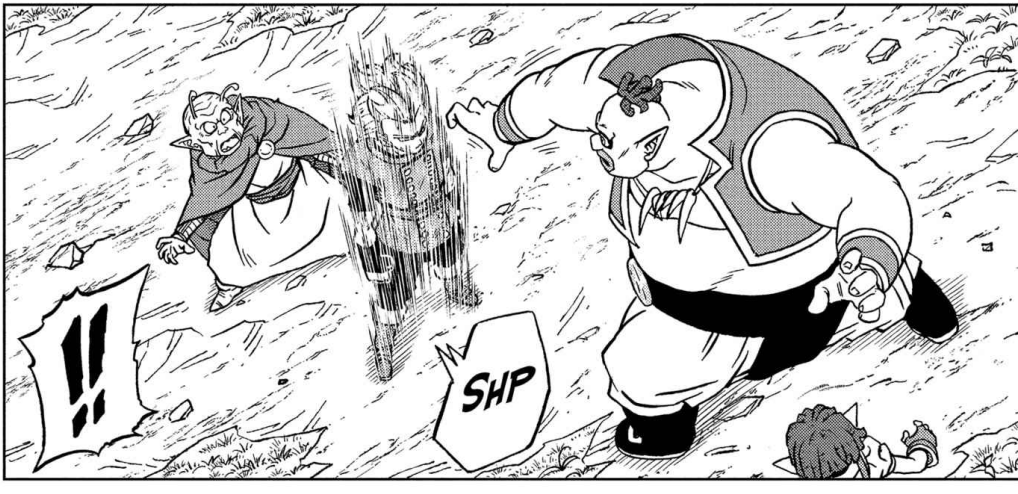

ESTO ES...
ES...

NO MALGASTES LA SEMILLA SENZU.
VE.


SHP





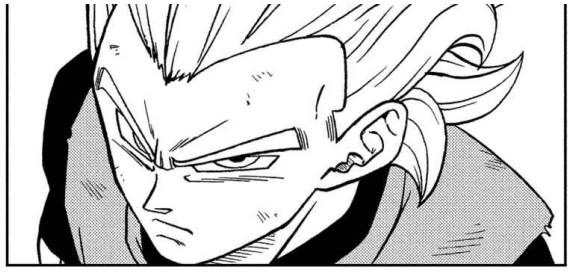

!!
SHP

¡...!
NO LE PONGAN UN DEDO ENCIMA AL ABUELO.

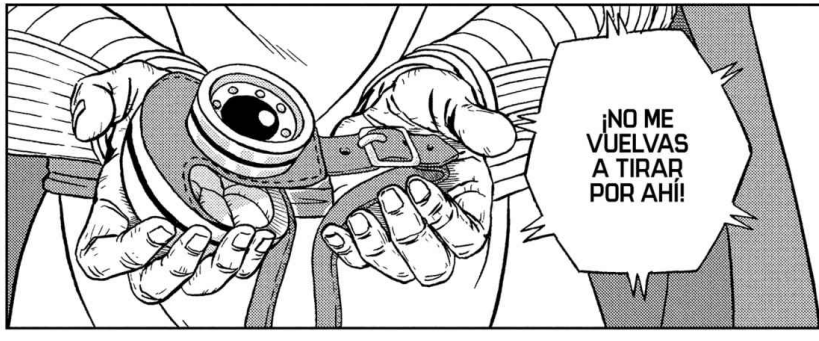
¡¿CÓMO PUEDE MOVERSE?!
¿EH? ¡¿GRANOLA?!

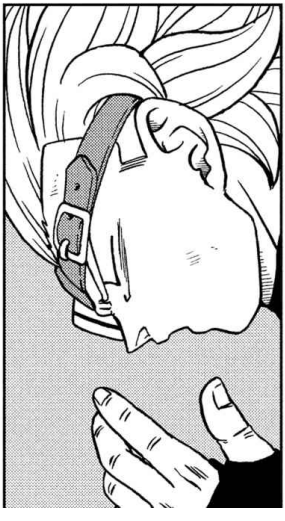
BOM
!
ZWOM
ZWOM

¡GRANOLA, TOMA A TU COMPAÑERO!



¿HAS ACEPTADO LA LIMOSNA DE ALGUIEN?
DESGRACIADO... HAS RECUPERADO TODAS TUS FUERZAS.

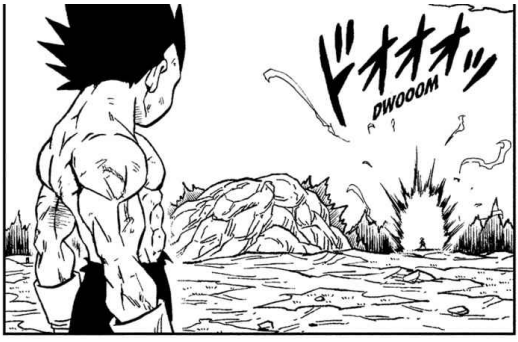

¡NO ME VUELVAS A TIRAR POR AHÍ!

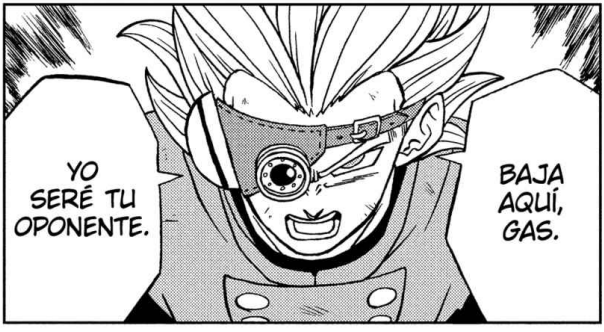


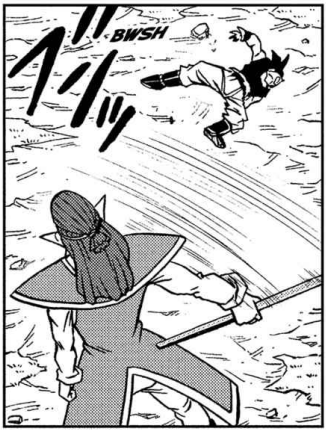
NO, AHORA NECESITO TU APOYO.
¿AHORA QUE ERES EL MÁS FUERTE YA NO NECESITAS MI AYUDA?

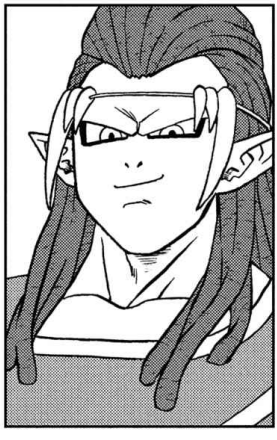
LO SIENTO, OATMEAL.

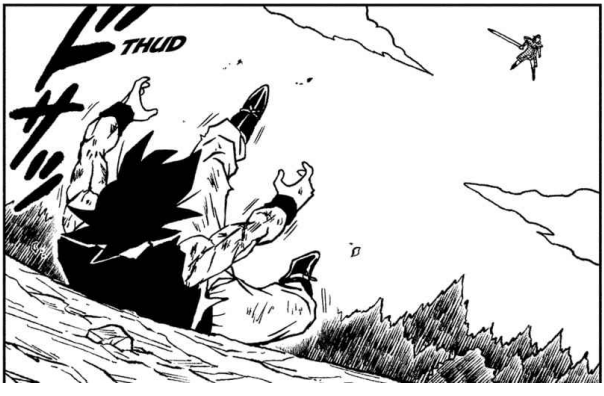
DWOOM
¡¡HA AAH!!
PAAM
OH... OOH...
DWOOOM


ドオオオッ
DWOOOM


YO SERÉ TU OPONENTE.
BAJA AQUÍ, GAS.


BWSH

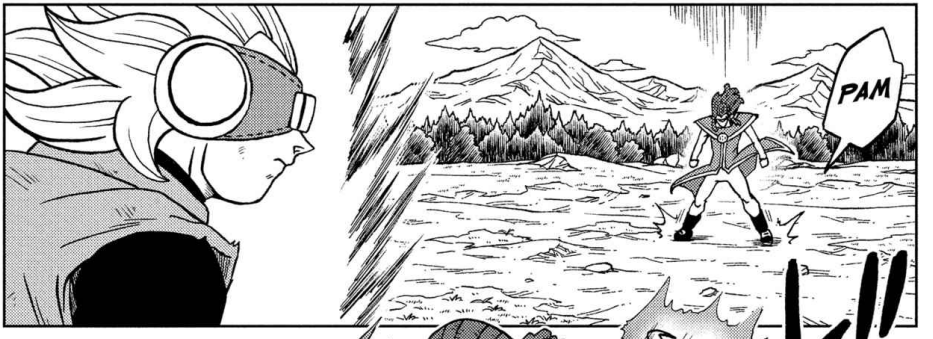


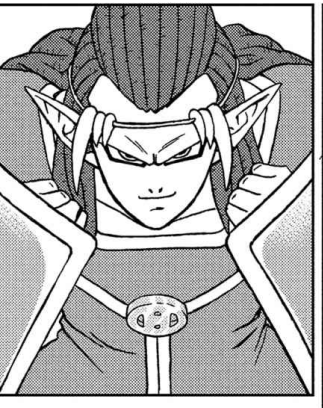

THUD

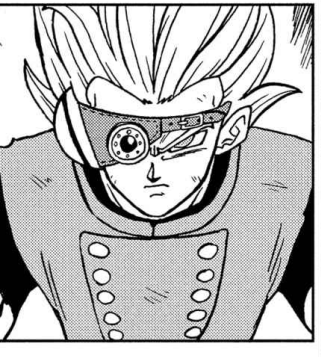
DWOOOM
ドオオオ…

TIENES RAZÓN.

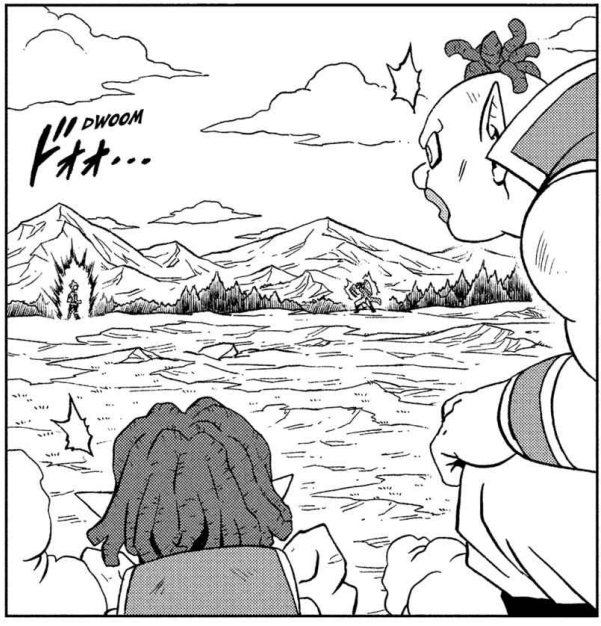
POOF

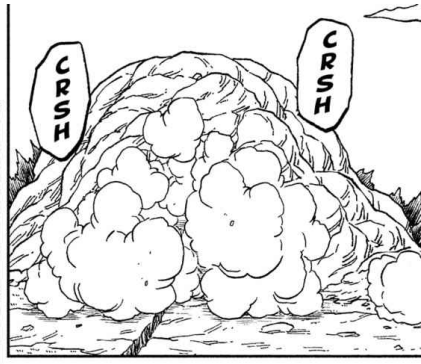

PAM





BWSH
BWSH


DWOOM
ドォォ...

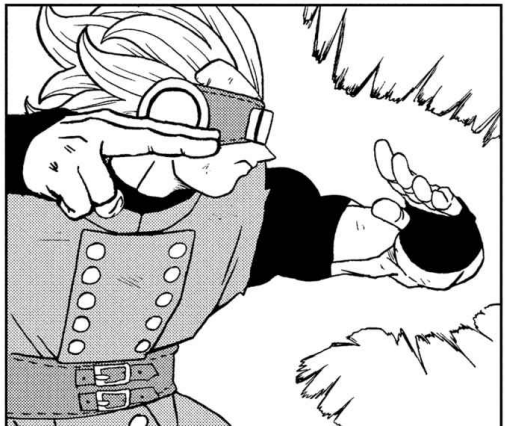

CRSH
CRSH

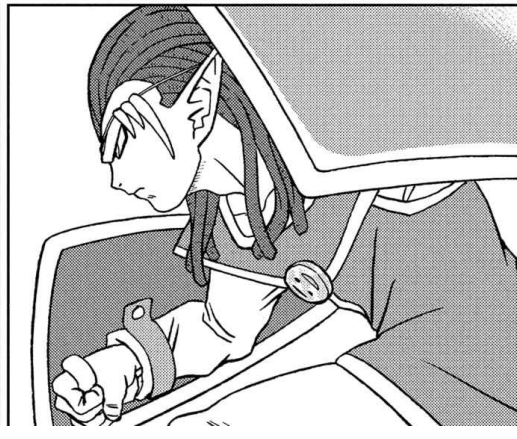
COF
COF
ESE MALDITO GRANO-LA...

ESTÁ CLARO QUE GAS GANARÁ.

BUENO... AUN ASÍ, EL MÁS FUERTE DEL UNIVERSO ES GAS.

¡¿PARA QUÉ SIR-VIERON TODOS NUESTROS ESFUER-ZOS?!
¡AHORA ESTÁ EN PLENA FORMA...!





DWOOSH
GYUUSH
SHASH

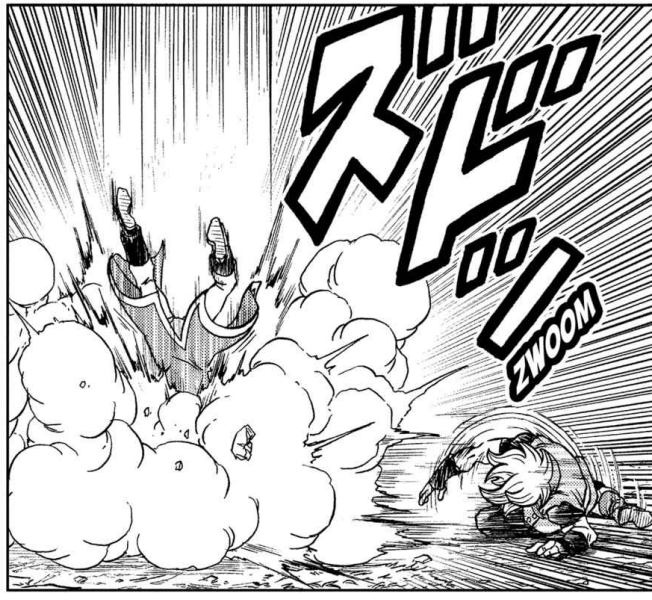
STP

BOM
BOM
BOM
BOM

FWSH
ゲ

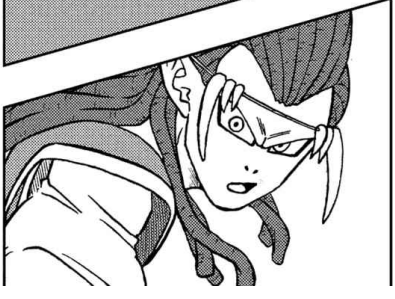
BOM
BOM
BOM
BOM
BOM
BOM
BOM
BOM
GYUUSH

STP


ZWOOM

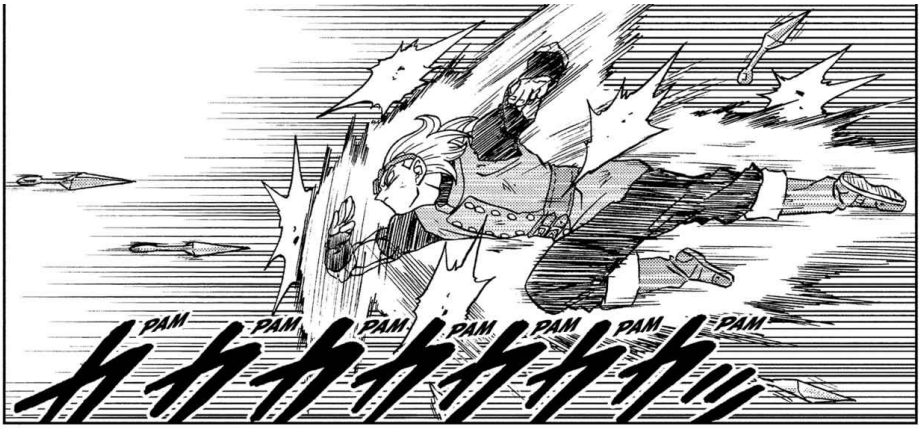
POOF

SHUSH



GRP

BWASH
TAP
TAP
TAP
BWSH
BWSH
THROW


PAM
PAM
PAM
PAM
PAM
PAM
PAM

PAM
PAM
PAM
PAM

THROW

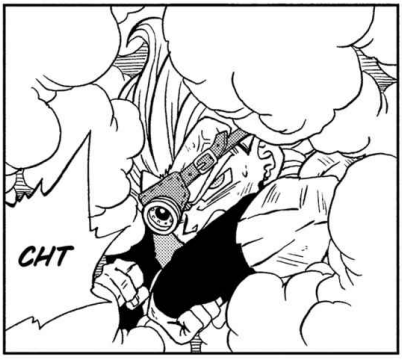
TU RITMO CARDÍACO SE ESTÁ ACELERANDO. SI TE ASEGURAS DE MANTENER LA CALMA, PODRÁS CON ÉL.

¡AH, ESPERA!

SWSH

VALE.

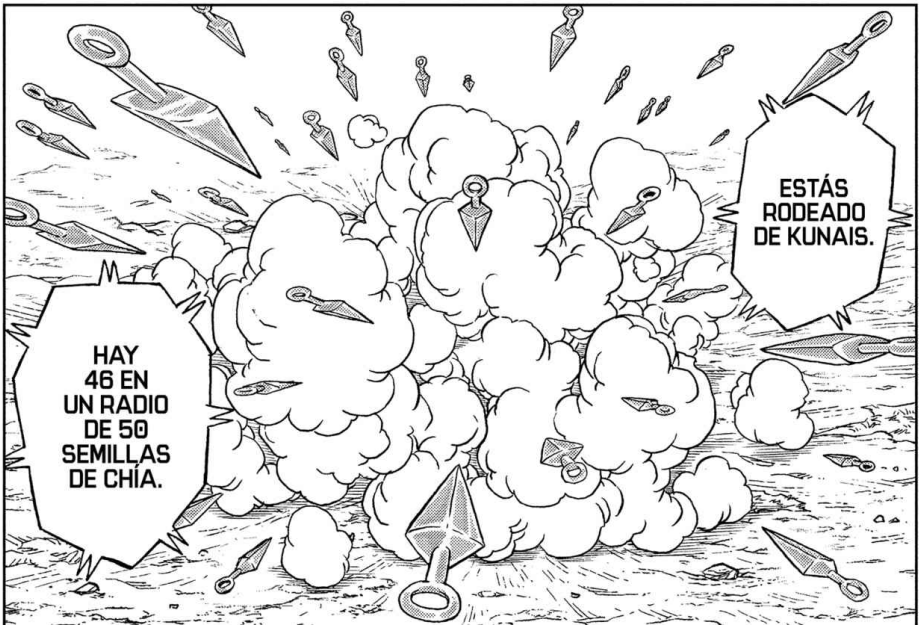
¡VIENE UNA BOLA DE HIERRO DE ARRIBA!
POM
BAAM
GRP


CHT

ZWOOM

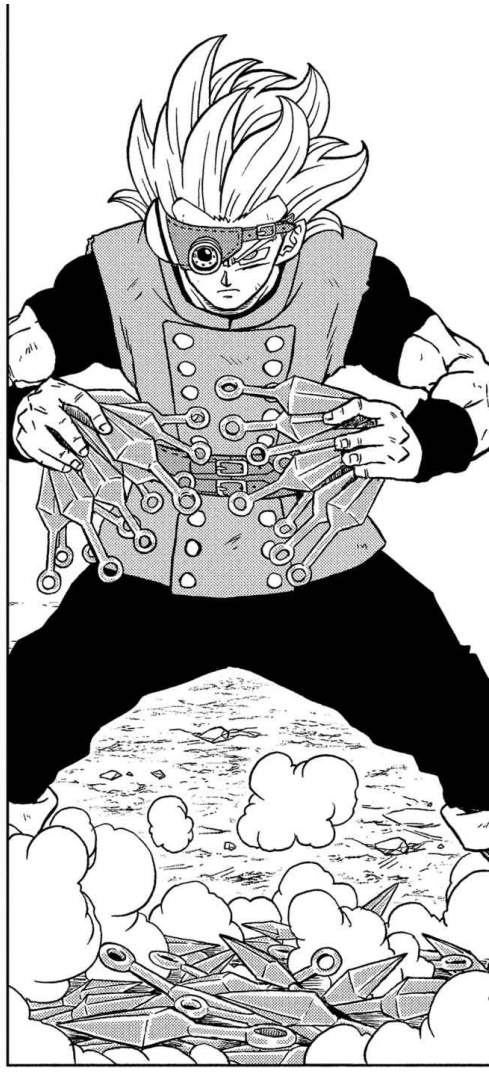
GWSH

¡NO, NO TE MUEVAS!


ESTÁS RODEADO DE KUNAIS.
HAY 46 EN UN RADIO DE 50 SEMILLAS DE CHÍA.

ZWOOOM
PAH
GYUSH
¡¡GA-NÓ!!
¡BIEN!

CLANG
シャラッ



...

ESTE TIPO DE TÉCNICAS YA NO FUNCIONAN CONTRA MÍ.

YA VEO... NO ESPERABA MENOS.

ESTÁN EMPATA-DOS... O ES INCLUSO SUPERIOR.

¿CÓ... CÓMO LO ESTÁ HACIENDO GRANOLA?

PAM
PAM
PAM
PAM
PAM
PAM
PAM
CRASH
BWHAM
FWASH

GYUUM
BWSH

AH
¡OH!
KAPOW

UGH...

BAAM

OYE... ¡¿CÓMO ES QUE GAS ESTÁ PERDIENDO?!

PAM

SEGURAMENTE SEA POR ESO.
ENTIENDO... AL IGUAL QUE GRANOLA, NO PUEDE SACAR TODO SU PODER DESDE EL PRINCIPIO.

GAS SE ACABABA DE CONVERTIR EN EL MÁS FUERTE DEL UNIVERSO.

GYUUM
BWSH
BWHAM
FWSH
STP

GIII

QUIÉN SABE... A LO MEJOR ESA ES LA TÉCNICA QUE CONSIGUIÓ AL CONVERTIRSE EN EL MÁS FUERTE DEL UNIVERSO.

PERO... ¿POR QUÉ ESE TIPO SOLO SE DEDICA A USAR ESA TÉCNICA QUE SACA ARMAS?

AHORA QUE EXISTE ESTA DIFERENCIA EN SU PODER, ES EL MOMENTO DE DERROTARLE.

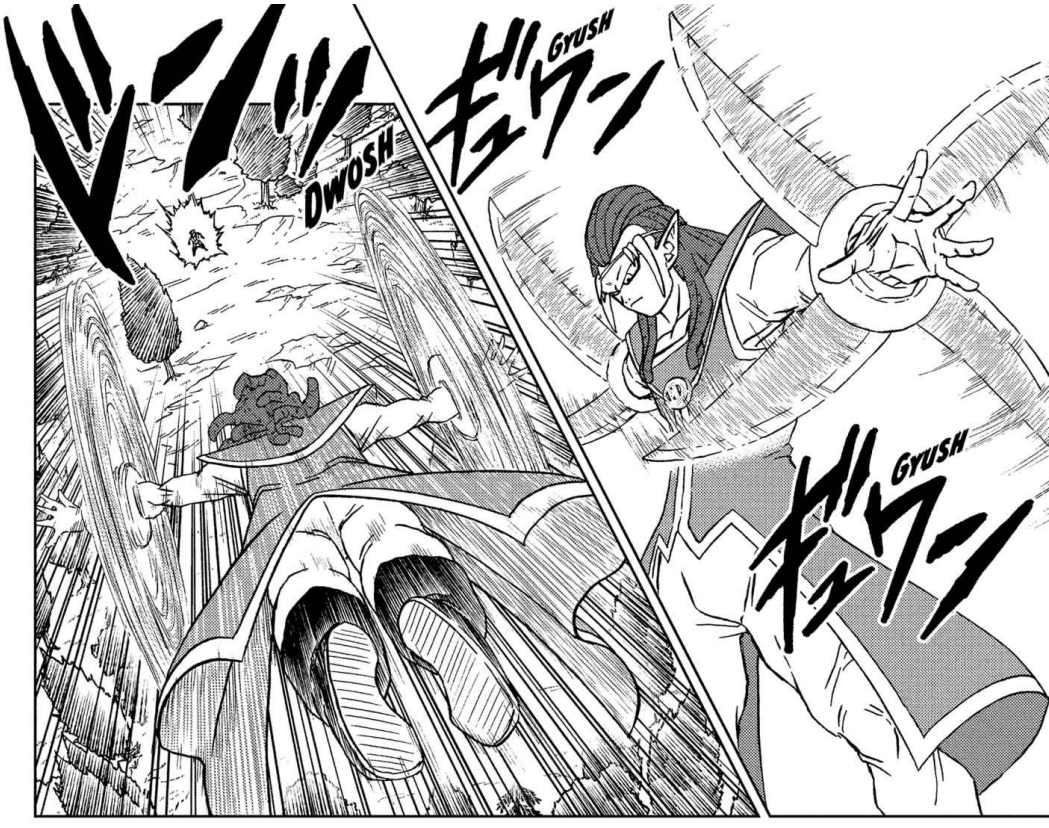
NO...

GAS YA UTILIZABA ANTES LA TÉCNICA DE CREACIÓN DE ARMAS.

¿EH?

BWSH

BWSH

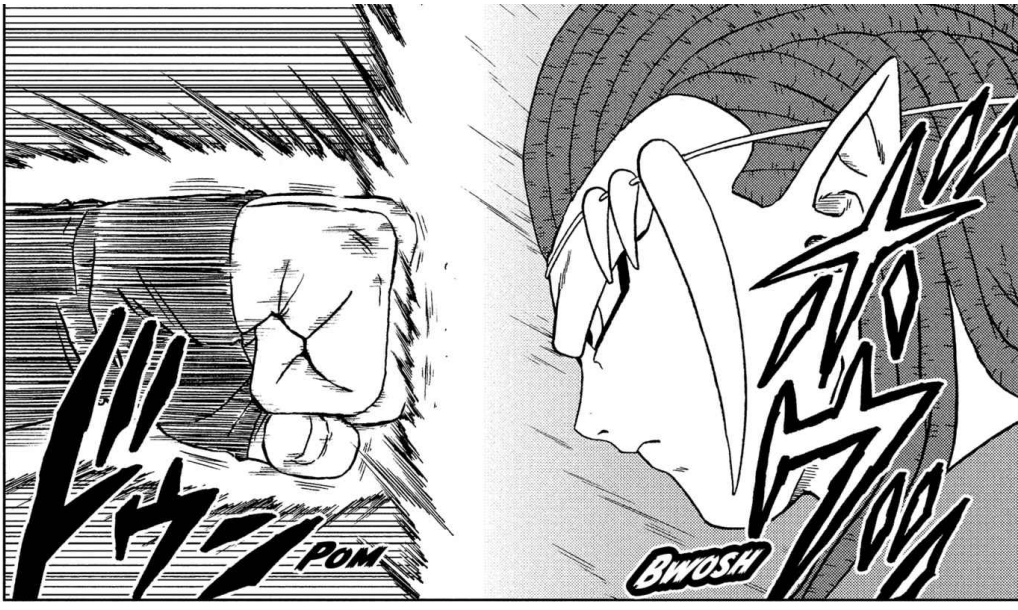

DWOSH
GYUSH
GYUSH

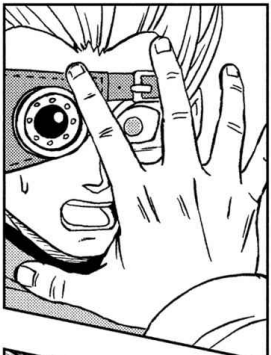
GYOOOM

GRP
GWASH
GRP

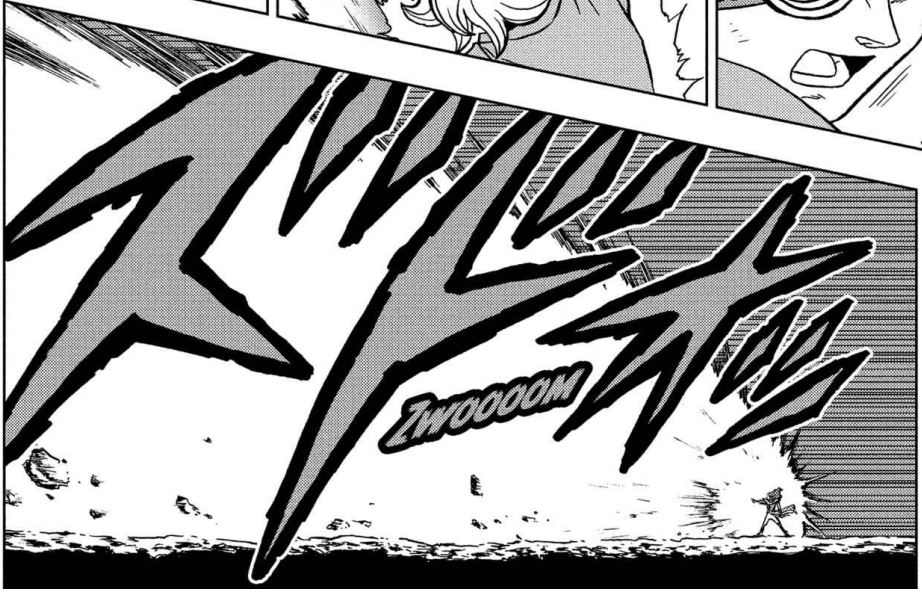
POW
THUD
SHP
SHP
SHP
SHP
¿POR QUÉ SOLO USAS TU CREACIÓN DE ARMAS?
¿POR QUÉ...?
ÉL QUIERE DERROTAR A GRANOLA USANDO SOLO SUS PROPIAS TÉCNICAS.
YA VEO...

NO ES QUE GAS NO PUEDE DEMOSTRAR SU PODER... NO QUIERE USARLO.
¡¿ACASO NO CONSEGUISTE OTRA TÉCNICA?!
¡¡ESTE ES TU FIN!!
GRP
SI NO TIENES NADA MÁS QUE ESTA TÉCNICA...


POM
BWOSH

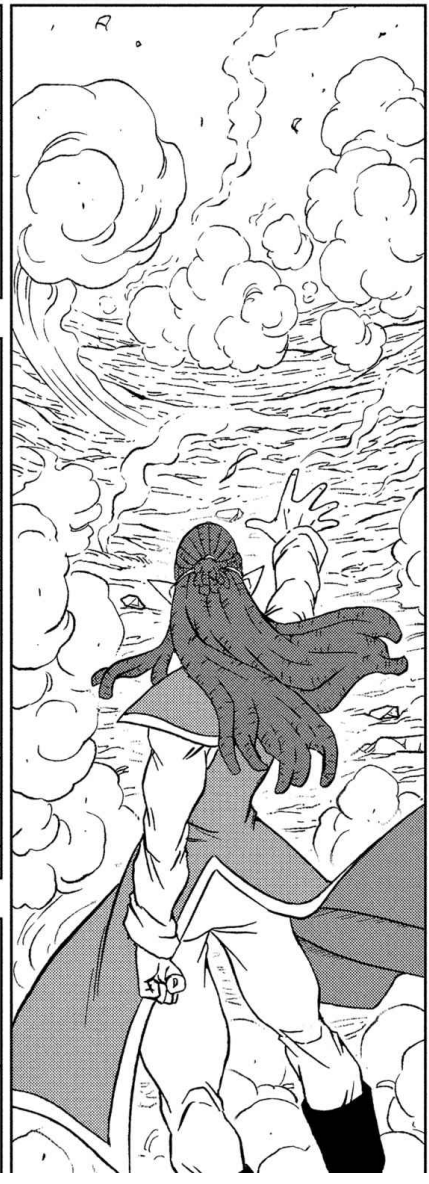


!!

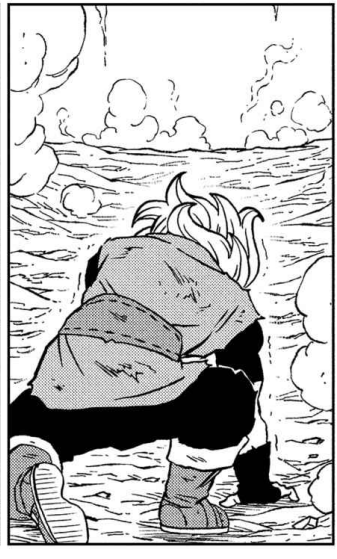

ZWOOOOM

¡¡HA CONTRA ATACADO!!
¡...!
BOM

GUAH... AAH...



CHT...



¿ESTABAS ESCONDIEN-DO TU PODER?
LO SABÍA...

FWASH
QUERÍA MATARTE CON LA TÉCNICA QUE YO MISMO HABÍA PERFECCIONADO.
ME SIENTO TREMENDAMENTE AVERGONZADO.
BIM BIM BIM BIM
BIM

SHP

OBVIAMENTE, LAS TÉCNICAS QUE TE OTORGARON TAMBIÉN LAS POSEO YO.

AH...

¡¿LA TELE-TRANS-PORTA-CIÓN?!
!

CLENCH

KAPOW

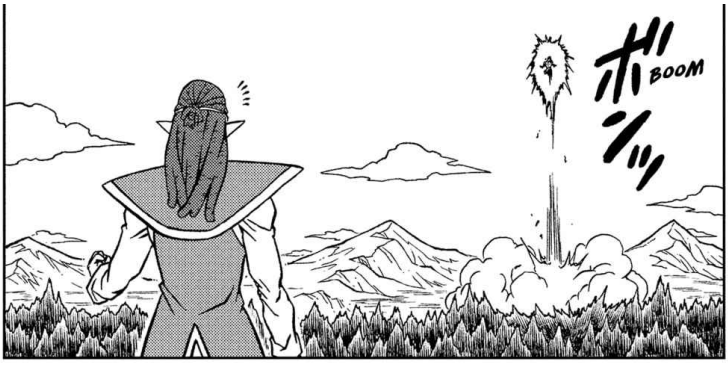
BAM

SOLO QUE MÁS POTENTES QUE LAS TUYAS.

KOGH

BOOM

ZWOM
ESE TIPO... ¡NO ERA QUE NO NECESITABA NINGÚN ARMA!
¿AHORA EL HAKAI...?


BOOM

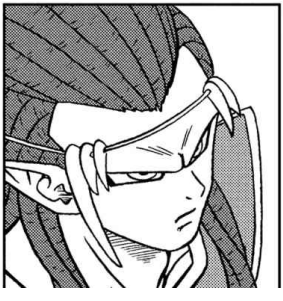
YA VEO...

HAH
HAH

HAH

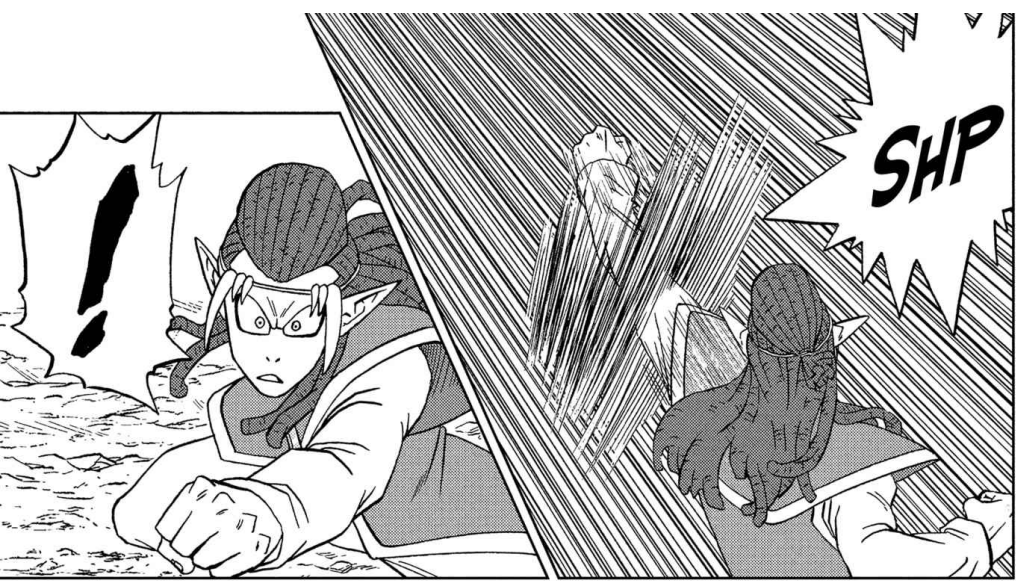
MUY BIEN, MUÉSTRAME TU PODER COMO EL MÁS FUERTE.
YO TODAVÍA TENGO FUERZAS.

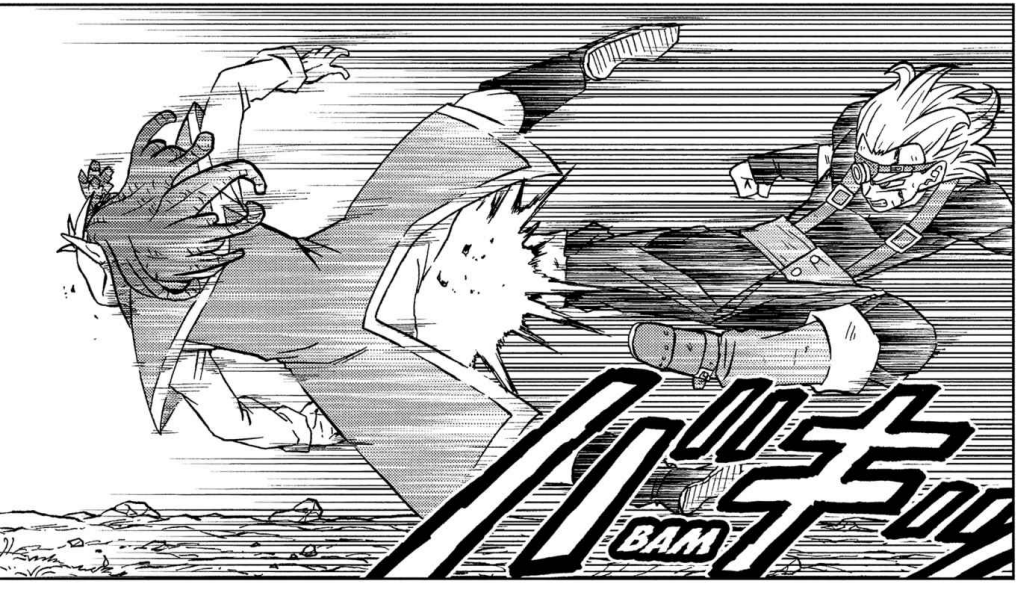
NUNCA PENSÉ QUE GANARÍA
TAN FÁCILMENTE.

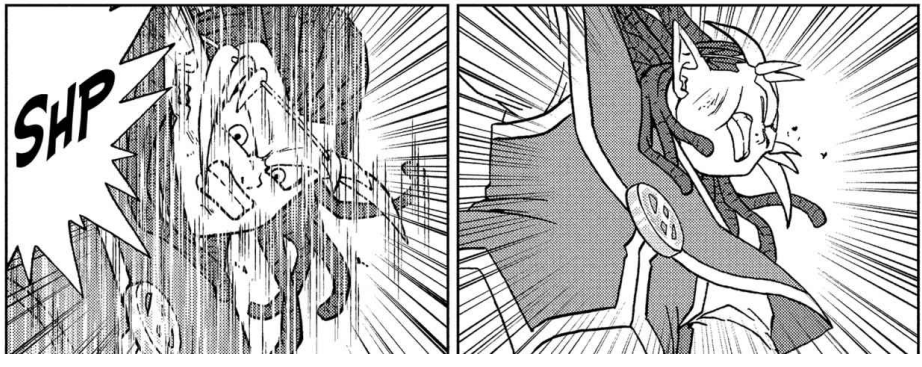


SHP
ダン!!
PAM
SHP
¡¡HAAH!!

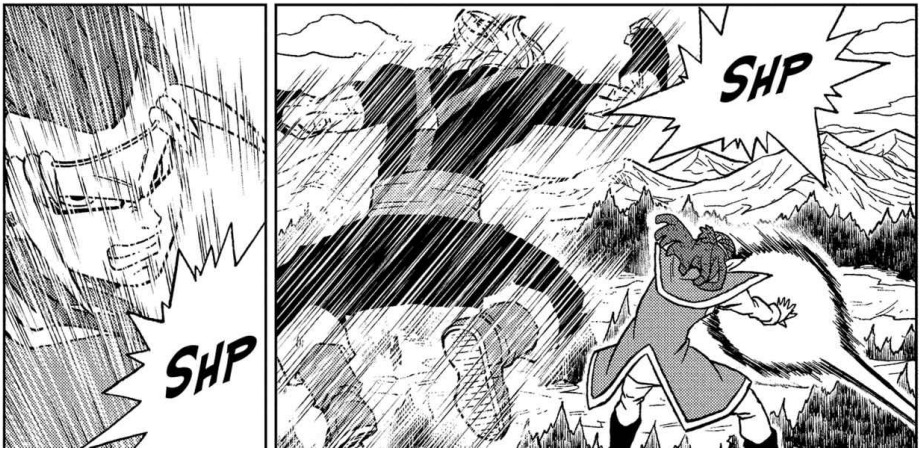
FWASH
GYUM
STP
PAM
DASH


!
SHP


BAM

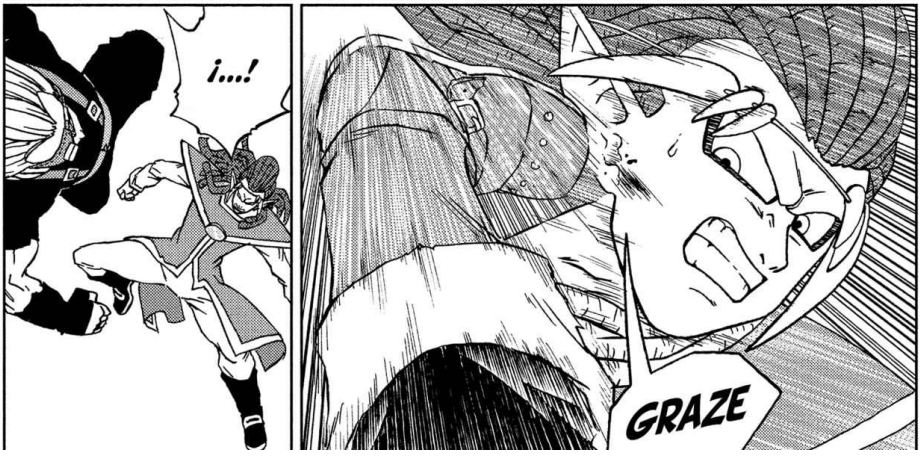

SHP

SHP
OWOOM
SHP


SHP
SHP

ASÍ QUE LOS DOS PUEDEN USAR LA TELETRANSPORTACIÓN... NO LO HAGAN PARECER FÁCIL, QUE A MÍ ME COSTÓ MUCHO APRENDERLA...
SHP
SHP
SHP SHP
SHP
SHP
BAM BAM BAM BAM BAM
BWHAM
ZWOM
SHP

BWASH
SHP


¡...!
GRAZE

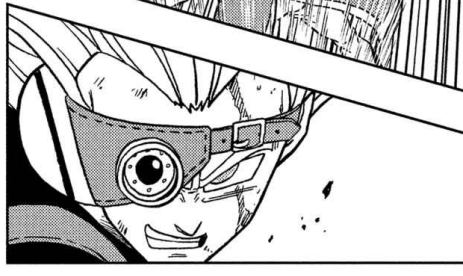
BWSH
POM
GWSH
NO LA ESTÁN USANDO CON FACILIDAD.
NO... MIRA BIEN.
FWASH
FWASH
SHP

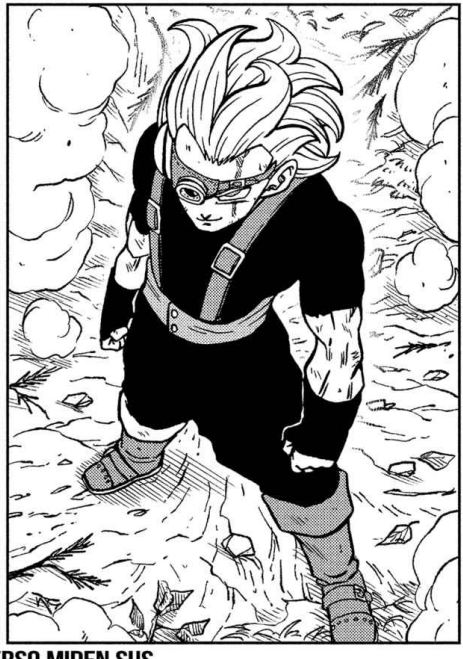
AUNQUE TENGA EL PODER Y LA VELOCIDAD, ¿ALGUNA VEZ HAS VISTO UNA TELETRANSPORTACIÓN TAN CHAPUCERA?
TAL Y COMO PENSABA, GAS NO ESTÁ ACOSTUMBRADO A ESA TÉCNICA.
¿EH?

KAPOW

SHP
SHP
SHP

POW





LOS DOS GUERREROS MÁS FUERTES DEL UNIVERSO MIDEN SUS PODERES EN UNA PELEA. ¡¿QUIÉN SERÁ EL VERDADERO NÚMERO UNO?!

CAPÍTULO 80: GAS VS GRANOLA (2)

GUIÓN: AKIRA TORIYAMA DIBUJO: TOYOTARO

TRADUCCIÓN: ANTONIO HEREDIA
LETTERING: KAI KYOU
EDICIÓN: MEDIBANG
MEDIBANG INC. / GUARDIAN ANGELS MEDIA

GAS ESTÁ PASÁNDOLO MAL ANTE GRANOLA, QUIEN DOMINA EL PODER DEL MEJOR DEL UNIVERSO...

ZWOOM
GYUUM
¡¡PONDRÉ FIN A SEMEJANTE TÉCNICA DE INMEDIATO!!
BWOK
POM

DWOSH
SHP
FWASH
SHP
SPRK
FSSSH
FWSH

SHP
SHP
¡¡DAAH!!
SHP
CRCK

SHP
PAM
GYUUM
POM
SHP
POM
SHP
POM
SHP
SHP
FSSH
CLNCH

PAM
PAM
PAM
PAM

ボボボボッ
ボボボ
BOBOBOM
BOBOM

STP

DOOM

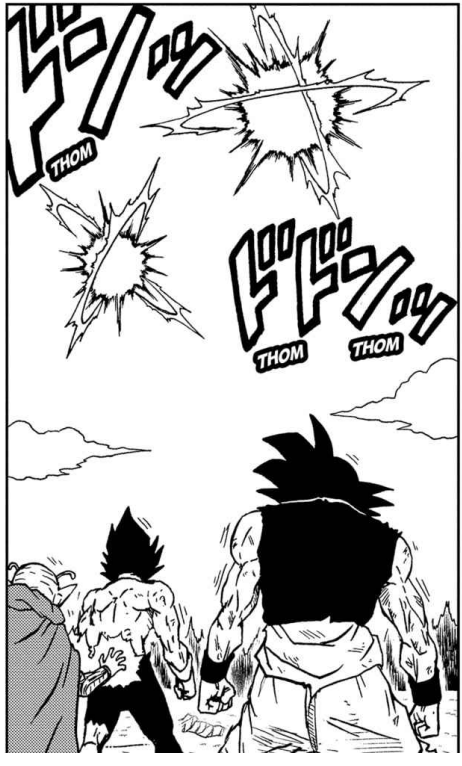
KGH
SHP

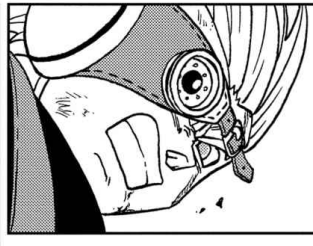
CHT

¡GAS AÚN NO ESTÁ ACABADO!
AÚN NO...
¡DEMONIOS...! ¡LAS ESFERAS DEL DRAGÓN NO SON OMNIPOTENTES!
¿DE QUÉ LE SIRVE SER SUPERIOR EN PODER SI PIERDE EN LAS TÉCNICAS...?
PAM
SHP
SHP
SHP
SHP

THOOM

OH, NO, GRANOLA SE DEMORÓ MUCHO.


THOM
THOM
THOM

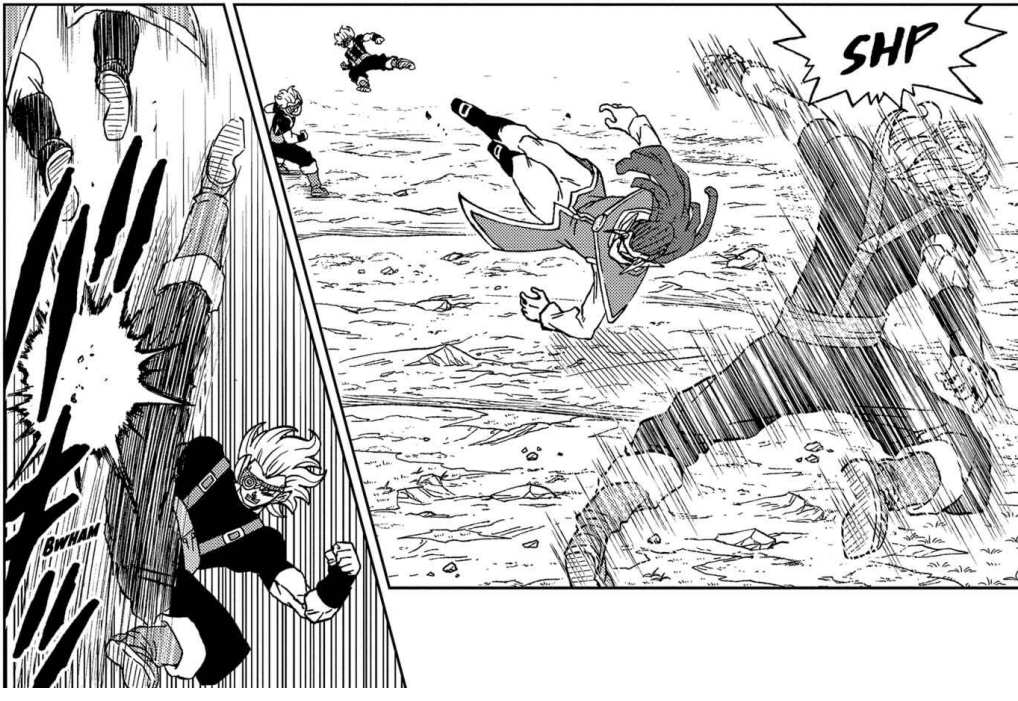


YA COMIENZO A VER TUS MOVIMIENTOS.

GAS SE HA ACOSTUMBRADO A LA TÉCNICA.

CHT
¡¡TO-MA!!
STP
DWOSH
¡¡YA NO TE PERDERÉ DE VIS-TA!!
THOOM

SHP
PAAM


SHP
BWHAM

¡¿AHORA SACAS CLONES...?!

FREEZE

SHP

SHP

!

SHP

SHP

SHP

BIM

BIM

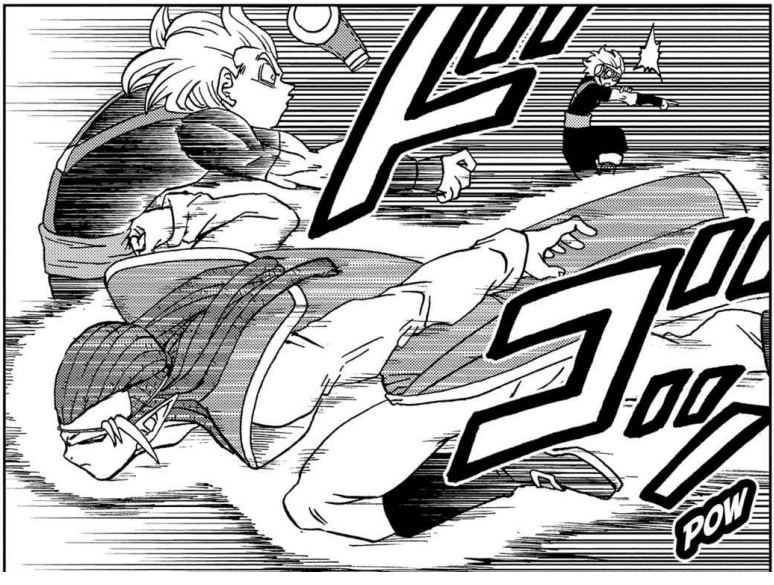
BIM

BIM

DOM
DOM
DOM
DOM
DOM

DOM
DOM
DOM
DOM
BWASH

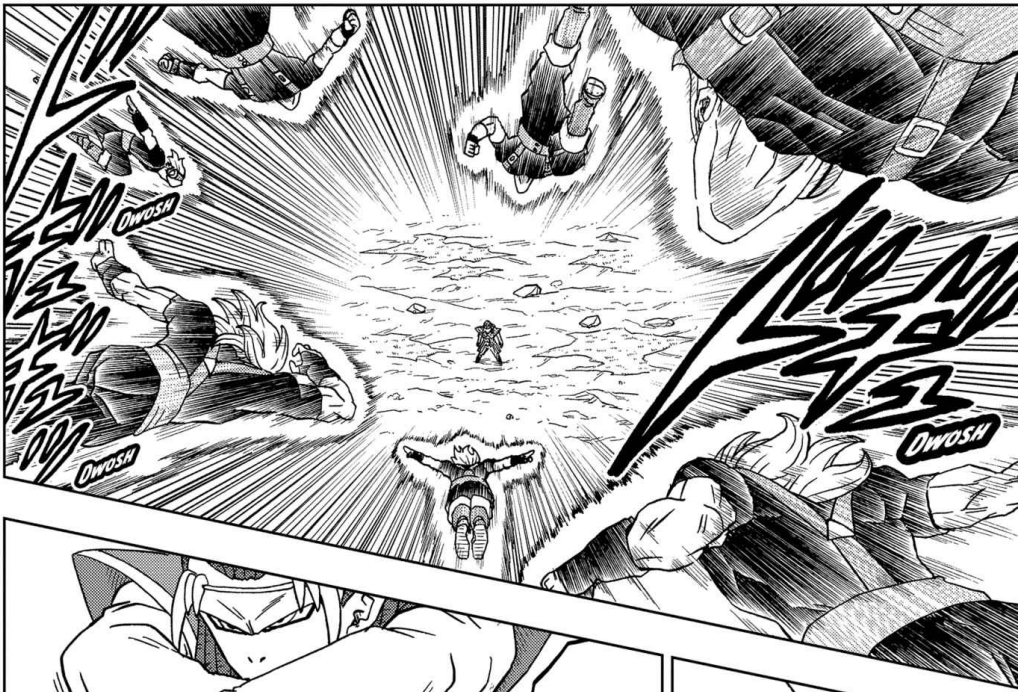
NO PASA NADA. GRANOLA TODAVÍA TIENE TÉCNICAS CON LAS QUE GANAR.

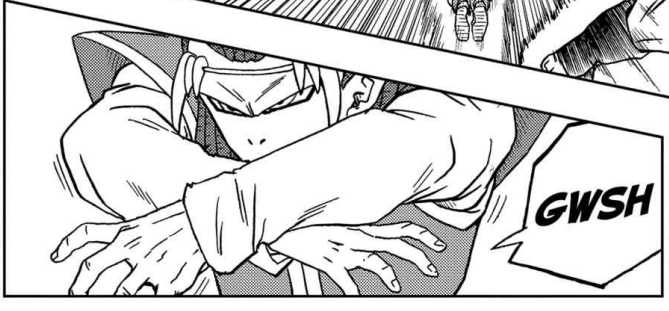

POW

!

BAM
PAM
PAM
KAPOW
POW
TAP

ES UN PLAN ESTÚPIDO.
CON LOS CLONES, TU PODER SE DIVIDE.

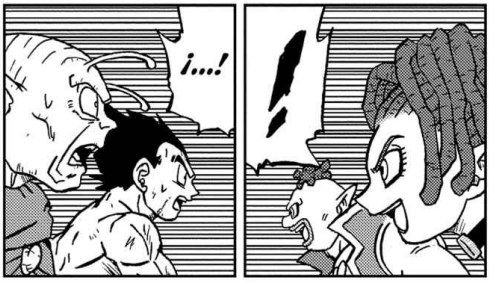

OWOSH
OWOSH
OWOSH

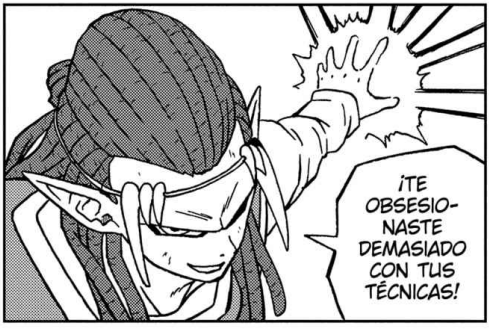

GWSH

¿ESTA TÉCNICA ERA TU ÚLTIMA ESPERANZA?

PAH

CRASH

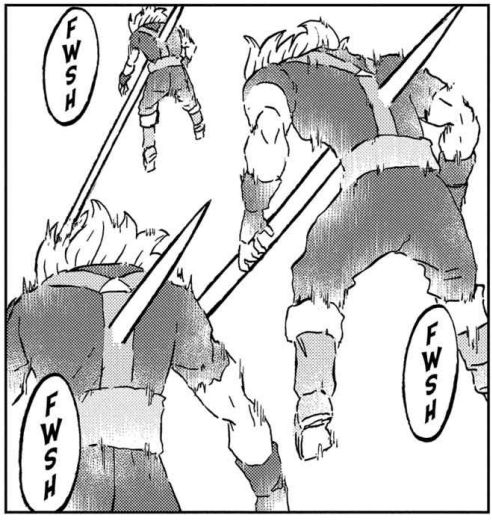


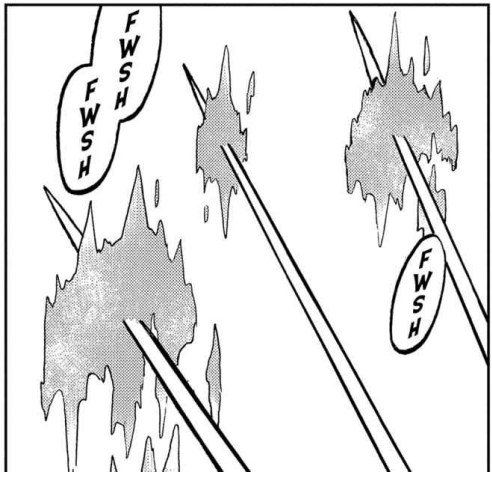


SHP

ESTABA ESPERANDO EL MOMENTO EN EL QUE BAJARAS LA GUARDIA.
FRSH
FRSH
FRSH

¡¡HAA AAH!!

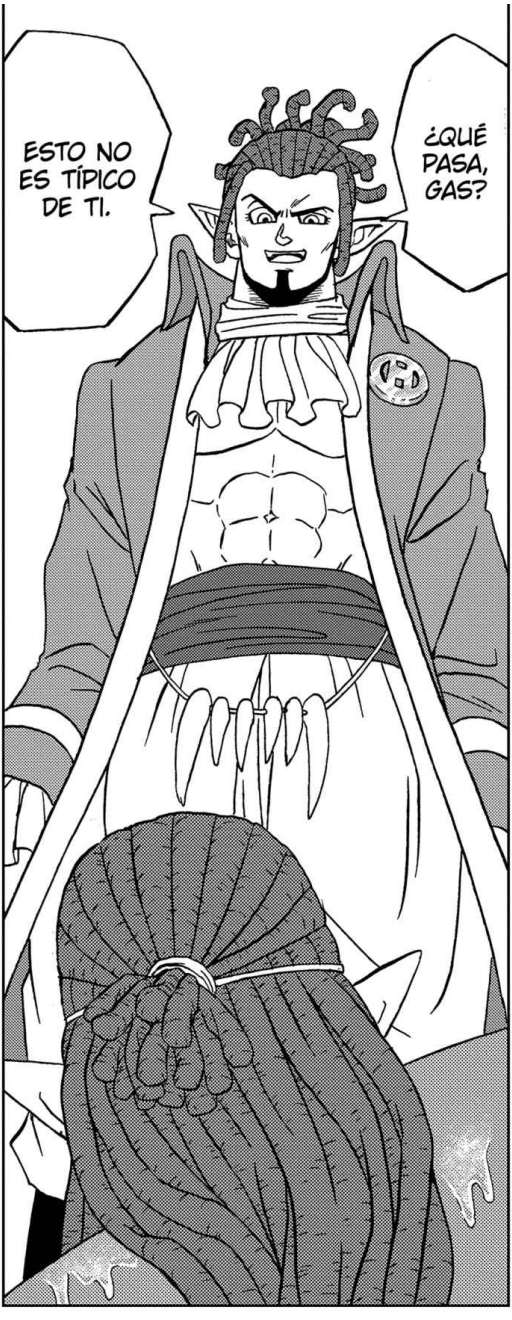

FWSH
FWSH
FWSH


FWSH
FWSH
FWSH

ZWOOOM
BAAAM

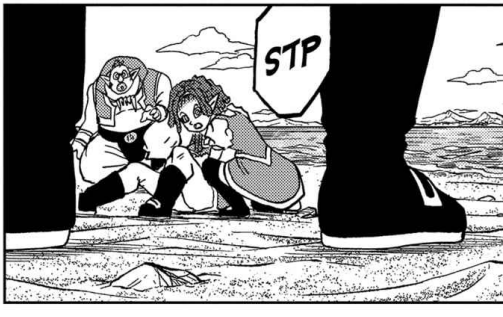
ドガガガッ
CRAAASH
ドゴッ
DWOM
HAH
HAH
ズバーッ
SPLOSH
ボワッ
BWOOM
HAH
ドォ…ォ…ォ…ォ…ォ…
ドオオオ…

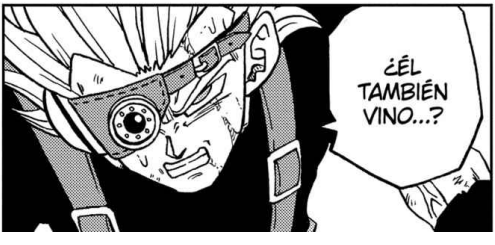
¡¡GAS!!
GLUB GLUB GLUB
DWOOSH
DWOOSH
¡...!
¡¡LO CONSIGUIÓ...!!
GAGH
HAH
HAH
¡GRANOLA!
¿...? ¿QUÉ LE PASA A GRANOLA?
HAH
HAH
¡AÚN NO HA ACABADO!
¡NO TE ACERQUES!
AUNQUE FUERAN CLONES, EL DAÑO QUE RECIBIERON VOLVIÓ A SU CUERPO. FUE UN PLAN SUICIDA...


ESTO NO ES TÍPICO DE TI.
¿QUÉ PASA, GAS?

SHAAAA
¡OYE, DESPIERTA!

UGH...


STP


¿ÉL TAMBIÉN VINO...?

¡ELEC!

FSSH
Y POR MUCHO.
SÍ, SU DESEO SE CUMPLIÓ. GAS ES, SIN DUDA, EL MÁS FUERTE.
¡OYE, ELEC, ¿POR QUÉ LE ESTÁ COSTANDO TANTO A GAS?! ¡¿NO SE HABÍA CONVERTIDO EN EL MEJOR DE UNIVERSO?!
RAS
GRP
¿EH?
¡¿QUÉ HACES?!
¿QUÉ ...?

HACE 40 AÑOS FRACASASTE POR ESO...
¿ES... ESTÁS SEGURO...?

LIBERA TUS INSTINTOS.

AHORA MISMO PODRÁS SOPORTARLO.
YA QUE TIENES ESE PODER, NO TIENE SENTIDO TENERLO SELLADO, ¿NO?

¡¡NU OOOO OOH!!
¡WOOOM

KUU UGH
¡¡AAG HHA AH!!

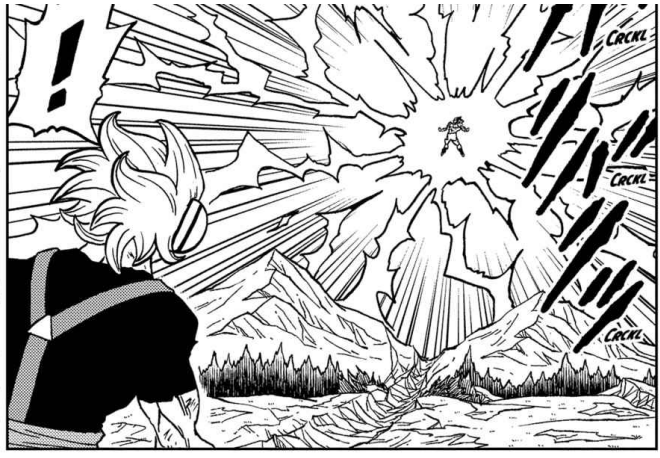
¡¡NO, ES IMPOSIBLE!! ¡¡SI NO MANTENEMOS NUESTROS INSTINTOS SELLADOS, NUESTRA CONSCIENCIA NO AGUANTARÁ!!

NO ERES EL MISMO DE AQUELLA VEZ.
RESISTE, GAS.

¡¡GAA AGH!!

GROW
DWOOOSH
RAS
RAS
BAAM

¿ESE ES... GAS?
OYE... ¡¿HA AUMENTADO SU PODER?!


!
CRCKL
CRCKL
CRCKL

¡¡TAMBIÉN LO VI HACE 40 AÑOS!!
ESE CUERPO...

ESO ...?
¿QUÉ ES...

OWOOOSH
¡¡GAAA AAAAA AAAH!!

Y ABANDONÓ SU CONSCIENCIA, OBTENIENDO ESE CUERPO...!
¡GAS ESTABA ACORRALADO POR BARDOCK...

¡¿QUÉ?!

¡¿TENÍA ESE AS BAJO LA MANGA...?!

¿QUÉ ABANDONÓ... SU CONSCIENCIA...?

!
KIH
DWOOM

POM
GRP
CHT
!
COCAL
COCAL
COCAL

ZWOM
FWASH
OWASH
CRAAAAASH

!!

CRCKL
CRCKL
GUH……

SKD
SKD
SKD

CRCKL

DWOOOOM

GRP

KABOOOM...
BOOM
¡¡¡GYA AAAA!!
CROO
OOOO
OOSH

¡¡GAA AAH!!

FWASH

DWOOOM

DAAM

AH... AAH...

HFFFF

HFFFF

TODAVÍA SIGUE SIN RECUPERAR SU CONSCIENCIA...

NO...

¡¡NUO OOH!!
DOOOM
DOM
DOM
DOM
DOM
¡¿CÓMO DERROTÓ BARDOCK A GAS CON ESA FORMA?!
¡¡OYE, ANCIA-NO...!!
ESTO ES UNA LOCURA... ¡¡A ESTE RITMO LO VA A MATAR!!

CHT

Y NO VI LO QUE PASÓ.
ME DESMAYÉ...

¡OYE, GAS!
TAP

HFFFF
HFFFF

AGH...
GAAH

¡¡NO DEJES QUE TE DOMINEN TUS IMPULSOS DESTRUCTIVOS!! ¡¡RECUPERA LA CONSCIENCIA!!

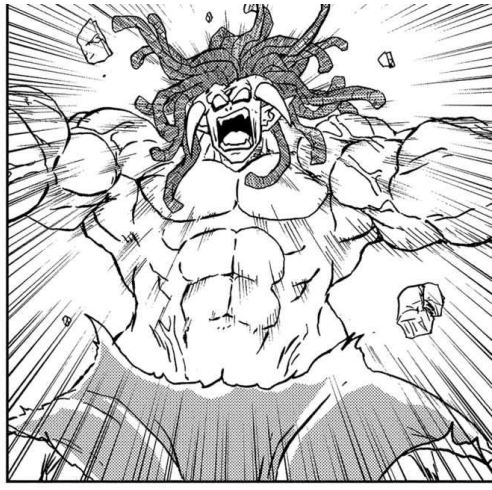
Owoosh
!

¡¡GUA AAAA AAH!!

BAM
BAM

PAM

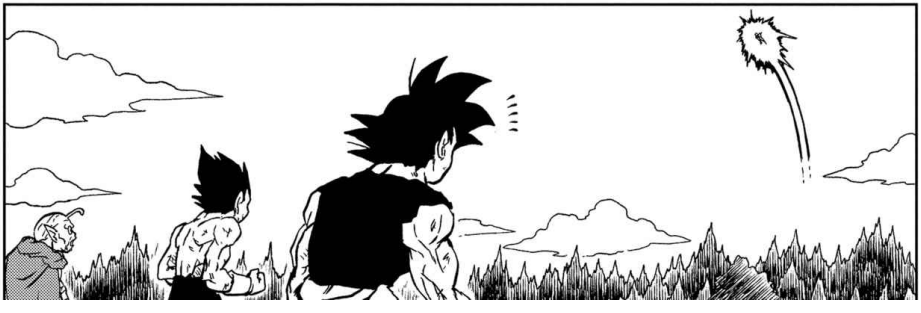
PAM
PAM
PAM



BWAAASH

¡¿QUÉ HACEMOS, ELEC?! ¡¡A ESTE PASO GAS SE VA A DESTROZAR!!
TP
ESTO NO ES BUENO... ¡SE HA VUELTO COMPLETAMENTE LOCO!

EL GUERRERO MÁS FUERTE DEL UNIVERSO TAMBIÉN ES EL QUE TIENE MÁS CAPACIDAD DE AUTOCONTROL DEL UNIVERSO.
NO PASA NADA.



WHAM
THOOM

バゴゴゴ
POW

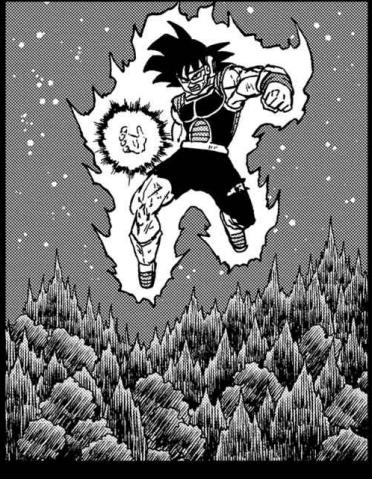
PAM
PAM
PAM
PAM

¡¡KOGH ....!!

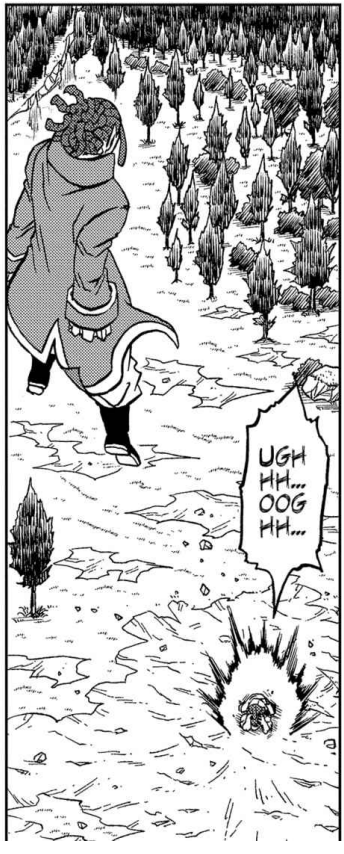
¡¡VE-GETA!!
SWSH

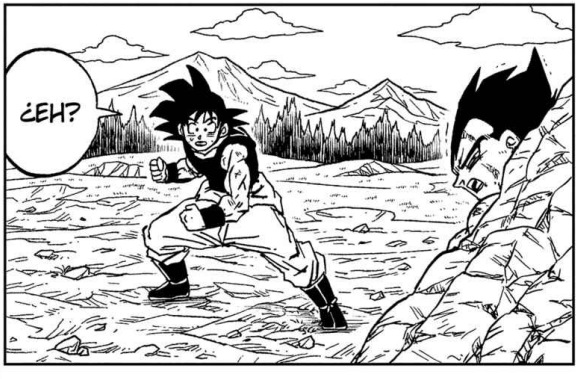
¡¡GUA AAAA AGH!!

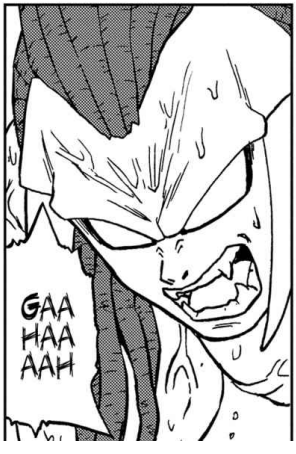
POM



¡¡GUA AAH!!
ROLL


UGH HH... OOG HH...


¿EH?

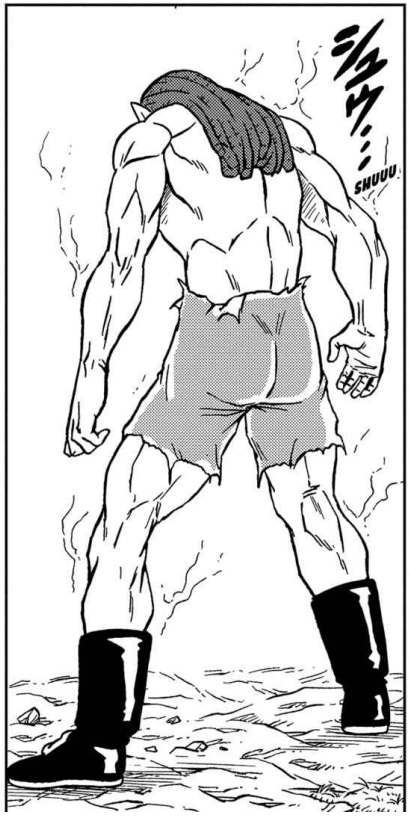

GAA HAA AAH

GAA AAA AAH

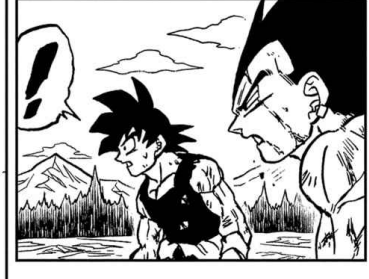
NO VAS A VOLVER A PERDER CONTRA NADIE, ¿NO?

ESO ES. RECUÉRDALO, GAS.

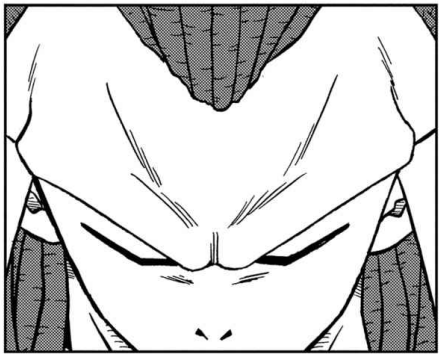
CLICK

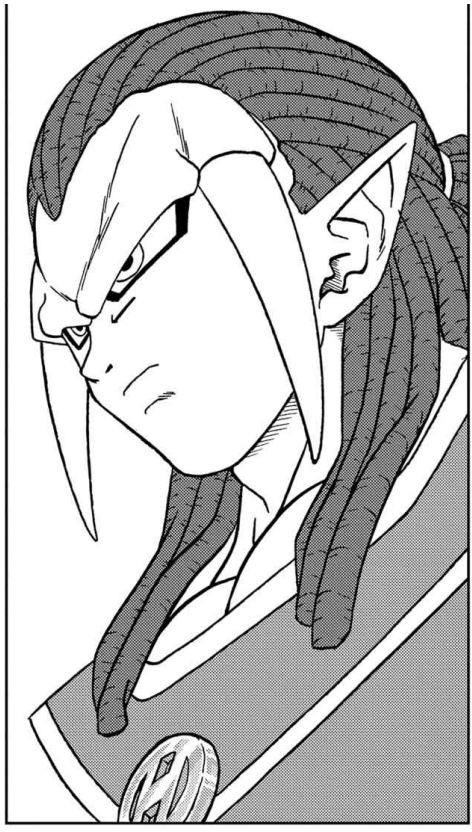
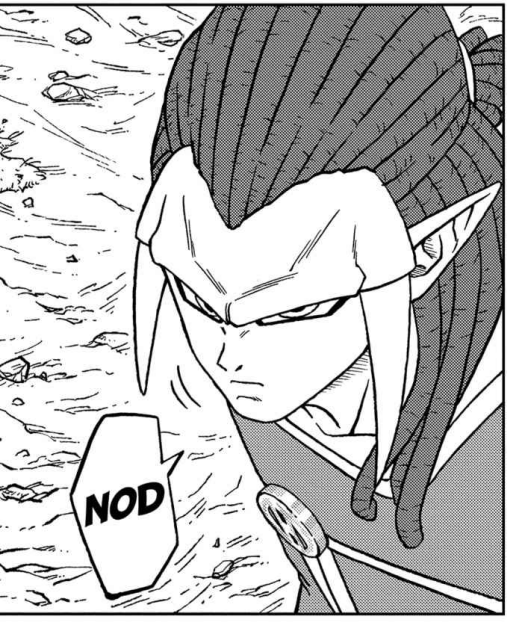
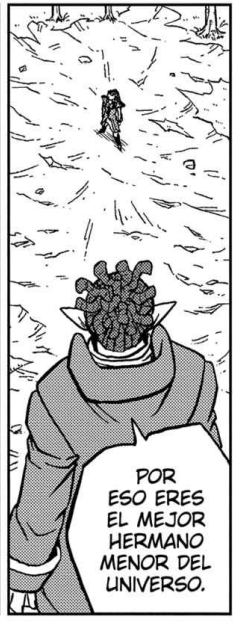

シュウ…
SHUUU

!


!

AH...



SHP

EL MÁS FUERTE, PERFECCIONADO.